

# اُنزیک کا شراب

کشمیری بھاشا د سنسکرتی پڑتھمان (سمیّتی) جموں





ستى سر

3

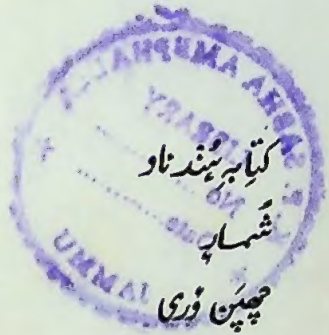
”آزنگ كاشر ادب“ سيمنا رنمبر

ايڊيٽر

رتن تلاشى - رتن لال جوتهر

كشپري بهاشا وسكرتي پريشطان (سهيڙي) جهون





نستی سر

۳

۱۹۹۸

جوهر، تلاشی

سمپتی (ریپترڈ)

موتی لال مصروف

نہ پتھ تہ پتھ ۲۲۵ روپیہ

کتابہ ہند ناو

شمار

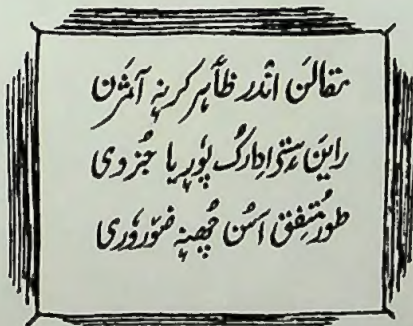
چھپن وری

مترتب

ناشر

نوشوئیس

مول



مقالن اندر ظاہر کرنہ آئشن

راین تہ وادارک پوریا جزوی

طور متفق آئشن چھپن فوروری

خط و کتابت کرنک پتہ :- ۹۰۴ - شجاش نگر جموں - ۱۸۰۰۰۵

## تترتیب

5	صدر سہیڑتی	سہیڑتی، سستی سر پہ سیتھنار
8	ادار	پڑاؤش
11	ارجن دیو بمبورا	لال دیدہ اکھ نو نظر
30	ڈاکٹر رتن لال شانت	افسانس منتر باؤتھ تہ ورگہ باؤتھ
46	ڈاکٹر امر مالوہی	یہیمہ دیچ کاشتر نظم
74	سویں لال آتش	کاشتر سن ادیس منتر ناستا لجا
88	ڈاکٹر رتن تلاشی	ہم کال شاعری اکھ سام
102	پریمی رومانی	ہم کال کاشتر افسانہ - کینہہ خوشویشتر
116	رتن لال جوہر	ہم کال نشی ادیس منتر طنز تہ لہجہ
122	ماکھن لال حلف	کوشتر نمبر سٹج ڈرامہک نوونہم
131	گوری شکر رینہ	نمٹہ پتیکو کینہہ سٹج ڈراما
138	پرتھوی ناتھ بٹ	کوشتر نمبر م رسالہ تہ کاشتر ادب





## سمیرتی، سستی سر تہ سیمینار

جوسس منتر کاشر زبانی ہنر کاسہ کا شاہ اہمیتہ جھہ امیک انداز ہیکہ پیتہ کتہ سستی  
 سیدتہ زسانہ تنظیمہ (سمیرتی) ہند طرفہ میلہ پریس (۱۱ جنوری ۱۹۹۷) گوہ ڈنیک سالانہ دہہ  
 متاوتہ آو جومینک مشہور اچھو مال روڈ ہیکہ کہہ بچہ پتہ شامہ پن نوٹن بچن تام لکوتہ تیرتہ۔  
 ہم لوکھ اسی نہ گنہ سیاسی مدعا کتہ سمیرتی بلکہ ہم اسی کاشر ادب پرن ٹرژن واکا، لیکھن واکا  
 تہ کاشر خیر گنہ تہ قیمتس پتہ رھن واکا لوکھ۔ اکی دہہ بہ ہند سیمینار، ستن نوٹن کتابن ہند  
 اجرائیتہ بین ذہن دورین اندر لیکھن تہ شایا کرنہ آشن کتابن ہنر نمائش، موسیقی ہنر  
 فغل تہ ژدن زبانن (کاشر، ڈوگری، بیتی تہ اورڈو) ہند مشاہیر تہ ہم ضمن فالتے تہ  
 فکرے آہتی اکر تم روڈی برابر جوشہ سان ہرتہ پروگرامس منتر جھہ نوان۔ اسی روڈو انگارای  
 ندایتہ تہ لشکر سان وچھان زیٹہ بیٹو خالص ادبی اجلاس ووت کامیابی سان اند۔ چھنا  
 کھوتار ووشمت زبہن والہ پن ہنر چھہ کھی نہتہ چھہ رتن دول ہرتہ طرفہ تہ ہرتہ شایہ شابش  
 کرنس سوہوڈ۔ یہہ پتہ پتہ یمن بدقسمتہ کاشرین جوسس منتر کتہ وٹ گذارن پتہ تہ بدیہ  
 یمن تمہ زبانی تہ کلچر کل یٹہ وادی منتر روڈتہ (شاید) تپش پٹشے چھہ تہ پیدان ہنر  
 ودمید چھہ۔ مگر بیتہ جھہ ہم اسہ عالم کرنیشان روزان۔







## پتراوش

شتمین سرکین گه پښتانه دده ن شمارن منتر اوس اسه قاري ين سترو وعده کورنت  
 ز پيو دده يو شمارو پته پته "شتمی سر" نقطه اکس اکس موهو عس پيښه شايه کړنه نه موهو عس  
 انتخاب کړنه پته نقادان نه اډين تنه موهو عس پيښه مقاله سوزنه باپته باضابطه دعوت  
 وډنه. شتمی سرگ "په تير تيم شمار چته موهو عس پيښه پورتي پته کوشش.

په شمار چته در اهل تنه مقالې پيښه مشتعل يم سمپرتي پيښه طرفه لال ديد دده کس  
 سلسلې منتر منعقد کړنه آتلس سيمنا رس منتر پر نه آيې. په سيمنا رس او ۳۰ اگست ۱۹۹۸  
 جيمر منعقد کړنه په انيک موضوع اوس هم کال ادب. په سيمنا رس منعقد کړنه په الله مشد  
 پر نه آهتو مقالې شايه کړنه چته منعقد. اول په زموږ دود کړه ادبيک ميزان په اندازه موهو عس  
 اکس ادبي بخش دس نلک ته دويم کاشتر زباني پيښه ادبي تنقيدس پيښه طرفه تير نه  
 کړن. تخليقي ادب باپته چته تنقيد لاډوې. بقول لي. ايس. ايليټ چته ادب باپته تنقيد  
 تيننه فردي يته شپه پيښه چته. اما پوز به کته چته کاشتر نش کشته ز تخليقي ادب دد  
 رلوا يته اسه باوجود ته چته نه وډنه سانه زباني منتر تنقيدس رلوا يته تير مستحکم پتر  
 په آهه گزده. انيک مطلب چته په زباني منتر کيا چته ادبي نقادان پيښه

وثرے۔ نہ۔ وثرے اگر چھتہ سہ چھ ادبی سخن بل کہیں موقن ہنیز فراہمی تہ ادبی رسالہ ہنیز دسیائی ہنیز۔ اشاعتی دسپلن ہنیز باقاعدگی سان نیزن ددل گئے شیلز تہ خانہ مول سون ادب کیس دیا پیر۔

پتھر مہو کیشور دُرو یو پتھ سہو حالانکہ منتر سون اُوب ادیب تہ دانشور گزراں چھہ تہ  
 ستریکہ و پتھ تہ ادبی ماملن دل دین سہد وارے مشکل۔ خاص کر بالہ پیار بیتہ کاشتر ادیب  
 لار تہ دار چھکر تہ آمت چھہ۔ چنانچہ چھہ "سمیرنا" پتھر مہو کیشور دُرو یو پتھ مختلف سرگرمین ہند  
 دُرو یہ چھلہ چھانگر گامتن کاشترن ادیب تہ دانشور سمن بل فراہم کرنہ یا تھہ سرگرم۔ یہ سینما  
 تہ اوس پتر چھہ سرگرمین پتھر اُکلہ ہند اکھ کور۔ تھہ منتر موچو دُور کس۔ اُوبس تہ خامکر  
 پتھر مہو دُور کس اُوبس تہ امہ کین مختلف گوش پتر تنقیدی سولاکون کرنہ آہ۔ پتھر س دُوبس  
 دوران پُند کاشتر زبانی منتر سٹھا کینہ تخلیق۔ ماف چھہ ظاہر نہ کین دُروین ہند ادب  
 چھہ تہن سیاسی تہ سماجی حالات ستر وائے تماوان۔ اتھ منتر چھہ کین حالات ہند گہند یس  
 امہ کس ہزار س تہ اظہار تہ تریہ منتر تہ کن گرتھان چھہ۔ یہ مہا ناوہ تہ وڈر صاوانہ یا تھہ  
 ہنو اسہ ہم کال ادب سینما رگ موزوں مٹ تہ یہ بحث زیادہ کسو تہ زیادہ تاریکین تام دانوہ  
 خاطر تہ تھووستی سترک یہ تریہ تہ شہاد۔ پینہ مقال آہ تہ۔

اسی چھ امیر کچھ ہنشد اعتراف نہ ہم کمال نقاد ہنشد دوسرے ہم کمال ادب سے کہ ناؤن  
چھنہ آسان۔ وہوں گو کانہہ ہ ادبی مولانگون چھنہ نہ کانہہ ہ حتمی فاصلہ ہ نہ چھنہ ہ  
اویس متعلق وہنن والین سوالن ہنشد جواب بلکہ چھنہ امتیگ مقصد سوالن منتر منہد  
ہرور کرن ہ ہر گاہ نستی سرک ہر ترشیم شہاد ہم کمال ادب سے متعلق سوالن ہنشد جواب کہ



نزد سوال تلمیذ نقادان نیز سوچنے سر نہ خاطر دلش دیہ تیلہ چہ اسی پہ نہ مقصدیں  
منش کاسیاب۔

اسے اس امر سے منہ نہ بایہہ اپار پیار مختلف نامن مقالہ لیکھنے بایہہ گذارش  
کرہنہ کثیر و تھو سانس نادس کن تہ کینشرو کھینہ کچھ۔ تاہم یہو کتھ کھینہ تہن ہکو اسی  
زیادہ کھوتہ زیادہ آیت مولوس نہ کرہنہ بایہہ گذارش کرہنہ تہ یہو مقالہ نگار مقالہ لیکھتہ اسے  
حوصلہ بڑو تہندہ چہ اسی سو منہ شکر گذار۔

اسی تھادو آتش ز سنی سرک یہ شمایہ پیرتھ سوزن اسے پرن واکر بینہ لپٹین رو عمل  
ہرور تہ کتاب پیرتھ گوش ونگ عادت منشرون۔

ایڈیٹر

ارجن دیلو مجبور

## لال دید - اکھ ٹونظر

گنیش پر بندہ س نتھ تواریچی دوسرے افراتفری ہند انہ کوٹ پریشان کرنا رود  
 نتھو منتر لہ ہند پر تھن تہ کمالس واٹن چھ ساریہ ہند ستانہ خاطر فرس لایق - پز چھ  
 یہ ز افس بیلہ پایہ ماجہ ہندس نلفس تہ شاعری پیٹھ آہ واریاہ کام کرنہ نتھ منتر انگور  
 تہ کاشری محقق شامل چھ - یہ کھتہ تہ چھ می زاسہ ن پ افس شھر شخص شہر ایمیت اوسند  
 دھیت تہ بجر مالمی سوکھس پیٹھ وانہ ناوٹ - دھین آف اندیا " ناوڈ کتابہ منتر چھ اوسند  
 ناوٹہ اتھ چھ کیتہ منتر وجات - اول یہ ز لہ ہند وق - ۴۰ ہند دوی بزوتہر اسپہ کز ووت نہ  
 اسپہ نیش تہ سورے یہ اتھ دوسر منتر لیکھنہ آو - غمہ دلہ ہند ساری واکھ تہ چھنہ اسپہ  
 نام اپ مہ کہ واڈ مژ زیم آے زباز زبانی اسپہ نام تہ یہ چھ ہند ون زیم لیکھنہ  
 نہ اسپہ مہ کہ روڈ ہر ہمیش ساڈ نظر پوئی ملکن کپتہ پندہ ملکہ چن تھن ہستین گن  
 دھیت اسپہ کم توجہ -

کھتہ سہر کرنہ خاطر چھو اوس ز لہ ہند ہند کھ کھ اوس انگلیڈس منتر زنانہ پز  
 ہنہر حالتہ - مہون مطلب چھ اپیکس دوزہ ہس منتر کوت اسپہ تہر واڈ ہنہر - میانس  
 سوکس ہیکہ انگیزہر اڈیچ مشہور اڈیپ ناول نگار ورجنیا ولف جواب دہ - تہ ہندس

What if Shakespeare had a sister. اکیس منظوم قصیدہ عنوان  
 Trevelyan's History of England پیناچر جے سومر پیمون ایکسٹریکٹ  
 نادر کتاب خانہ دہلی دہلی -

In 1470 AD, i.e. soon after Chaucer's time,

1. Wife beating was a recognised right of man and was practised without shame by - high as well as low.

2. Daughter refusing the parents choice was liable to be locked up, beating & hung about the room.

3. Betrothal often took place while one or both of the parties were in cradle and marriage when they were scarcely out of the nurses' charge.

۱۲۷۰ء عیسوی یا بیچتر سنہ وقت بیتہ اس انگلینڈ میں منتر

۱. زنانش چوب در مرد مندر تسلیم شدہ حق ماننے یوان پت اللہ اپوٹھ اس بڈو کیہو کو کیہو  
 طبقہ دوسرے شرم و راکے عمل کرنے یوان ۔

۲. یہ بہ کور غائب کیں مائلس منتر مائلس مایہ پیٹو نیرچ کوشش کرے تیس اس



کھٹس منتر بند کر دے، الوند تڑا دے کُرد والاں۔

۳۔ اکثر اوس منتر لے کر پڑھتا اُس یا دے شہولیو درلو دسی خاندے گنڈتھ تھوہ پوان تہ میٹھ  
شرد دے دے باجو ہیندلو اٹھو منتر مچھ اُس گڑھان، تھن اوس خاندے کرن پوان۔

۱۲۷۰ عیسوی پتہ دے یہ ہتہ دے پڑ سدا ہمبر مدی منتر تیلہ اگلیٹس سٹوارٹ

اُس حکمران کیا حالتہ اُس زنان پتہ، تھتہ متعلق مچھ یوہے مورخ دان۔

1. But this is women in fiction.....

2. Imaginatively, she is of the highest importance, practically she is completely insignificant.

3. She dominates the lives of kings & consequences of fiction. In fact she was the slave of any body whose parents forced a ring upon her finger.

۱۔ ”مگر یہ زنان چھ (تصویری طور) نادے منتر ماوہے آتہ۔۔۔۔۔

۲۔ یو دے زنانہ تنگی طور سٹھا اہستہ پڑاوان چھ مگر علی طور چھ تہ مکمل  
پاٹھ گڑا اہم۔

۳۔ تہہ چھ بادشاہن پتہ زندگی تہ داتان پٹھ حکمرانی کران اما پور کھٹس سائے  
تہ پڑ منتر ظلم تیس پتہ پتہ اوکجہ وان لاگہ۔

الزَّهْنِ دُورِ مُتَبَلِّقٍ جَعْلُهُ دُرِّ جِنَانٍ وَلَوْ ذَنَانٍ۔

one knows nothing detailed, nothing perfectly true and substantial, about her.

”یعنی مکمل طور پر تفصیل سے ان چھپنے والی تس متعلق ٹھوس پر صداقت پر مبنی یا زیوریت پر کہہ سکتے ہیں“ سوچے بغیر نہ کہیں سکتے۔

But by no possible means could middle class women take part in any one of the great movements.

کہنے پر اسکا کافی ذریعہ ہی نہیں نہ درمیان پر طبقہ تباہ کرنے پر اہم تحریک پر مشتمل حصہ لے سکتے تھے یا کبھی سوچ سکتے تھے۔

Why women did not write poetry in Elizabethan age?

شعر کہنے کی زندگی ہندوستان پر لگتی تھی سو بیسویں صدی۔

To have lived a free life in London in 16th century would have meant for a woman, who was poet and playwright a nervous stress and dilemma, which might well

have killed her.

شہزادہ مدی منتر کس اکس زنانہ ہیندہ خاطر لہو سپہ آزاد زندگی بسر کرونی شاعر نہ  
ناک نولیس آسہ ہے تہندس رُس رُس آسہ ہے سہ سنگٹ تہ دباو لیس نس  
فہ دکشی کرس پچھہ مجبور کر ہے۔

انہ برس منتر چھہ درجینا ولف تہہ وقتہ کس اکس پادری مندیہ حوالہ دتھ  
ادبی مادا نس منتر زنانہ ہیندس پنہندہ آ نس خندہ کران۔

Cats can not go to heaven, woman can  
not write the plays of Shakespeare.

بزار ہیکن نہ سوہ گس کھستہ، زنانہ ہیکن نہ شیکسپیر ہندی ڈراما لیکھتہ۔ چیکس  
چھہ سوہ فان۔

For it is a perennial puzzle why no wom-  
an wrote a word of the extraordinary li-  
terature when every other man, it seemed  
was capable of song and sonnet.

تہ کہتہ چھہ اکھ مسلسل پڑھ نہ بیلہ ہر باسان اوس نہ پڑھ کاتہ ہر دچھہ نظم تہ  
سانٹ لیکٹس اہل، کاتہ تہ زنانہ کیا نہ لیکھ تہ اکھ تہ تیتھہ لفظ لیس نادر مہولی  
ادب کس دایرس منتر پیر ہے۔

اُسی بیلہ مدی منتر ہیندہ انگلیٹن ہر حالت دھتھہ واپس لک دیدہ



پنتر زده دایم صدی کن پیکان چه آس و چکان ز سیاسی افراقی، سماجی بدحالی  
 غربت نه جهان را وجود چھ لک گربار ترا وند ابدی پتر گارس منتر کامیاب  
 سپدان نه کاشتر شاعری تم موملار واکه عطا کران یم همیشه بین بکر کاشتر اوان  
 روزن- امیک خاص وجھ پندستان نه کاشتر سنکرتی پنتر سه باکر پتر  
 دتھ لوه سلا پندس ژتس یحی تحت الشوری منتر صدیو پیٹھ وسان روت  
 پانتی پنتر مشهور اشٹ ادھیایر پندس دیباپس منتر چھ تھید و گولڈ  
 سیکر Theodor Gold Stucker پندستان تہنتس،  
 متعلق یکسان:-

No one I believe, will easily imagine,  
 a civilized people who at the time of the  
 Mantras (the period prior to that of  
 Sutras and Brahmins) were such as to  
 possess Arts, Sciences, Institutes and vices  
 of civilized life, golden ornaments, ea-  
 -ats of mail weapons of offence, the  
 use of precious metals of musical in-  
 struments, the fabrication of cars and  
 the employment of the needle, the,

knowledge of drugs & antidotes, the practice of medicine, the computation of the division of time to a minute extent, laws of property etc. (P. 17).

”میں نے چھ لقیں نہ کاٹے تھے، انہ نے آسانی سان یہ کچھ تصور میں نہ رکھ  
تہذیب یافتہ قوم ہم منتر ہمیں دوس منتر (سہ زمانہ میں سو تیرہ برس  
دوبہ ہر دوئم اوس) تیر ترقی پیشہ آکر نہ ہم اسی فن سائنس، ادار، تہذیب  
یافتہ زندگی ہندو ماش، سہ نگر زبور، زر بکتر، ہتھی یار، قیمتی دانت ہند استعمال،  
گہونکر ساز، رتھ سازی، ہتھ نہ کام، دوا سازی نہ زہر کائناتس علاج کرن کم سے کم  
وقتہ باگ، جا دہر ک قانون پیشہ منتر ناہر

تہندہ پہ رنگ پرستہ را نگار تہ تہلہ قدیم کشمیر چہ تہتر چہ ادب ، روحانی  
فلسفہ ، ازلی گمان ، تواضع ، فلسفہ ، شاعری ، شاعرانہ تنقید ، ڈرامہ تہ زبان انگریز  
سبہ سر کشمیر تہندہ سوئے سرمایہ تہ ریش ، سادہ ، سنسن تہتر پاکیزگی ، سادگی  
گہک میوا ، تہ ساروے کھوتہ پیر گارنس منتر تہندہ دینیک عظیم سرمایہ اوس لاکھ تہ اوس  
دراہ سونہس گہس تہ پتھر گیس پانہ سیٹھا تہندہ پاک گمانی تہ کرمہ وان (عادل اوس)  
امہ باوجود چہ عبداللہ کشمیری زبان اور شاعری (جلد ۱) منتر لک پش  
گمانی وین تہ شمع تہتر ستری طور پرتھ تہس قنطوبت پند وان ۔

”اہل وطن بے وطن ہو رہے تھے۔ رہتی رہتی عملاً ایٹھارت ہو رہی تھی۔

لوگوں کے دلوں پر حسرت و یاس کا عالم طاری تھا۔ چونکہ شاعری ماحول کا آئینہ ہے ایسے تشویش ناک ماحول کی شاعری میں ویراگ کی باتیں تنہو طیت نہ ہوتی تو کیا ہوتا۔ گریہی زندگی کی غیر تناک مصیبتوں نے لاعارف کو اور بھی دنیا سے بیزار کر دیا تھا۔ پیر چھ یہ زلزلہ ہنر شاعری منتر چھپنے ناامیدی بلکہ حقیقت کا عرفان۔ وسیع کائنات کے محور زائچہ کو شمس نہ تہن سوا لن ہند جواب ہم ساسہ بدلوں اور یو پیٹھ انساں پر نشان کران رُودے ہتھو چھ۔

پتھے پاٹھ چھ لہ ہندس ناوس متعلق نہ سانبو کینشرو ناری مؤرخو سنکرت نہ زانپہ موعہ کچھ زیادتی کر پیر ال چھ سنکرت لفظ۔ وی۔ ایس۔ آپٹے ہنر سنکرت واکشتری موجب چھ امر لفظک مطلب :-

Lolling , wishing , de sizzions , frolic , dally .

بیتزدنہ آمت۔ یمیک مطلب :- شائعی منتر روزن ، یزھن ، یزھا کرنی ، و بار کرن یا پھیرن چھ۔ اتھ لفظس چھ ”प्रियतम“ یعنی ”لوٹھ“ نہ مطلب ، لاڈ پیار سان تھچن نہ چھس مطلب نیران۔ لا اس لوہ کپارس منتر ٹاٹھنیار سان رچھنہ آہر۔ لہذا اسہ ہے تمہ زمانکہ دستور موجب تھس مالہرو ناو لے۔ لا دید متعلق ننگہ نرنس نہ چھ غلط مطلب کرنہ آمت۔ یوہ سہ لا پانہ نہ ”پو تھر ڈلہ تم امبر تپیا“

تس کیا ضرورت چھ ننگہ روزن یا ننگہ نرن۔ لا چھپنے سارنہ پندر خاطر ترکہ دڈیا کر تھ نایل۔ بقولہ شفع شوق ییلہ انساں شعور اتھ مقاس واناں چھ



چھ سہ آسکر نہ آسکر غاڙهي ٻين ماڻهن ڪنن پير پير تاداڻ - سہ چھ ڏڏا ياڏي ملهيو، فرميو  
منہ ٻہ مايا ٻہ نيشہ آزاد گزهاڻ، جوڳو نيشہ نجات لہان ٻہ پرتھ ساڻہ نوم نوڙي آسان - امير  
بايتھ چھيپہ ترڪ ڏڙياہ ڪرڻ، وڻ رڻ ٻہ چمبس نڪلف ڏين فتور وري -

لله ٻنڌ بجر چھ ٻنڌيس باوڙ بله کيس مارڻ منترس کليسا ٻہ ٻنڌيس بے پناه و مستر  
سپ ٻنڌين، خوبصورت ٻہ ٻنڌين جين ٻنڌيس اکاڏھ شدتس ٻہ لفظ وڌاڏ کيس گرتھ کيس  
شعورس منتر موجب -

منس گھڻ چھ ترش ل آسن  
ڙٽس گھڻ چھ گزھن دور  
ڙپوس گھڻ چھ ٻوچھ ترش آسن  
آمنس گھڻ چھ نہ آسن لپھ

سہ چھ لله ٻنڌيس نلسف متلق سر چارڙ ٻيل شير ٻيٽھ ڪيٽھ ٻيٽھ اتفاق  
ڙلله ٻنڌيس نلسف منتر چھ ٻوڙھ مت، ناشرڪ ٻہ شومنگ نوق اسراج - تہنڊين واڪھن  
منتر چھ ٻين متن ٻنڌين ڪيٽن نوقطن ٻنڌ ڙھوٽ ٻاپوڙ باڳ ٻڙ ٻہ شري وضاحت - مگر  
از ٻڙھ ٻہ لله ٻنڌين واڪھن منتر آتيس اڪس خاص لفظن دل ڏين - سہ لفظ چھ  
شهر وڻڙ - چچيس شري موتي لال ساڻي منڊ شڪر گولڙ ٻہ سوميون طلوعن امير لفظ کيس  
اهميتس کڻ پيئر - آل چھ شومت کيس شمس تجر ٻس سڙو افيام کين نوقطن ٻہ عملہ  
ٻنڌ تجر ٻہ تہ باوان - تصوف منتر چھ ٻہ اوست يا ٻہ اوست عقيد سڃا ٻوڙ  
ٻہ مڪري اُڻيت تهاوان - شوملسف موجب تہ چھ شوم ٻہ زگت ٻہ ڙو چھ شومند

اکھ لوک کھو تہ لوک کھو تہ پیر کھو پیری پاٹھ پیر ناوتھ چھ انسان تہ تھوے بنھ بھکان۔  
اٹھ وونکھ پیر کاش تہ ویرش۔

صوفی متک زبردس اثر چھ اسہ اپران کینو ہندو ستائس منتر میلان۔ اکس صوفی  
نش چھ دے کن، سہ ہینڈی مند آہن، مسلمان مند آہن یا بیہ کینہ فرق۔ تیہ پاٹھ  
چھ تس نش سارے دھرم تہ مذہب ہندو انسان ہندی پرن منتر فرق اروا تھو ذی جائز چھین  
سہوم صوفی کاشرون صوفی ہندو لوہ منتر چھ، چھ سنکرت ॐ ॐ تہ وہ لوہی چھین  
کاٹھ فرق۔ شہوت تہ صوفی متس منتر چھ گھوس یا مہر شد کائناتس سپھا تھو درجہ  
مامل۔ مولانا تھو، شمس تبریز تہ حافظ ہولو عالمو چھ جی گور حاصل کرنک تکسار  
کورنت۔ یس پوز گور میل تھند غاٹھ چھین گارن شکل۔ چنانچہ لائیس کمال کور تھو منتر  
اوس بند مال سند تہ خاص چھ۔ پیر پوزا تہ عبادتھ چھ ساپ کس پینہ تس منتر تس واپہ  
امہ غاٹھ چھین تس در بدر پھرنک کاٹھ صورتھ۔ مولانا تھو چھ دنان

بے پروے پاسفرے کردم  
بے لب و دندان شکرے خوردم  
چشمہ لبہ عالم سے دیدم  
”پکھوتہ پکنہ روئے کورم سفر،  
وٹھو تہ دند روئے کھیم تنگ ماچھ  
اچھ ڈوٹھ وچھم سہ عالم“

کبیر چھ دنان: ۷

تیرا صاحب ہے گھٹ ماہی  
 باہر نینا کیوں کھوئے  
 کچھ کپتھر سنو بھی سادھو  
 صاحب بل گئے تزل اوے

پنجابی زبان ہندوستانی شاعر سائیں بلے شاہ (مدام مڈی) ییلہ پنہ پنس گورس  
 عنایت شاہ ٹاڈری کس نش یہ پڑھینہ گڑھان چھ نہ نہ کچھ لہر دیس۔ عنایت شاہ  
 چھ باغوان آسہ ممہ کھ امہ وڑ تھل کران آسان۔ مہ چھ بلے شاہس جوالس مٹھر دان۔  
 بلے یارب دا کی پانا اندھرو پٹنا تے اندھرو لانا  
 مطلب بلے شاہ۔۔

دیر مند لبن کیا مشکل چھ  
 پیارے گڑن تہ ہپاری رُون

تہ لے چھ دان۔۔

شو چھ اڈنے کن موگرھ  
 سہر کچھ میانہ کر تو پڑھ (۱۲)  
 مے ییلہ ڈیوٹھم نشہ پانس  
 سورے مے تہ بھ نوکیٹہ

اسو پکولہ ہندس سہر شبدس کن۔ شبدس نہ گور شبدس چھ سانہن شامین مٹھر  
 بے حد ایمیتھ۔ اُڑی Big-bang تھیوری تہ چھ دان نہ یہ زگت سپد اکر زبردست



گھرنہ یعنی شید مشیر پاد۔ شیدے چھ کاینات، شیدے چھ دے پتہ اللہ منترن منتر  
جایہ جایہ وکھنے کرنہ آہتر۔

گورن ووننم کئے وژن

نیٹیر ووننم اندر اژن

مے سنے لکے گو داکھ پتہ وژن

توے ہیوننم ننگے نژن

شیر لفظ چھ سنکرت ॥ دھاتو مشیر ذامتس شیر ॥ شیدس سیتو واکھ کھوان ॥  
گوئے ایک پد پتہ شیر ॥ گو سوانم، سنان، سواجاوک، سوا روپ آتم ساکشات کار  
اللہ شیدس چھ لکے دید پندین واکھن منتر کئے مانہ مطلب نیران۔ پہ پکھ داکھ پیش۔

باسپ بول پترنم ساسا

مے منہ واسا کھپ ناہیے

بہ یود شکر بکھر آسا

نکرس ساسا علی کہا پیئے (داکھ ۹)

یہ داکھن منتر چھ شیرک مطلب پزومیر نند لال کول طالب شیر لال دید منتر غلوس وینہ۔

پرن سولب پالان ددلب شیر گارن باکم تہ کزوتھ

ابھاسکے گنہ رے شاستر توٹم ژپتن آندہ نیچے گوم

یہ داکھن منتر چھ شیرک مطلب آسا تہ اصلیت وینہ آہتر

کوٹھکھ ودان اننے جڑھ شوکھ ہے چھکھ تہ اندری آدھ

شہو چھ آڈ تہ کن موگرھ سہر چھ مہانہ کر تو پڑھہ وا کھ نمبر ۵۰  
یتھ وا کھس مشر چھ سہر س مطلب پٹن پان یا پٹن آتما دتھ۔

موڈو کرے چھ نہ وارن تہ پان موڈو کرے چھ نہ پھپر کائے  
موڈو کرے چھ نہ دہر سندان سہر وٹران چھ وہ پدیش  
یتھ وا کھس مشر چھ سہرک مطلب، "ذاتی پرنھ" دہ آمت وا کھ نمبر ۵۹  
کش، پوش، تل، دپ، تل ناگرھ سدا پگوہ پکھ ٹیس مہنہ پیسے  
شہو بوس سو ریتی پٹنیشہ سے ڈپ زے سہرا کرے  
سہرا کرے چھ "ابدی آنت" مانہ کڈنہ پوان۔  
وا کھ نمبر ۶۰

سہر س شم تہ دم نوگرھہ پیٹھ نوپرا کھ مکھتی دار  
سلسلہ حون ن پلہ کرے توتہ چھ وہ لب سہر وٹرا  
پیٹھ وا کھ تلہ چھ ننان زل آل اس نہ شم تہ دیش تابل۔ وا کھس مشر چھ دھن جاین سہر  
لفظ آمت۔ وہ شوڈ جاین چھ مطلب "ست پش" یانی ذات حق دہ آمت۔ وا کھ نمبر ۶۱

سماس آیس پس، بعد دھ نکاش لوہم سہر  
مکھ نہ کٹہر نہ کائہر پر پیٹھ تہ لپہ پیٹھ  
یتھ وا کھس مشر تہ چھ سہرک مطلب ذات مہنہ ازلی حقیقت میران۔  
سنان تہ دیان کپاسن کری ژہس رٹھ نرکے وگ

نس تہ پوس بلون کرے سہر س مشر کر تہر تھ ننان حصہ سوم ۲۴۳  
یتھ وا کھس مشر چھ لک ونان زڈے گار نہ موکھ چھنہ سنان یا دیان خودوری۔

ترتیب پیر تر کر بندہ پاٹھر ڈونچ کرے۔ من نہ پیر انچہ عملہ گزرتھ "سہر گیانی" ابدی پیر کرے  
پیر کھس شران کرے۔

لوب مارن سہر و پزارن درگ زائن کلپن مراد  
نیشہ چھے تہ دور موگارن شوئس شوئیا مہاند گو  
یختہ واکھس منتر سہرک مطلب چھت "یختی پیر و نپہ آمت۔

راونہ منترے راونہ روم راونہ اللہ ایس لوبہ سرے  
اسان گندان سہر پڑوم دیپنے کورم پانس سرے واکھ نمبر ۱۴  
واکھس منتر تہ چھ سہرک مطلب دے گندہ آمت۔

سہرک مطلب چھ منکرت پاٹھی بوجے تہ تہ پتھ پاٹھی چھے لک تھہ شکھی  
یوہ سہ شوئیہ داد ११, ११, ११ چہ پیتی منتر میران تہ یہ دزیہ بنادان چھ باے ہند  
پاٹھی تر ویک تہ ویوہ زانان۔ شو شکھی تہ قوتک تصور چھ سانہ عقیدک اگر  
تہ ہر تہ زنانہ تہ چھے شو تہ شکھی ہند روپے اما پوز بہ زائن چھ پیر کڑی سٹھا  
شکیل تہ اگر اناس امر کھہ ہند بود گزرتھ زسہ چھ پانہ مرکزی قوتک حصہ تیلہ  
چھٹس پانپے نش سورے حافر۔ پیرانایا ریشو آسی قوتہ دزک یہ قوتہ بوجہ چھٹس  
لاگان۔ یہ قوتہ چھ جانادان تہ زلو زائن منتر تہ موجود۔ سرپس چھ سانہ  
شاشن منتر پون بکھشی (११, ११, ११) ونپہ آمت تہ کیتو جھگہ جانور  
چھہ ویکہن شین رین شکار کران۔ سانہ ریشن منتر چھ اوسہ کوکھن پینہ  
دھرن، خالی پانس تہ ہندہ کس پیٹھ ہندہ روزن واکھ ریشن ازتام ویدہ۔

زمین تل رہتہ دادن سمدھ دتھ روزن والا سادھو چھ ارنہ لوکن حارس  
نرادان۔ ازلی شکھتی منلق چھ شو شکھتی منتر ونہ آرت۔

न जातो न मृतो यश्च  
क्षयो यस्य न विधत्ते  
नमन्ति देवता सर्वे  
नकारम तम नमाम्यहम

نيس نہ زلوان تہ مران چھ۔ نيس نہ زہنے ناشس گزھان چھ۔ نيس ساری  
دلوانہمان چھ تنھي نکارس چھس بہ نمسکار کران۔  
یتھ شونہیہ واک تصور چھ لہ ہندین واکھن منتر جابہ جابہ نظر  
گزھان سہ چھ بار بار زمان ز سہ چھ اسی خلہک حصہ۔ تہ پنہ سادناہ  
تہ چھ سہ زندے اتھ خلہس تہی سہ تھ گزھان۔ یہ واکھ چھ شہر  
وکھنے کران۔۔

انہت کھ سرپ نسیاے  
نيس نادہ دن نہ گتھ نہ روپ  
اہم ویش نادہ سندے نيس دن  
سے دلوانشوار پٹھ چڈس

جاوداں پیہم رواں آواز جو ایک لا محدود پنہاے بسپٹ  
اُسکا سکھ ہے فضلہ اسکان بے نیاز رنگ دلوان نام رنست



ایک شعور بے کراں، لا انتہا، تو مطلق اور سرور سرحدی شہوار

اُسپ ہے وہ دلوتا۔

اُدے چھ لآ زبان تہ مکان کو بڈری شو نشہ آزاد۔ سوہ چھے ساسہ بڈری

ڈریما پتھ تہ بڑوٹھ بڈری ڈری بڑوٹھ پانس دپدماں وچھنہ ہیکان۔ پتھ کالس کُن  
نظر تراوتھ چھ تس وُزان

شریبہ ننگہ سر سر سس

اکہ ننگہ سر سر عرش جاے

ہر مہ کھ اکھ سُم سر سر کوئسر

ستہ ننگہ سر سر شنیا کار

جھیل تھی سیداب سے دیکھا تین بار

ایک با اخلاک اور پانی تھے باہم ہم کنار

ایک دفعہ ہر مہ کھ سے کوئسر تک بھی دیکھا ایک پل

جھیل یہ نابود ہوتے دیکھ کی پھر سات بار

تہ بروٹھ کالس کُن چھ پتھ پاٹھی پیشین گوئی کران۔

کاڈ ستھ کوہ لہ گشٹھن پائالی

اکالی زلہ ملہ وُرشن پین

ماس ٹاگڈے مس کی پیالی

برہمن تہ ڈرائی یکہ وٹھ کھن

پیرنہ نہ بوزر تھہ ترہمن ترہمن  
 اگر کھٹن ترہند وید ستی  
 پیرنہ سن نہ تھہ تھون مٹن  
 مؤہت من گزہیکہ آبکار  
 لہ متلق چہ پیرماندن نہ سہر شبدک ذکر کورمت  
 لی شوری یوگ اس دارن  
 دوا دشات سندس مٹن گئی زری  
 اناہنہ ناد بند اوم پیر نادان  
 پیرنہ دشر زلو کلاہ دیگلاہان  
 شو دشر سہر کلا اڑ مٹن  
 پورنہ شاشی تام پتہ مٹن پیران  
 نہ تھہ ریوش چہ فان۔

سہر کہ سہر آندے اگر تھہ کرہن سہو  
 گو کال نہ حال تھہ تھہ تھہ ور دتہ دو  
 لا چہ سہر یعنی سہ پیر پیرنہک سہو چہ پیرنہک پاڑ پانہ سر کہہ کران۔ تھہ  
 تجربہ چہ موجزو تھہ بیون۔ سہو چہ مؤوس گیان دن نامکین زانان۔ سہو چہ  
 کیتہ نہ مٹن کیاہ تام رھادس مٹن ماہر، سہو چہ لکھ وہ پکار مہ کہ تھہ بد رو  
 بوزنس سہو دپ تیار۔ تھہ چہ راوہ مٹن راوہ رادان، سہو چہ تھہ گنتی دایان

ۛ سہ و شرار پانہ ہر گودردان تہ سہ و زن بوزان یس سہ و زن و زن چہ  
 تہ یختہ پاٹھر چہ سہ ازلی امر تہ سرمایہ رطان تہ پرکا ششمان پنے یسہ آتس منتر  
 و چہان۔ آل چہ از تہ کاشون کو کلہم مانو تاہر با یختہ لکہ ہار Relevant-ازیک دنیا  
 چہ یلہ گی، بے راہ روی، غمہ دغری، مہمہ، ذہنی پریشانی، دلہ ہمارو غریبا تہ آتسک  
 واد ستر تر زیومت۔ قومہ دوقی دوسلہ برباد کرختہ چہ انسان تریشتہ تام کریشان۔ لچہ واد  
 لکھ چہ ہران تہ گہر بار ترادختہ جابہ جابہ آوارہ۔ تعلیمی، سانیسی تہ تنہیکی مادانس منتر بے شمار  
 ترقی کرختہ تہ چہ انسانیت خوف تہ آشنائی یسند شکار یختہس منتر چہ لکھ ہند واکھ  
 شائستی بے بندت تہ پیرہن سیکو کار شری۔ سہ چہ دان۔

ڈکھ ہسن تہ ویر گا لکھ  
 اد ڈیشکھ شبرو مند موکھ

یا

زہن پیرادختہ کرم سووم  
 دھرم پولم سہے چہم سہ  
 تیترن اندر پریم دووم  
 ثووم تہ موئم یوہ اکھ

لکھ واکن ہندو گیا تہ اگر چہ سچا شری۔ سہ چہ ادھنی تجربن زلو نشان، سہ زلو پیر  
 کاشری پنہ ماجر زیو ہندو دکر از نام منہ منتر یس منتر چہان آہتو چہ۔ لکھ بشارتہ چہ  
 سانہ تمدنک سہ لک سرابہ۔

اُسی اُسی تہ اُسی اُسو  
 اُسی دود کُری پتہ دتھ  
 شوس سور نہ یُن پتہ گُرخن  
 روس سور نہ آتہ گُگتھ

۵

### کتابیات

1. Literature (The human experience) 5th, Edition, Editors: Richard Abiazian, Marvin Klotz (P. 359 to 366) New J4K 199—
2. لک دید پندت نند لال کول طائب، جیالال کول
3. لیشوری شہبونا تھ بٹ چیم
4. بلے شاہ (ہندی)
5. woman number (klyan kalp Taru, October 1995 (Geeta press Gorakhpur.)



## ڈاکٹر رتن لال شانت

### افانس مشنر باؤتھ تہ درگم باؤتھ

اُس اگر اڈس مشنر مقصد نیگ مسلہ زیر بحث اوتہ تہ، اُسہ پیسہ یہ  
 مانن کہ کم از کم اڈپہ سُنڈ مقصد چھہ یہ ضرور آسان نہ بہ کیشہا سہ لیکھان چھہ تہ  
 یہ کیشہر وہ ند باؤتھ چھہ سہ گزہ بوزن یا پرن وائس تا ذی تہ کئی وائہ چھہ کئی  
 تھی سو پھر چھہ۔ واپہ ناو پرک مسلہ چھہ پرتھ اڈپہ سُنڈ چاہے سہ اڈچ، سماجی  
 تہ سیاسی انا دیتھ ثابت کفری شہان اُسہ چاہے اڈچ نا آویزگی یا خود کفیلی مانان  
 یس ادبی تجربہ بذات خود اکہ مکمل کافی تھ مانان چھہ تہ چھہ نکر آسان  
 ز تجربہ ز اڈی جار گوڑھ باؤتھ مین۔ کینہہ چھہ تیشہ وپہ نک تہ مقصد حالانکہ  
 یہ تہ چھہ سپدان نہ باؤتھ چھہ اڈپہ تجربہ کر تھ پتہ پرن وائس کن لاپرواہی  
 ورتاوان تہ دنان منہ تری تن کائہ فکر تہا یہ نہ پرن والہن ہند ذہنی سو تھ  
 چھہ بون تہن پیسہ گہ ڈ ذہنی کنڈ شنگ کفری تھ میون تجربہ سچہ سچہ ہکھ  
 کینہہ تجربہ کرن واکھ مانان پرن واکھ بونٹہ بلایت تہ تریوت کنڈ شان آسان گائی ز تہن پیسہ تہ  
 نیشہ گہ ڈ الگ پرن۔ کیشہر واکھار لو کہو نقادو چھہ تجربہ کر تھ وچمت نہیم پرن  
 بوزن واکھ وایا ہس کالس واپایتی سماجی ادبی ماحولہ نیشہ دور رو تھ زنگی  
 گذران اسی یا زندگی گذرانس مجبور اسی تہن اسی نو پتہ ادبی تجربہ خواہ تم

افسانس منتر کرنہ آبیہ خواہ ڈرامہس منتر زیاد منظور۔ تم اسی ادیبہ ہنرن  
 علامت تہ اشارن ممانے دینہ خاطر تیار میلہ زن لیکھ پیر ہندس اکیدیک مالوس  
 منتر پھتن وادی تارییح معنوم یا اغلب ممانے تافز نہ واپہ نہ کس تندزبس منتر  
 کپڑی خاثر سیک مسلہ اوک اندر اوتھ چھ اسہ وڈ کس یہ دھن کہ تجربہ پنج  
 نوہنہ گی یا تجربہ ک غار رلوا بتی آسن چھاکنہ پاٹری وگہ باوڑ تاپن کہہ سیز کتھ تہ  
 ہیکہ ممانے پچ تہہ واری آستھ۔ تنوڑ چھ افسانک۔

افسانس منتر چھ تجربہ ک کہ واکوڑنگو باوڑہ یوان۔ سہ پیکر نہ حرف ڈیپتہ یا  
 مقولہ ڈو یا کاتھ تشبیہ وکھ یا اسقاہ گری تھے یوت ظاہر کرنہ پتھ۔ پتھ کز زن شلن  
 شحارس منتر کرنہ یوان چھ۔ واقع نہ واقع ہک بیان دھ شوے چھ اہم۔ واقع گزھ  
 سگنی فیکٹ آسن یانے زافانہ بگارس گزھ تمہ ڈو کیتھ اہم وٹن آسن کیتھ اہم  
 ہاون آسن کتھ اہم کتھ کون سون ظون پاوڑن آسن۔ کاشر افسانک تو آپن چھپہ  
 زیوٹھ تہ نہ چھ افسان ہنر تیداد تہر زکچہ رلوا اثر نشہ الحراف آسہ ٹا کاپہ۔ افسانہ  
 نگار ہنرھن فروڈ ز نو افسانہ وڈ کرن زانہ مانتھ اوتنا کہ افسانہ نشہ بدوڑن  
 زبان استعمال۔ وڈن گوو تمہ یا پتھ گزھ سپٹا ہنر آسن لیس لکھارن ہنرن  
 وڈن تہرین پیرن منتر کائٹہ اکرے آسان چھ۔ باتے گوو پرن ولس بیللی  
 پزانہ رلوا اثر ہندو چھاپ ماف ویدی آسن تیلی ہیکہ سہ نو باوڑستی متاثر  
 گزھتھ تہ باسبس پیٹیس چھ بدل طریقہ وڈنک تہ اہم آسہ بدل کیتھ وٹن  
 تہ۔ کاشرس منتر چھ ہنرے تیوت کم لیکھنہ یوان ز اسلوب چھنہ تہرھ وڈہ ہرکھ

کرہنہ نر یکدم پن پرنناونہ کمریشہ کرہنہ کوت تام کرکاشہ افسانہ نگار انحراف -  
 مگر امیک مطلب گوونہ کہ انحراف کرن چھنہ کاشرس افسانس ویان۔ اگر جابہ  
 چھ پرتہ تخلیق نوو تجربہ آسان تہ یوت تافہ کاشہ تجربہ تہنے لفظن مشنر تہی انساہ بیہ  
 دوہراونہ بیہ پن مشنر سہ بروٹھ کاشہ افسانہ نگارن بوومت آسہ۔ توت تافہ چھ سہ  
 نوو تہ انحراف کرن دول۔ شرط چھ صرف یہ نہ تخلیق گرتھ آسہ۔ تخلیق تار پف کیا کرو  
 اپمانداری سان یہ باہویا یہ تجربہ کور۔ واقعہ لکویا ماحولہ مشنر گذرنہ وز یہ باہو  
 سہ تیشی اپمانداری سان کاشہ رنرناونہ ورے کاشہ آسج ہورنہ ورے موزون  
 ترین لفظ تہ جملہ ورتاونہ سان تہتہ کنی وشن پتھ کنی ہ اوتام کاشہ وومت آسہ۔ یہ وشن  
 فروزی چھ نہ کیاز تہر سہ پد انسان ماحول یاچین ہندو ریشہ سمبسن مشنر ہرہ سہ  
 وشن گوو تخلیق۔ لفظ یا شید موثر بناونہ خاطر بیکیہ امیک اندرونی طاقت استحال کرنہ  
 پتھ۔ تہ وز بیکیہ اظہار ورگہ پتھ۔ پراہو ہندو سنانا نقادو مطابق چھ شبدس  
 ترے شکتیہ یا قعہ ڈر آسان۔

اجدہ۔ امبر قعہ ڈر کنی چھ اسہ لفظک روایتی مانہ بنان۔ مثلن "کھر گوو  
 اگر مہمک ڈر پائل جانور یہ عام محانے دراد اتھ لفظس ابدھا شکتی سہ۔

لکشا۔ بیلہ نہ گوہ ڈر نیگ۔ یا عام محانے نہر تہ تہر سہو اصلی محانے یس نوٹ  
 گرتھ تہ دویم کاشہ محانے نہر تیلہ چھ لکشا قعہ دتھ برسر پیکار آسان مثلن انسا  
 بیلہ "کھر" ولو کھر لفظک محانے چھنہ جانا دار بلکہ بے وقوف۔ یہ محانے دراد  
 اتھ لفظس لکشا یہ سہ۔

دینخواہ۔ لفظ یہ شکستی چھ تیلہ گام کران ییلہ نہ نام معانے نیر تہ تمہ نشہ  
 "دلچتہ دویم معانے تہ آسہ ناکافی بلکہ ترییم کا نہ معانے نیر۔ مثلن" ابکھ چھان پیوم یقہ  
 راز دانے "ہس مشر چھہ ابکھ چھان مطلب ابکھ ناوک کا نہ چھان (گھٹنیک معانے)  
 یا اڑہیو چھہ چھان۔ (دویم معانے) بلکہ تمہ گڑھتہ تہ چھہ اکھ بیاکھ مطلب نیران۔ نابکار  
 حمایتی، نالکہار رفیق نا تابل مددگار پیون۔ سہ چھہ فروری چھان آسہ۔ دراصل  
 چھہ شاعر دان زہ پڑاس بد قمت۔ حالانکہ اہم ناسازگار۔

شبہ شکستی ہند بہترین استعمال یو دوے شاعر یہ مشر گرنک رواج  
 چھہ نشر مشر چھہ امہ کس استمالس ٹھا کھ۔ یہ چھہ مولہ تلہ اظہار موثر  
 بناوچہ و تہ مشخص کسچ کو شس۔ اثر پڑا و تہ خاطرے چھہ نظر تہ معانہ ہکو  
 انکار تہ استعمال کرنہ پوان۔ انکارن مشر چھہ تشبیہ، علامتہ تہ استعارتہ بنیادی  
 انکاریم نشر مشر خامکر فانس مشر سٹھا استعمال پوان چھہ۔ پشید استعمال  
 سٹہ چھہ اظہارک لہو عام لہو نشہ پیون بنان۔ اگرے پشید

استعمال اظہار خاطر لا مال آسہ تیلہ چھہ ایم افسانہ کس کلیم اثرن اضافہ کران  
 وہن گوو اظہار زائتہ مانجہ تہ بلا فرقتہ گوہ تہ ورل بناوچہ خاطر تہ آہ کاشرس  
 افسان مشر انکار استعمال کرنہ۔ مقصد اوس علمک روب ترادون۔ کیشنر ،  
 کاشرس افسانن مشر چھہ باسان زافانہ نگار چھہ تخلیقک مینی بادی شرط بیانے  
 واقع تہ کردارن کن اہسانداری ورتاوس نہیں تہ توے چھہ باوتہ وگر بناطون  
 وگر باوتہ چھہ ادبی ریاکاری بنان تہ افسانہ چھہ بے اثر یا کم اثر بنان۔ پتہ بین



دین و دین گیه بند و تپه کلچر رایج گزشتہ کنی سانہ سماجی کہو اخلاقی زندگی مندر  
 واریاہ تفاد پاد۔ ملی ٹیلی ویژن گزشتہ تہ متوس درمیان کہے ناصلا روزنہ کنی لک فنی  
 اظہار پراج اپانڈاریا دوس۔ اتھ صورت حاس منتر آیر ورگہ بادتھ کینترن افسانہ  
 نکارن براہ۔ حالاتن ستر سمجوتہ کرن یا تمن ٹخالفتھ کرن ہیکہ زند روزنگ یا  
 نہ روزنگ شرط تھ مگر لیکھنک شرط گوڑھ نہ یہ اسن۔ سمجوتہ یا ٹخالفتھ ہیکہ لیکھتہ  
 جن محلے ٹھان منتر استھ مگر لیکھت گزشتہ بہر حال اپانڈار تخلیق اسن۔

مٹالن نموا سوز افسانہ اکھ اکس زبٹس تہ کوہنہ عشق افسانہ نگار  
 شہتہ بیا کہ نوس جوان لکھاری مند۔ اختر علی الدین "ڈائجسٹ منترن" چھ طارن اکھ پوسٹل  
 ٹخالفتھ افسانہ۔ پوسٹل چھ کپٹ مٹن گس نیچو زبٹس پشخیر بونڈاؤتھ۔ منٹا ٹنٹرن یلھان۔  
 پننہ ڈائجسٹ منتر آمت۔ پہل پسنڈہ پشخیر زبٹس ستر کوہنہ فرق پیتھ گس۔ باسان چھ  
 ز افسانہ چھ لکھاری ہند کیاہ تازی فلسفہ ونہ خاطر یا تمیک تبلیغ کرنہ خاطر لیکھتہ آمت۔  
 سہ گوہ کہ خوف چھ اسہ پانے اندر زنم بہوان تھ چھ پشخیر دنیاس ستر لابدی  
 منتقی ریشہ۔ یہ فلسفہ یا نہ قطعہ نگاہ۔ نوس ہیکہ پوسٹل تہ کپٹ پسنڈہ امر افسانہ بدل بیتہ  
 واریاہ قسم کین افسان منتر ونہ پتھ نکیار یہ چھ بذاتی امر افسانک موضوع تقسیم نہ پتھ  
 ستر باژن دھن پشخیر لڈاے ہتہ بدن افسان منند موضوع اسہ مگر پشخیر وائل تہ  
 آشمہ پشخیر لڈاے چھ حرف اکہ افسان تقسیم۔ پتھ موضوع ستر تھوتھ افسانہ چھ دراصل  
 اظہار کرد خطرتلنہ وراے لیکھتہ آمت افسانہ۔ یہ ہیکون پراہل مانتھتہ زیر بحث آتھ۔  
 پراہلک تلنک شعوری طور اشغال کرتھ چھ افسان معانہ ہج بہت ہران مگر افسانہ گزشتہ

پر ایک گڑبھٹہ پکٹیشہ آسن پانکھ سو تیر ہونہ کھن۔

بیانکہ افسانہ چھ عبدالاحد واحد شد "پو پھیر" لکھاری چھ اٹھ مشرکہ نغیاتی  
کیفیتہ دینا کوشش کران یومہ اس جلسہ دیکھ ہو۔ انس مشن وچیم تے بدلے  
شکل گائینہ پاتس۔ ژلہ ہاتہ کوت ژلہ۔ خبر اچھ پنے ماچھم پو پھیر گوشت۔ برچھ دراصل  
تیر کھن ہند حرف عنوان یس افسانگ موضوع ہنہ ہیکہ۔ افسانہ چھنہ اٹھ  
منہر سنی۔ انگ موٹف چھ پرونا ہنہ ولسام اویو رچہ کج ہنہ چھ۔ اتہ چھ ہنہ  
بے حرکت مورت ہنہ یس زبردس انٹرٹینگ <sup>inert</sup> عکاس چھ۔

وہ ذوچھ تو پر سیک استعمال کہتہ کنی چھ سپریت۔ نام منہور شد  
افسانہ چھ کہنہ اچھ واجینو "نیم دیو مالائی ماحول مشر تیرہ آمت واقع  
چھ تیلہ تخلیقی افسانہ کس سو تیرس تام واکان ییلہ اکہ پیرانہ آزمود تکسپک

کہ مدہ پتو سار سے واقع اس بدلے معانے دینا یوان چھ۔ کہنہ  
اچھ واجینو کور چھ ختم کہنہ یوان یتیمہ خاطر سرکاری تہ عوامی کوشش ہنہ اکھ ،  
اجتماعی لہر شملکس آدراوان چھ۔ مگر امہ سارچی تحریک اس کس تانی  
ہنہ جانچ تیرہ تا پیر لویہ سہ آفرس مہولی نطلی مانتہ رد کہنہ آیر۔ افسانہ چھنہ  
کا نہ فلسفہ تھران بلکہ زندگی ہنہ انطب صورت حال و شہناوان۔ بلکہ چھ اٹھ مشر  
افسانہ نگار صورت کاس ستر زائتہ مانتہ تصادم کران۔ یونام کہنہ چھ بوڈ پیراری تہ  
خاص پر یوار ہونہ اشتہار استعمال کر تہ درگہ پاٹھی کاشر سماجس اکس خاص درگس  
نہ تہ خاص جائزہ طنز کہنہ بناوان اما پوز افسانگ سافت چھ اٹھ ستر جذباتی تصویراتی بیان نشینا  
افسانہ چھ بنیادی طور حقیقتہ تلاش ممل آسان۔ عملس دوران

تہ عمل کس آفریں پیٹھ تجربک کس انہار لکھار ساقیہ پیہ سچہ تھہ پایہ  
 کس ادیس زہم دوان۔ کین افسانہ مقصد گہ ڈے طے آسہ تہن منتر چہ صاف  
 باسان زہ افسانہ نگار چھکھ لہہ ناوان لہہ ناوان انعامس واہ ناوان۔ بافے چہ یٹھ  
 افسانہ کاٹھ ناٹولا وٹھ ناوان لبہ پوان تہ بافے مائو پیٹ باسان۔ یٹھ منس منتر  
 ہیکو مشتاق احمد مشتاق ہندو "یٹھ واہ ہالہ" "میٹر ہنر مائے" "راوان تیول"  
 تہ بیٹہ دریاہ افسانہ تھہ اوتار کرشن راز داٹن "واہ لہہ رے پیہ" تہ۔ کین منتر چہ  
 گوہ ڈ پیٹھ باسان زہ افسانہ نگار چہ گہ مخصوص مدعا ہس تابو۔ مشتاق ہندو افسانہ  
 منتر چہ مدعا (motive) یٹھ تہ بوٹھ موجود۔ دریاہن افسانہ منتر چہ تہ بیان  
 دوان تہ وز وز یاد پادان زہ نوجوان آسہ سماجک نظام بدلاونہ خاطر بدوق تان  
 تہ بٹن پزیرے تہ کاٹھ میٹر پیٹھ تراوڑی۔ کاٹھ کاٹھ بٹ زن ماری کوکھ تہ توتہ کیا گیو۔  
 مائو پیٹ افسانہ منتر چہ افسانوی عنقر "ہیکوی منطقہ" تہ بافے چھپہ لگان۔ "جلہ  
 ہندو وٹھ پلو" (اختر) ہس منتر چہ بی افسانہ ایفک اکھ افسر جلہ ہندو بٹ مائلس  
 کرنیو ہس منتر سٹرک اپور ترنگ۔ اجازتہ دوان مگر ڈوٹی بدلتہ امت بیاکھ افسر  
 چھپہ واپس ترنہ دوان۔ جلہ ہندو احتجاج کرنس پیٹھ چہ تس بے واہ مار  
 دوان۔ (یا مارٹھ ٹھنان)۔ افسانک مائو چہ پلسک ظلم ہاون مگر نہ ستر چہ  
 بٹ مائو پزیر پیٹھ گڑھان۔ سٹرک پیٹھ چہ سہ کور ہندو دند پلار ٹھانڈہ بہان۔  
 امر ہنگتہ سنگہ حوالہ کنو چہ سہ الگ تنگ پیوان تہ افسانہ چھپہ مائو پزیر  
 ٹر جڈی باوان نہ چہ خود جلہ ستر سپد کیش زیا دتی ہندو موثر اظہار کرتہ ہیکان۔

"واہ لچہ بھہیہ" تہ چھ مالو سرس آسپہ کئی ماسر تہ انباری بیانہ ہئیو بنیو مت -  
 وگرہ اظہار چھینہ بذات خود افسانہ خاکہ کا حصہ ہے ناپید مند دل میں ورتاؤ نہ  
 ستر افسانہ کیل اشرس افسانہ گڑھ۔ اگر افسانہ نگار سُنڈ مدعا بلا فوریت تصدیق ہو لہنہ  
 آمت آسہ تیلہ چھ وگرہ اظہار افسانس واپہ ناو رس ٹھری پاؤ کران۔ امر مالہوی پسند  
 نہ افسانہ ہیکو کہ اس بطور مثال ہتھ "ذیل دید بشر ہنر چھ ہتھ تہ بولہ تہ شہید ونا ن  
 نہ کاشن ہنر ترقی تہ پاپہ جالی اس انسان تیس قدر کرن والہن اشلون تہ اشلوی انسان  
 ہنر ہاؤ بشر و تہ پکس منتر آل تہ سندر شری ہویو مت صوفی آسہ سکن قدرن گوہ ڈبران تہ  
 تیلہ چھینہ تہ واری کر کہ توے دوشہ ودہ لہش۔ پیمہ قدر چھ البیوٹوٹا مستابا انا دانستہ  
 تہ دین ہند علیہ وار لیس منش اوس نس اوس رنگن پٹھ اوم تہ اللہ تہ علیہ ہند نشانہ  
 گھنہ۔ یہ کہہ پیسے شاید ہنر پانچر اکس پیر دلائل مضمونس مشرونیہ۔ افسانہ نگاران  
 چھ کردار تہ واقعات ٹھری مگر مولہ مدعہ یک دباؤ چھ یوت کہ افسانہ نگار س چھ  
 باسان ہونہ تل بہتہ دید بشر ہنر ہونہ تہ پتہ نہ منہ ہند محبتکہ پاعا چھ کہہ ستر یوت چھینہ  
 مدعا ہس ترسیل گڑھان۔ مذہبن ہند یکسا تیتک بیان دین چھ تہس فروری باسان۔  
 مالہوی سُنڈے تیا کہ افسانہ چھ "تیلہ پڑھ راؤ"۔ افسانہ چھ مولہ انسانی کمزورین  
 ہنر وکنے کران۔ مالس ماجر چھ تہس پیچہ ہند کھانک شوق لیس بے سار چھ نوکری  
 کرن واجیز نوش چھ سہ قدر طبعا پچھلوان لیس لوکن مالس ماجر ہند مدتہ ستر  
 بنو مت چھ کر کہ چھ اپزوان تہس ستر کہہ کثیر تبدیلی تہ او کو چھ فروری ز سہ تراؤ نوکری  
 نہ کہ بند روق تہ وہشت کس ماحولس مشن نوکری کہہ کثیر گڑھ۔ مگر نو نوش





غیر تحقیقی ماحولس سوال کران۔ افسانہ منتر چھٹے داستانک اسلوب استعمال  
 سپر تمبر کس جواز تھیس پچھٹے سیکہ باضابطہ بحث کرنے پچھ۔ مثلن ہر دے کول بھارتی  
 (شاہ پھون) بشپتر اختر (ہوئی حادشر) نہ نو پر چھا نگسر (مسلم) چھ داستانک  
 اسلوب ورتاوتھ کہتہ توجہت دیوان۔ بشپتر اختر چھپنے داستانک بیانک تخلیقی  
 استعمال کران۔ بلکہ داستانہ اندر دھن ترن متوازی کچن ہند آسک استعمال  
 کر تھ مقصد پراوان۔ ”ہوئی حادشر“ منتر چھٹے کس اکہ المناکھ واقعہ ہک  
 الباسد رد عمل باوان یہ زن سانہ زندگیہ منتر مومول بنیومت چھ۔ امہ خاطر چھ سہ  
 ترے مختلف رد عمل باوان ہم ریڈیوس پچھ یہ خبر نشر سپدنہ پتہ ترن مختلف  
 گرن منتر سپدیہ۔ تر شوڈ منتر چھ امہ ٹریڈی بدلہ افسانہ ہینڈر بدلہ پون رشتن  
 (خود غرضی نہ پش) دفعہ تھ اکھ الباسد صورت حال دفعہ تھلاوتہ آمت۔ سوال  
 چھ نہ سنجیدہ واقعہ ہک نیوہ ہیو مضحکہ خیز نہ نارسنجیدہ رد عمل ہیکہ سہ زیادہ  
 بہتر پاتھی نہ زیادہ شدہ سان اڈے لچہ منتر بیان کرنے پچھ مگر تھ منتر آس  
 نہ داستانک اسلوب ورتاوتھ سٹھا گنجائش۔ امہ بدلہ چھ سہ ترے متوازی لچہ  
 دتھ مفہومی سنجیدگیہ منتر مذاح نہ یاد کرن پڑھان۔

ہر دے کول بھارتی چھ زبانی نہ اسلوب ورتاوتھ سٹھا باشور فن کار  
 امی پتر داستانیت چھپنے کنہ و بچرچ شکار آسان۔ ”شاہ پھون“ چھپنے امیک  
 استثنائک اٹھ افسانہ منتر چھ کینہہ تڑھ علامتہ دفعہ تھ پترچھ کاشتر اجتماعی  
 شعور پچھ نہتہ واریا ہو مصنفو استعارہ کور۔ مثلن بوڈی چھ کاشتر شیہ چارچ

دیکھنا دگی تہ لوکہ تسلیج علامتہ۔ اتھو مونس تل چھ شاپہ ہونو سمان تہ مگر کھوان  
 یہ افسانہ چھ کاشر تواریخ جیہ اکر اڑو کہ بیجا آئی دورک زبردست عکاس حالانکہ امہ  
 فقہانک کانہ بیان چھنہ افسانہ نگار پانہ دیوان۔ دلپہلہ ہندیہ مائٹ تہ طرز  
 بیانکو عوثر ملن یہ دھن ثرن جائین وٹن زئیہ سپد تہ سپد اگرے یا  
 شہلاب بیہ تہ اسہ سارنہ نیہ ڈھتھہ۔ یم چھ افسانہ پویشن از کالہ منتر کڈتھہ  
 eternity منتر واپہ تاوان۔

”مسلہ“ (نندیر جہانگیر) تہ چھ داستانہ بند تخلیقی استعمال کران اُمکو  
 کردار بادشاہ، وزیر اعظم، سپہ سالار، لکھ تہ ریشل مونیو چھ ٹاسکار پاتھر  
 علامتی معانے تھاوان تہ سماجی تہ سیاسی ماتولس پیٹھ زبردس طینز کرنس منتر  
 افسانہ نگار پس بکار پوان۔ بادشاہس چھنہ محلہ خانہ کہن آدیو مسلہ کہن پرون  
 ہندسہ بھاکھ پوان نیس مسلہ لکن دو تھمت آسان چھ۔ سہ چھ  
 چھیکس اکرس زبردس مونیو پند پویشہ مشکہ ستر مران۔ اشار چھ ٹاسکار تہ  
 کیننہ زیاوے پین سہیل مارل کڈنہ خاطر دینہ آمت یمیر کنی افسانس منتر  
 واضح مائویشنگ عاب یاد گوشت چھ تہ کر تھ تہ چھ استھتی ہند داغلی  
 کشکش افسانس ٹاسر بننہ نش بچاوان۔

تھقہ تہ پیٹھ شروع کر تھ منٹائی کن پکن والہن افسان چھ شہل انگار پوایتی  
 گتہ منتر چھ گزٹھک غطر آسان۔ شروعاتی پیندی اوردو انسان منتر اوس فتاسی یا غابی  
 صورت حالس منتر کردار وائوان۔ افسانہ نگار ہند اکھ موثر تھیار۔ یہ اوس نیش

بيگم پاشا حال چہ استحقاق يا مستطابك دكہ كران تہ اكہ موزون جواز ميته پيش كران  
 مگر ازل چھپہ افسانہ بنگار فنتاسيہ مرف جواز ميته غاطف استعمال كران۔ نس نش چھپہ  
 حقيقتس زور اور بناونگ ذريعہ۔ كردار تہ واقعہ ميته حقيقتہ منتر خاليس كرن كرن  
 چھپہ ميته حقيقتہ نشتر زھيڻہ گرهان۔ حقيقت چھپہ نس كهون تل زھيڻہ ٻنڊر  
 پاڻي منظوم سهار ميته موزون روزان۔ ٻي كرن كول تہ اوار كرن رٻير بندر افسانہ  
 (بستر تب "بال" تہ "تھاي") يم پيتو مس دباس منتر آء چھپہ دوشوے افسانہ  
 ننگر اعلا نمونہ۔ دوشوے منتر چھپہ افسانہ پيوليشن حقيقي سوٽر پڙھ فنتاسي كرن  
 رس رس پكان ميته زوٽو وومت مسله چھپہ زياد شدت پزوان گرهان۔ "بال"  
 افسانس منتر چھپہ راوي ليس ڏيڊر بندر شپنس متلق گذر س تجوس سٽي برابر يا ميلر زنا  
 برونٽيس پانس شپنگ پھنب ميٽو نيم تہ اوڙيل روپ ماري منتر تہ وشير سوس تصوير  
 نيٽو روماني خان منتر واپه ناوان اوس۔ اتي لوگ تهر ذريعہ شپنہ تھه سين پيٽوے ٽله ڪتر  
 تہ لکن لوگ نونس ڪٽھ ڪوش۔ راوي دزاد ڏيڊر ميته ساري پے لته دٽھ تہ ركن گير صنف  
 دوت ميته جاپه ييتہ نيس ندر تہ پيٽس بر بزي واپي تاو ڪاٺر اس۔ تنه گير تھن سارے  
 ايميتھ ختم۔ وٽر وٽن نس ريٽير چھپہ پيٽي مريض ڪهان يالوسان۔ پيٽس تہ س  
 ليٽر تھه پال چھپو تڪيا تہ پيٽير آمه پيٽر گنٽھ پيٽنگي پاڻي اسمان واتن وومت  
 اوسپس س زھيڻون۔ لکن برونٽيس تہ سرير سندن وٽن تہ ڪيان تھن اس ناپنج تہ ناپنج  
 بال ڪاٺر۔ شين چھاون والين چھپہ ونستام بال ڪاٺر پانے گزھ ڪهه وار وار۔۔۔۔۔"  
 وچھوے تہ افسانس چھپہ كردار تہ واقعہ شروع ٿيھه علامتھ زياد باسان حالانڪه پيٽر



و لو بهر په ورتاو چې بلکل اغلب په رلو ايتي بيانېه افانگ سيؤ۔ بلکه دمن پتر ز  
 افانگ موله نرېو کردار چېنه منع گوشت۔ وچېن پتر آخرس تام واتان واتان چېنه  
 افانېه بتيه تېم نيم منتاسي ماولې منتر نه رته واپس کردارن پندس حقيقي عالمس  
 منتر واتان۔ راوي چېنه دنان زتس چنه تاپه تزيچ مال پتر پتر گز هت۔ يانې ز  
 اگر سرپس ستر گفتگو نک صرف طامتي معني ته نمو به ز سر به پندوه ميد  
 علاوت ته نک و به چېنه ز لکو کور به سنن ته فقيرن پترن کهن غور ته  
 توے او ز مانس طالم ته اچېن گوويچېه پتر ته چې افانېه صاف ته شفاف۔  
 ورگه اظهارک مدرينه ورکے۔

يخه پاتو چې رسيړند افانېه ژهالے ته۔ اتھ منتر چې کته تيمته معني ز  
 خيالي پويشېه منتر گز هت ته چېنه اتھ پترن جلال راوان۔ اتھ منتر چې کشر زتس پيمته  
 مجبور کردار پترن ژهالېه ستر گفتگو بس منتر آوراو نه پوان۔ گفتگو نک نتيجې چې به نيران  
 ز تواريخس منتر چې کيسته تتر واقعات اتفاق گز هان پيم بدي ته اهم مانېه پوان چېنه  
 نمو واقعاتو ستر چېنه کنه مالک نقشه يده بدلان ز اکثر لکه چېه تته خوش آيند ته قابل  
 فخر ملان۔ اما پتر پترن کيستن جماژن کيستن لکن پند غاړه چېه تمي دوه به بد قسمتي سېند  
 دور شروع گز هان۔ شاه همدان مابنه ستر بدلو کشر سېند تواريخ مگر رلو ايتي يارسان  
 پتره ته اعتقاد توان والين سېوژن وار وار و لکن يته از شيبه سېند و پتر  
 تيم اکی بچه که ستر وړاو نه آير۔ افانس منتر چېه راوي ته پترن ژهالېه پند گفتگو خاني  
 حاشر پند خيالي گفتگو روزان بلکه کردار ته استعنتي مطبوظ بناون والين عنقرن

حقیقی سنجیدگی بخشان. "هال" افسانې پیاوړې چې په افسانې ته فطري طور وایر اوږه رښته  
پته وایر وړاندې لویان ته واقعاتي سټوټه پیل شو شروع گزښته بڼه واقعاتي  
سټوټس تازو ولمان. راوی چې کشر نه بلې بدې ښېر حالت منتر کړایر مکان وایر ښېر  
کله که لوزان ته بانه پچه تر پچه ډیر ډیر پھیران. افسانې چې تښتو ته مېنه سوډرچ  
لېریا ولو زړه چې تښتو منک اکله سلسل سوال جواب.

په چې پزر زړه تښتو دېس دوران راودی ښېر کشر کول رتن لال جوته  
ته محفوظ جان همدې افسانې نگار افسانې بنیادی فانیو دېلوا ښه ژر تښتو تښتو افسانې  
لیکسان یمن منتر واقعاتي حقیقه سرس چې یمن منتر آیه په ورگه باوړ پندګر امکان  
ژهانډې کښو کوشس کړنه ته کړیاز یمن چې په ښېر فرورته یمن منتر چې تښتو ته  
فطري کشمکش عنبر موجود آسان په یو سټوټو عمری زندگی پندو راودی په دګ وده تلیس  
اکله ښمنس منتر چې کول سند زول پایډم جوته سند آس په دسواس "سوډېر څو" ته  
محفوظ ښېر "ژله لار" تمنا "عظیقه" همدې افسانې قابل ذکر. جرف تکنیکس منتر نو  
تښتو کړنه سټوټو بکو په اوس حال حقیقه په کین سنن په وده کین د وښته وده بلکه واقعات  
پیش کړنس متعلق پښون اند رښن ته چې اسه نه کړن. محفوظ جان چې اندوږی  
وېن ته ځان پرې تلان یو سټوټو کاشرس افسانس واقعاتي رنگ بړګی آیه. جوته چې تښتو  
حقیقه ښېر کړ روپ تښتو ځوان ییمیک اشار کول یار ښېر ځوان چې به سته در راوړخ

چې فرورته زړه چې جرم افسانې نگار فرانتس کاسکا یمن افسانس منتر افسانې ښېر  
نفسیاتی سټوټو یمن حقیقی صورتن ښېر پیاوړې وړناو. افسانس گړی اکله نو چې تښتو پاد.

انسانی شخصیت ہند پر چھ سارے کھوتے محفوظ تہندس دیباغس مشرتہ انسانی  
 نفسیات چھپنے کنہ رطس یا منطقی ترتیبس آویر آسان۔ نام بیرونی تجربہ چھ سطحی  
 آسان ہتھ اسوسیدار منطقی تجربہ ونان چھ۔ سطحس تل چھ کے یاس تہ سطحس پیٹھ  
 چھ شوبہ دار دنیا تہ مایا۔ مایا ہند باس ہیکہ امر کس ٹھبائی نظامس ڈکر والہ  
 ستر وپہ پتھ تہ تی چھ کافکا کران۔ تہند کردار چھ سیدر بودی دنیاوی لکھیم امہ  
 مایا ہندس کے یاسس مشرتہ ہینہ آہتو چھ۔ دنیا س مشرتہ چھپنے منطقی چلان سیج  
 اسے پتھ دنیا س مشرتہ ہال چھ تہ یس انتہائی ریا کارانہ چھ مگر بیتہ دنیا پو آہو  
 پیہ اس پنی ہمر دنیا پاک پر رہے بنیاد تہ معکھ خیز بوزنہ۔ اسی اسوتھ پٹھ تکبار  
 تہ آسن تہ اسے پتی ہتھ نہ اسے سانہن کا مین ترتیب تہ جواز۔

کاشرس مشرتہ آہ ہتھ کیشہ افسانہ لیکھنے۔ مثلن "تنی اقبال نہیم ٹھور" (رتن لال  
 شانت) "جنگ" (چمن لال بھو) سے چھ وپہ پندرہ ہند استعار (ہرے کول بھارتی)  
 "ترگہند" (ناروق مسعودی) کنہ ستوازی دنیا ہر کہ تصویر پتی پنہ وڈی پیچ متقیقہ باوڑ بنو  
 وار یائمن افسانہ نگارن ہندین انھن مشرتہ کہ کامیاب آلہ کار۔ گلشن مجید کیشہ افسانہ  
 ہیکو کہ اسی اٹھو غنسس مشرتہ رتھ۔ کھشیر لد ہون ہندس اولس مشرتہ چھ اکر بنے گھہ ڈ  
 بے اٹھہ نفسیاتی سفر افسانہ یس سانہ بے ہنگم سماج تصویر وپہ نلاونکہ غرضیہ  
 کردارن ہنر خارجی علیہ پیٹھ زیادہ پتھ چھپ کران (تہ الباد کر تو تن ہنر) بلکہ تہندس  
 باطنی رد عملن عکساوان چھ۔ اتر چھپے کانہہ منطقی سفر تہ نہ کانہہ مشرتہ بلکہ زندگی ہند  
 کیشرتن کڈرین تہ پیٹھ مین پرن ہند کہ آپہ چھ پیش کرنہ آمت۔ کردار چھپے تھہ ہیکہ

سہل پاٹھی پنہنہ زندگیاں سنہرے پیر زانوئہ ہیکو کہ - تہن چھنہ ناو نہ چھاکہ رتھ نہ چھاکہ  
 بچو - ڈاف تروان دول، ٹھیل دول، بوتلہ دول جوان تہ درویش چھ کھش ولسنہ  
 زن ماتر کویتو نہ چھس درے ہیکان کرکھ تہ نہ چھس ستی شاپی لنگ پین  
 خراب قسمتھ فلساوان - تم چھ سمویل بیکٹ پندین کردارن پندی پاٹھی بے وجہ پینہ  
 آہت تہ ہندو تار روایتہ مطابق اوم زائر ہندی زلو پین نہ پنہنہ حال بدیج  
 رتناتہ چھ - مگر تہ کرکھ تہ چھ اسی ہیرو - تم چھنہ صرف علائقہ بلکہ حققتک  
 ویوگھت تہ قابل رحم روپ پیش کران - پینہ ہیکو نہ وٹھ  
 ریتھ ہیرو افسانہ کیا چھ سید سید کا فکاے انداز کہ افسانہ بلکہ پے مانس سنہر چھنہ  
 کاشنہ نامل زائر کہ افسانہ نگارن چھ پین سوچ تہ پین اظہار کینو اسلوب بناوہ بڑھ  
 پین تجربہ معاصر سوچ تہ اسلوب ستی مسلح کورٹ - سہ چھنہ الگ تھلک زوس پڑھ  
 زو ان مگر پین تہن زمین کاشر چھنہ تنہن چھ تہن تجربہ تہ وہ ایم باسان - اظہار شج  
 چھنہ کتھ - تشدن چھ کاشر ذہن انفسیات تہ شخصیتہ شخص کرکھ تھ زلو تہ زبان دس  
 سنہر پین زبان پندی ادب پنہنہ زبانی تہ کلپس وہ تصور دہ خاطر تم تکنیک ورتاوان  
 وہ گویا تہ کاشنہ زبان تہ کلپر بڈان، پھلاان تہ پچالان چھ تیوت چھ تمکین لکھارن  
 نوکری تجربہ کرکھ انسانی ذہنیں زیادہ سہی عکاسی کرکے جرتھ یاد گرشمان یونانی اسہ  
 جرتھ پیر تونانی ہیکو پینہ پندی جرتھ ستی دلائر وٹھ پکس تھاکہ کرکھ -



ڈاکٹر امر مالنوی

## بیمہ دہلی کاشٹر نظم

بیمہ دہلی کاشٹر نظم بہن اظہاری ترائن بہن سام ہمہ بزونہ و حقو بالکل  
 سرسری انداز نہ پتر ہین ثرمن دہلین بہن کاشٹر نظم ہند ہن ترکی چھ یتھ یہ باس نہ  
 بیمہ صدی ہند آخری دہلی نظم کس انہار چھے پراوان تہ کیا نہ چھے پراوان ۔  
 دیوانتک دیور تہ کسل چھ فنی مکاری تہ جمالیاتی ہم پتر پراونہ خاطر ہم ہمیشہ  
 ضروری آسان ۔ سائنس تہ ٹیکنالوجی یودوسے پتر کڑ بہن گپلہن گوشن ورن تلہ توہ  
 مولوماتہ فراہم کرتھ نوہن ترشنا بدس انان چھے مگر فکر تہ منکر توہ اظہار تہ نوہ تحریر  
 چھ ہمیشہ تحریر بہتر اثر پیٹھ سپدان یتھ ونان چھ ۔ انسوچ کتھ چھے بہر آزادس  
 تہ بخورس پتہ چھنہ یہ باس سپدان ز دہ یوژر ورو شاعر وروس کر کائسہ کاشٹر ثقافتی  
 دیوانتھ زانچ تہ نوہما نہ پچاٹھلا وین کوشس ۔ کاشٹر نظم بہن حوالہ کتھ کرتھ چھ مے  
 باسان ز جدید تنکس روپس منہرے یوت تہ بلکہ نرقی پند دوس منہر تہ چھنہ اسہ عام  
 نظم منہر کاشٹر نظر گزھان ۔ کاشٹر نظم روز عام پانچ خولہ چوکی بہن ہیکار تہ سہ سنوٹر  
 آونہ کائسہ اتھ یس کاشٹر الفاژ ڈیژر آزادی بزونہ لگن ہیوتمت اوس ۔ شاید اوس  
 کستام سلیمان عاصہ ہتھ وچہ تہ ہند لوہنا خوفہ تہ ایچراہہ لگر ساری لوکشر

ہند تانہ نو انہا نہ کرہ مگر سوسر رود لوند اندری کوران نہ ییلہ سالہ نگر ن  
سایمان نئس عاص نہ کھو کھر ژون سہ آو پٹھ نہ سلیمان پتھر پتہ لوب  
دلود ورتھا کونو زاین نہ پندرہ سوتی تلکھہ واد طغان زبونہ گوزا پھ نہ سارہ  
پسن مشر شاعرہ چھہ گوا حاس ز کشر رود شہل لہ انیک بنیادی کارنا اوس سہ  
سوسر داغ نئس مابہ کشر پز لوبس روئس کوران اوس مگر نئس سانن نظم نگار شاعرنا  
نظر آونہ تکیا ز تم اسی مصلحتن نہ ناپ بازی پندرہ کھار یا تہ کن گری  
باونہ موجب اکھ گٹیل تجربہ بارئس انان پیٹو نو آگاہی ونہ کس ناوس پیٹھ پرن  
واہس اکھ وندہ مژتل - لفظن نہ مانئس رود رشتہ نہ مشاعرنا مشر شاعرنا  
ہند اکھ اکس "من ترا حاجی بگویم تو مرا حاجی بگو" ونہ کز گوسانن شاعرنا باس نہ  
تم چھہ آکاشہ کین تار کن مابہ کھر نوین کھکشان گھاشردان - امر آہہ گو شاعری نہ  
سما جس رشتہ ختم نہ شاعرنا رود قوی الفردیہ سوتی تولش - یہ چھہ سہی نہ شاعری چھہ  
عام لکن خاطر آسانا مگر یہ چھہ پرن والین ہند خاطر فرور آسان - شاعری مشر  
ہیکہ نہ سانشی انادیتھ استھ مگر تہذیبی نہ ثقافتی بھرڈ اکھ ذہنی نہ روحانی  
آند نہ امر آہہ آگاہی ہند ویکار چھہ شاعری ہند مقصد فرور آسان - مگر یہ  
مقصد بیتوک نہ گھاشر نظم عام پاٹھ ازنام نہ پڑاوتھ - ۱۹۹۰ قس تام اس سانن  
شاعرنا ہنر پزیرنا (INSPIRATION) ودیہر - اتھ مشر نہ اوس سانس سما جس وکل  
نہ نہ سانہ رلو اثر نہ نہ قول کین تواریخی وطرین - اور دو نظم نئس قومیتک وبقار  
مالین، چکستن نہ اقبالن دیت تھ کن پیو نہ سانن بیلہ پایہ ترقی پند

شاعران زانہ بہ زون۔ وہی گو اتھ نار بازی ہنر شاعری منتر چھ تڑھ نظم  
 تہیم انسانی عظمتہ و بقار، خمہ شمالی تہ امن، شاعرانہ خولوصہ تہ فنیہ سان کاچان  
 چھ تہ تڑھ نظم چھ از تہ سادہ وار باسان۔ ناوی نر نظم "جنگ باز جالساں" چھ  
 امر قہم چن کم قلیلہ نظمن ہنر اکھ مثال۔ جد پتیکس درس منتر آیہ یقین داریاہ تڑھ  
 نظم تہ میکھنہ یمن منتر شاعر سند خولوس باوثر بل، لفظ تہ معنیگ رشتہ رشتہ مپا  
 پرن دالس جمالیاتی تشفی تہ نکری بوجھ دتہ تہ کرب آمیز تخلیق تہ نیک باس تہ دوان  
 چھ تہ منتر شاعر گنہ و بنر اویتس تہ خوبہ جگہ تو سگن اویتس تہ بولس بے شوگر پاسٹ  
 گنہ نلن گری وریا زبان دوان چھ۔ تڑھ نظم تخلیق کرنس منتر چھ فقط ناویم، کامل  
 تہ رایتی سندے یوت ناو بکر چھ نیمہ تخلیق تڑھ داریاہ منتر شاعر منتر موجودیتھن نظم  
 بکارن منتر چھ موتی لال ساقی، غلام نبی وراق، ناروی نازکی، امی آدہ پن گوہر، مکھن لال بکس  
 مکھن لال کنول، روسل پونپیر، ارجن دیو بھوڑ، مشل سلطان پوری تہ منظور ہاشمی یس ہور  
 بیس تہ داریاہ شاعر حفرت شابل۔ کھردار تہ دولہ دولہ مہاشرس منتر یس اوصلون تہ  
 قدرن ہند مانے رویت چھ تہ انس یس لہ مانڈے تہ آپہ ماہ ذہنی تہ  
 روحانی ستوتھس پٹھ سپر سنج غار شفی باوتھ چھ ناوی تہ متھو شاعر علاو نشاط انعامی  
 چمن لال چن، مہن لال آتش، شونانہ وپر، شفی شوق، سہو سیلانی، جواہر لال سرور  
 رفیق راز، مہاج ظفر، محمد امن آخن تہ گلشن نجمہ بیتہ شاعر نیش تہ میلان۔ تحقیقتہ  
 چھ تہ زکینہ شاعر مثالے رایتی، کامل تہ ساقی چھ غیر شوغوری پاسٹ روایتہ  
 پرکھ اویتھ تہ پھڑ اویتھ روایتہ سازی تہ کران مگر اظہار ک حد کھوتہ زیادہ گچر چھ

با فیه الله رپوایتھ سازی نظمیں منتر راورادوان تہ زینتو میں تریجا ہن دودین مشن  
آیہ تڑھ کثر تام نظمے یکھنہ پیشتر آنا فیتھ ساہن اینہ والین نلسن گاشراوان روزہ

کونہ تہ زبانی ہنر شاعری تہ خامکر نظم منفر ہنہ خاطر چھ اکھ پوت منظر فتوروری  
یہ پوت منظر چھ امہ زبانی تہ الله بولن والین مکن ہنہ ثقافتی تہ تواری نلسن تہ وطر  
فراہم کران۔ شاید چھ امہ کتھ ہنہ ایچاس تہن شاعرین تہ ہم اکھ طرہ پنہ نظم سماجی تہ ثقافتی  
فرمبہ نمبر کڈان چھ یانے پنہ نظم ورنہ کس حدس تام اکھ آفاقی تجربہ وان تہ بینہ  
طرہ پنہ نلسن الله شمری تجربن کونہ خاص سٹیک فریم ورنہ خاطر بونہ کونہ لیکھنک تیار پنخ  
تہ چھ لیکھان۔ پڑ چھ یہ زینتہ شاعرین معاشرتی شعہ زبہد راور تہ ورنہ چھنہ مرف  
نظم بلکہ زبانی تہ دوار واران۔ جمیل جالبی چھ اکس جابہ لیکھان، "اوپہ ہنر گوہنچ  
کام چھ یہ زلس روزہ معاشرتی بونہ سوز، خیال، عقیدہ تہ تجربن کونہ کساگرین ہنہ  
ایچاس میتھ سہ رت شہر ادب تخلیق کرتھ ہیکہ تہ روزہ لفظن منتر کاہر رشتہ۔

شاعر چھنہ وعظ خان آسان تہ نہ لپٹد، نہ سادست تہ نہ سیاست دان  
نہ سماجی اصلاح کرن دول تہ نہ ورنہ ہاک مگر میانہ خیال چھ سہ انسان فتورور  
آسان یس زمین تچن چھ وہ تھان۔ الله تھنس چھ سہ زبان دتھ پن بوس پچانچاوان  
تہ امہ ستر چھ تس باسان ز سہ چھ پننس معاشرس کیا ہتام دوان۔ شکسیر، حافظ  
لل دتھ تہ غالب تہ تلسی داس کیا چھ اسہ دوان تہ چھ اسہ مولوم مگر تھو کیا دتھ  
پنہ زماکس سماجس تہ چھنہ کم اہم کینہ۔ اوے چھ اکھ نقاد لیکھان، یہ کتھ پنہ  
نہ زانہ مشر او فر زینت متھ تھنہ یس منتر چھ ہلہ پایہ شاعرین کلپر تہ تالہمی

ستوتھیں پیٹھ پٹھن ہم وطن کیٹھ نہ کٹھ ضروری دین آسان ۔

وہاں آتھ جاہر وہاں نیک کار بار آسے تہ کس ثقافتی ستوتھ پیہ گڈنہ۔ میانہ

خیال گپہ کاشٹر نظم اول تہ دل، گلے گاس مارکسی ناویز ناگتہ گاہے بود لیر بیستر  
سینر زلفہ آنکل۔ پین اثاثہ تہ اناطہ سرور نہ زانہہ۔ پینی وودودیت پرکھاو نہ زانہہ تہ شہاڈ  
دڑ سار ترے سینر حالانکہ دوشوے چھ سار پے کاو پینہ دل مانان۔ فرق چھ تہ پے

یا ز اگس جاہر چھ پر مشبہت قدر بنان تہ بیس جاہر مغی۔ باڈر بلس پوچھر دینہ خاطر  
یا اللہ سادہ وار پر دینہ خاطر چھ شاعر کاتہ تہ تھ ورتاؤنک حق۔ کتھ چھ فقط پڑے  
یا ز تہمہ پسند اظہارک مواد تہ زودیر چھاتس پین کپہ وہ پر۔

اسلوب پینر تہ نار پڑنگر چھ کاشٹر نظم پتی مین ژنچن وریں کافی پرتھیا پتر  
مگر تھ بدس نمبر پکی ساز سنگار تہ گاں گٹھ کر تھ چھ تھ منتر نہ چھ افرونگ نہر  
نہ وہ لڑک سینر، نہ اگر گرز نہ وچھ ہند سچ کر نہ تہ قسلس۔ اتھ محراوس منتر  
چھ باضے کیتھ پوش نہ چھ کتھ پوشہ و تھ نظر گرھان پوسہ تی اچہ زندگی ہند باس چھ لگان۔

یتھ دلس منتر یوہ کاشٹر نظم لیکھنہ آہر پچھس نہ نمہ کس میاں پیٹھ  
کتھ کران مگر یہ نظم دور یہ وہ زمکہ تجرہ نمبر۔ تحقیق چھ ز سانوشاعر ویم موضوع  
تروغہ ڈار تہ ہند اوسہ کشر منتر وجودے۔ گوڈ کر سانوشاعر سماج تہ امر مین  
رنگہ رنگہ وہ لاین ہند نکر ایساں مشر او تھ مارکسی عانکھ لاگنہ موجب خیالی  
جاگر دارن، ظالمین تہ چنگیزن پینر کتھ تہ وہ تلوو کھ۔ ایساں زرتہ کشر نیم ساری  
وکا نہ گپہ آکر، ایم یورپس عالمگر جنگو، انقلابو، انسان باگن، نوآبادی نظام





دُھیان ساری مگر جوڑتھ نہ کائنی    نثران دُنیایہ مگر فُرصتھ نہ کائنی  
اما کائہر جاتما اگر تھ ناسا بیدار    چہ حاکم تدر قوتوئے چھ کھری دار

(نیول - ارجن دیو مہیور)

مے چھیز زنتہ رتس تمہ در چہ کھنہ    یہ چھہ نڈر کھتا پرتھ ساعتہ چھہ نو  
یشیر شہرن وچھہ کم رنگ بدلان    یشیر شہرن وچھہ کم شام ڈلان  
(ڈایری - فاروق نازکی)

مگر بھسی سپنر نیو جہارو  
گڑٹ آب میا نس دلس آہ خانہ  
پشرم بہارن -

(سوشنہ - فاروق نازکی)

کیا سائینہ لائہر تہ کھنہ ناکھشہ نازکھ بالہ پتہ  
بانگورہ نالنگ سورج مشہ مشنر دہہ زہ شہ  
کیا سہ منڈک شکھ روزیا آہرس دم پھٹو دہہ  
کیا سہ گنہک دہہ تہ آسیا آہرس منوس مینہ

(ارمان - بخار لال سرود)

موقی لال ساقی شہز بنم مشدہ چھہ رتھ کھنڈ بنوٹھے سائیر انفرادیتھ راونگ  
پہ فونجہ ماتم کران نہ مندور مشنر روزن والین چھہ ایمساس نہ مندور چھہ ہنگ تہ نہ پرتھ  
آہر تہ ٹنگ تہ جھوٹہ پرتھ تہ پیس تہ اتھ شیر ملکر پکان چھہ شمس کنو کنو گڈان

کرتھ تہ چھ سہ پانس پر برم دوان زہر مندور پچ لوگن تہندو دھہ تہ نیرس تہ تھہ  
 موتس کن چھکھنہ نظرے نیرس ہزاران چھکھہ  
 یہ پچ وائس تہ دلور دھہ ساڈ نیرن اچھن تل اور تہ چھکھہ اس دہرتہ  
 (مندور - موتی لال ساتی)

تہ شاعر سند واراگ چھ بیتہ آہ کاڈ کڈان  
 وٹل گاٹر چھ دے یھ شہن شہن ویتھہ گوسرہ اتھ کیا چاہر سوچو  
 شہوپاے اور پتہ دہ دلہن آمت کرو کیا شاہ بنس گاٹر چھ کائن  
 (واراگ - موتی لال ساتی)

کشمیرت وڈ تو یا انفرادیتہ، پرنندہ وڈ تو یا جتھ، اتھ اس سیاسی تہ افسر شامی  
 سوتھس پیٹھ بروٹھ آہ مانہ سپنر تہ زمانہ ساز تہ ساڈ گاڈ اس پیسہ پنہ معلوم موجب اتھ  
 سیر سیر کرتھ عہدہ تہ پانس ویر وڈا مانہ کران - کیشن غاڈ اس انفرادیتہ فقط ۷۰ کیشن  
 غاڈ تہ ورتھ پچ سیاسی پوزیشن تہ کیشن غاڈ تہ کائنات زبانی ہند اکھ نقین اس اس تہ کائنہ  
 گاٹر انفرادیتہ تہ نہ کائنہ تواریخی تسلسل - تم اسی زعماء ہمدی بروٹھس پرتھ چیزس تہ  
 تصورس انہ گڈ مانان - کیشن غاڈ اس کشمیرت کوٹک ساگر تہ قائلین تہ سیٹاکم لوکن  
 اس وڈن یہ تصور کشمیرت اس کائنات ہند لہنہ بسہ تہ دلور مارگ وطر تہ اکس  
 مسلسل تواریخی تہ ثقافتی رپائز ہند اہ یھ منتر ساڈ پرنندہ پن جتھ ویتھ رس زبان  
 اس تہ یہ ساڈ وارس باگراؤٹک و سپل اس فقط کائنات زبان - انیک نتیجہ وراور کٹر تگ  
 بنیادی روحانی تہ آفاقی تصور نشر و پھیلاہ یہ فقط ناہ بازی ہند و سپل تہ اکہ ساڈ آہ

دل پہ پیچہ ستر گز تمام اکھ سازش کرنے پہ پہنچے منتر سار پہ پیر زتر سورے مجتہ نہایت آو۔  
سورہ راحہ چھے بند و ستا پنج پہ کثیر پتر اکھ اہم تواریخی واقعہ۔ اللہ راز چھے ۱۵ اگست پہ ۲۶ جنوری  
کھو پہ زیادہ پہنچے تہ امہ راز ہندی حادی ثانیہ چھ تیسرے دل پہ نظر بند اکھ خاص موضوع تکیا ز  
بہ چھے کثیر بند سورے اپنے ہر شر، غفلت پہ وسعت، جمال پہ جلال، اعتبار پہ اعتقاد، شان  
پہ شوکت رہے نری کرنگ ستر گز کا شرم بند سورے کینہہ مایہ پہ شاہیہ، راکو پہ چھو کران۔

شہ ناریو لاڈ چھک شراؤں ہنگہ منگہ لچ پتہ دولہہ راتھ

سورج پتہ بولینے راتھ

لا یتوی آید اوس ز سحر و جادو و ز نیت

گزارش در باب سیرت و اخلاق  
سیرت و بیعت و شولنه رات

مل وید نہ پھر علیہ السلام  
پر تھ شاید حق الج تولدہ راتھ

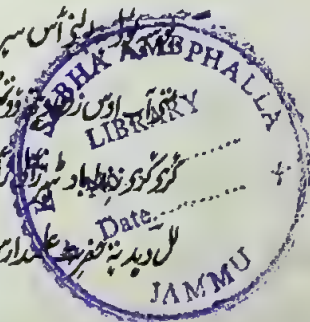
(نوریچ رائدہ - امرالموتی)

کیندن لعلن منتر چھے بیر راتھ اکھ کردار تہ اکھ علامتہ بنان۔ بیر راتھ چھے اکھ  
وکرہ رامین لیکھاں یتھ منتر تھ پائے کھیل یا کھاڈنیار راوون ہند قہر چھہ برپا کیتڑ رام  
چھہ ونواس نیزنگ ستر کران۔ کیندن سہائین چھہ را کھسن ہند خوف دم ٹھٹھ کران۔  
کیندن منٹھ تیر چھے پنہ مکائی ستر ماجن ماجت منتر وان۔

از رآثر چه کوز و سنج خوش خار از رآثر چه پان و سنج لاجار

از رآژ چھ لیکن رامین از راتھ حقے آخر پھرچ راتھ

از راتہ چھے آدمی قبر پر راتہ  
(متر آب - بڑج ناتھ ستاب)







انہا پر بارس آہ تہند خاطر چھے یہ اکھ نہ سو پوئی مسلسل راتھ۔ تم چھ پرتھ راتھ منتر  
 امہ راتھ پتر کتہ نہ کتہ رنگ آکار ہینو وچھان۔ یہ راتھ چھے ترہنگ پتہ کھوڑنگ  
 بے بسی پتہ بے کسی، ناداری پتہ مجبوری، بھہ کھنگ پتہ سورنگ، بے آرمی پتہ تناوگ  
 اکھ آر کی ٹاپ پتہ پرتھ راتھ نفس پتہ رمن پھر کر نادان ۛ

راتس چھم وژ نادان راتھ کنڈن پیٹھ چھم ساوان راتھ  
 یادن بیلا چھم کراری دھٹا چھو پچھو پچھم کرناوان راتھ  
 کوت ژول پرون سوہ و پتر قی سوہ و پتر راتھ

(پیارے ہنناش)

پتہ جوان سال شاعر نثار گلر اس چھے یہ راتھ وٹہ پتہ یہ نہ سوہ پرون ایس دوان۔

تمہ راتھ طرف طرف ترے اس شہر دود افتاب زمین آب دہوا شام دکر دود

پرتھ جایہ کو پرتھ کو پرتھ کو پرتھ کو پرتھ کو پرتھ کو پرتھ کو پرتھ کو پرتھ کو

یودے دوان راتھ شمس روائتی پتہ مذہبی نظر بجا طور متبرک مانان چھ مگر

معل شب "ناوی نظم پند" اول نضا "پتہ" روتل سے "ہشہ طائر چھے شاید بے شو نکھی

پاٹھی امہ راتھ ہندین نمن اول نمن کن پتہ اشارہ کرنا یمن منتر کاشر پار پیور برابر ہینہ

چھ آہتر۔ راتھ مابہ امہ نظم پتر اہم علامتہ "جاناور" ہیکہ سوہ کاشر پتر رتھ پتہ آہتھ راتھ

ہندس افس پیٹھ سکر جاپہ لاگتہ وٹہ پتہ تھر پتہ بجر پراونچ آس چھے۔ انسانی نظر تھ چھ

دیکھ پتر۔ آس مابہ گڑھی گڑھی پتہ چھے پتہ اناس آس سوران پتہ پیچے آس چھے اس

زید پتہ تھادان۔ کاشر شاعر چھ اوے وٹہ پتہ یہ آس تھو تھ زبوند وٹہ گن گن گن گن



شعبہ نماندہ بیٹ چلم، ارچن دیو مہو، جواہر لال سور، مکھن لال کنول، موہن لال آتش  
 سونماندہ وپر تہ باتے شامرن نش تہ کنن گڑھان۔ بالہ اپا بدم کانہر تہ شاعر چھبہ منتر تہ پڈر  
 پاٹھ بلار پک پیم اکو دوان شاید چھس تہ اتھ متری وودھ ڈی ٹیکری رلان یا چھس اسس تھوپ۔  
 کٹھیر بند پونمہ کپو حاری تالو کمر کپ سو تھرس پیتھ اکن ترے حصہ، کینٹھ گلو، کینٹھ  
 ٹر تہ کینٹھ رڑ۔ گلن والہن ہندی داغ رڈی ژلن والہن تہ رلن والہن انڈری اتھر لاگھ  
 از تام برابر کوران۔ ژر مٹس کاشرس روو سورے۔ پتھ از تھ پتھ میٹر، پتھ پان تہ پتھ شاہ  
 رلن والہن منتر نووے شوق شانازے تہ خوف زیادہ لیتھو اس مگر تم تہ پیکر تہ زیادہ  
 ژر تھ روز تھ تکیا ز ساد منوش اتھ تہ باسیو تہ تھن ز تھس کیا او غمہ اماونہ تہ سچھا  
 تھن پے ز پڑان سکور جاتون ہیند کھنڈ پیلو اس نو رنگہ تھن دین یوان۔ سمائی سٹس تہ  
 نیسہ تھن ز طبع۔ اکھ تھس طاقھ یانے بوندوق چھ چلبے س بوندوق سرکاری یا غار سر  
 چھ تہ نیا کھ تھس پیتھ بوندوق استعمال پان چھ۔ پتھ کمر گو سورے کاشر قوم و ژو تھس  
 کھ صحت ذہنی نفسیاتی، سمائی تہ اقتصادی طور مفلوج۔ اکھ زاپری زال تھ منتر کاشر ہندی  
 پاٹھ پینہ کو۔ ایج باد تھ چھ پتھر ڈیو نفلہ ہند ہم موضوع

ہو چھ پتھر کوہ لچر کوہ دن کس  
 بو چھ پتھر کوہ لچر کوہ دن کس  
 چھ تہ سہ عاتھ اسن امانک  
 رٹ بوند وٹ دیار کرو کیا  
 سہ ہومرون وٹ ہومانے  
 خفہ ما گڑھ کانہر یار کرو کیا  
 سرہا سکھہ کانہر تہ گڑھ کوٹ  
 ژر تہ ڈب گیار ہسار کرو کیا

(غمہ دایا - رحمان لہاری)

پنہ پنہ گوشت بینہ سوہاون  
 پنہی سیران لیر لیر پھر  
 بتکل و تکل، لہ کھر پڑ پتلہن لہ کائین  
 سوہ دہ کو پھر وڑھو اچھو کیا ہتام ساران  
 (نہیم - غلام محمد غلگن)

سہر گن سیلہ شہار پھیران  
 وہ تھان ہتہ کھر گوہ ڈن ریتہ پار لمبکھ  
 (وڑ وڑ مس - مشعل سلطانپوری)

ناروق نازکی چھہ میہ آہ پنہ تجربہ لفظاوان  
 میہ وچھہ زال سکاڈن کران رہنایمی  
 میہ وچھہ آہ تیلو آہ پیٹھ کیا چھہ پدان  
 میہ وچھہ شہر باش گتہ دی رتہ چہ زدان

میہ وچھہ گامہ ذرا پڑ سائریہ ویش ناٹھہ از لور وکھہ وان کو بکھل ناروق نازکی  
 خاب آہ بور ویش شہر نہ تہ خابہ موت شاعر پیہ آہ خابن ہند شہر کرانہ  
 راز راقس وڑ نیتہ

کوٹ پن سوہ پن  
 وڑ پن آہ خاب بس دوہلی وچھہ  
 (دہل خاب - محمد ایوب بیتاب)

تہ نظام حسن تسکین چھ ساری ہے مویہ مورن گر شہان باسان ۛ  
 وچھ گلابس آروہ ہند رنگ گوشت  
 مومن کمرے گوہ ناہ رتہ لائے کمر  
 ہاوسن اوڈ وائے مویہ مورن کر کہ

(نظم - غلام حسن تسکین)

جواں سال رحم ریتس چھ باسان پنی اتھ پیران -  
 سرکھ چھ ٹکرن پیٹھ بے پیر کہ نثران  
 مے وون ذال پائے پھرتھ گوس  
 تہ پھرم پنی اتھ  
 (زال - رحم ریتس)

بزرگ شاعر مرزا عارف چھ سوئتہ گوہ لابس وچھتھ یہ ماتم کران زردیہ  
 داد جوٹھ کر اتھ وون آروہ رنگ ۛ

کن پھر موتی پنے پونین بو مین چھ پھرتھ  
 دودمٹ چھ دین یور کہ واپ ڈاکھ گلابو  
 آپس چھ ششتر نہ ہوس تیر پھٹان تاپس  
 تھ بلبلس چشمن تہ جگر س شر اکھ گلابو

(ہر دک گلاب - مرزا عارف)

ظریف احمد ظریف چھ بوہر علامتھ وناوتھ ونا ۛ  
 پٹ اچھن وناوتھ کھٹ اچھ عظمیہ تہ آسن سکاٹو



ژٹا وتن پٹھ ٹھیک دارد لاج یار کو کراپہ بوڑ

(بوڑ - طرف)

روسل پوٹیر چھ بے پڑھ حالانکہ وھتھ پینہ کال تہ ای تراپہ وچھان

وچھان وچھان ہیکہ کینہ تہ سپدھ وونہ سورے پیر پتہ کیا بنہ

اسی چھ ستمہ بیتہ ونبہ چھ غنیمتھ

(وونہ تہ غنیمتھ - روسل پوٹیر)

رگھوناتھ کٹورس چھ پڑھ طرفہ وج دولان باسان

سوٹہ سالک چھکھ ژ سوٹچان بوٹ گل اوٹاے تہ زانہ

کینہ ژ سوٹچان شال مارک بوٹہ ماشیہ چار ویت

کمر پندس باغس پھل لچ چاڈ خمر سچون کونہ از

تار دیمتہ پیر چھ وہ لرس چانہ وڑ وولیس وج

(سوٹچہ منتر نیریا پکینہ - رگھوناتھ کٹور)

یہو جڈر تالو بنو پڑھ پڑھ چہ پڑھ سوٹھ پڑھ قدر تہ پڑھ اوسول بے مانہ تہ

بے پڑھ - وچھان وچھان لوٹک زندگیہ تہ زونگ نہ پڑھ طرفہ دوٹھ دہ - اڑھن دہ - یتھ

منتر سورے سٹیس آو - شاعر باسیدو باغے زندگی بند سفر قوسول تہ بے مانہ - نیکیا ز

سہاگہا پین ساہ لین پٹھ ورتھ اس تم سپد کایر ناہ زری ثابت وچھو مکھن لال بیکس

کلیا چھ ونا

سہاگہا منگ پھوڑ کراکھن سوسیار

شہنہ ششرس اندر گار مار تہ بہتہ      تو تہد یکہ منتر تہ زون دشمن لگتہ  
 وہ زین دھن اچن شہنہ انکشر      تہد پھر من تل سہنہ کرون امارے توٹے  
 شہنہ گہ منر وہی پرزل نہ سحر لائے      وچہ وہ زہد تہ تو ز نام چن زون  
 زندگی دیا پر آخر بے پردہ بے حصر      گرد لہ سکر کچھ اکھ بے مہر مہر  
 (سفر - پاکھن لال بیکس)

اکھ بے مہر سفر اندر تیلہ سورے رو دمت آسہ تہ کینہ تہ تہیج آسہ  
 آسہ تہ نہ انسان روز کچھ کچھ نہندہ ؟ فقط پشنس یاد ووترس لاکھول کر تہ - زخم  
 چھ پین مز - یودے اتھ منتر زخم نو سور بہنک احتمال تہ چھ روزان - اما یوز  
 سارے زندگی نو سور ہمیشہ آسہ اتھ کن کس روز طعون - یہ یاد ووترس *algia*  
 چھ شاعر نہ سورون وہ کہہ بد کڈان - بے سہ کہہ سکریم لہ پھر فی چھ از کالج نظر نہ  
 صرف اکھ اعتبار تہ تو آہنگ دولان بلکہ زندگی ہنر سہ آگہی تہ بیتمہ متوجہ انسانہ  
 سند بے گمناہ آسن اوس بوڈ گمناہ کار بناوان چھ - تیلہ شاعر اگر مخصوص زمانہ منتر  
 نہ تہ پین غم سینا تہ کس کلیم اوس منتر وچان چھ یہ غم چھ اکھ جلال پروان ۷

کیتو غملر شہر کیتو سہندر محل  
 کیتو منظر اچھوری کیتو غملر جہاں  
 سمیرہ کایا پر منتر خاک دریاں سپری  
 ناب بزی گئے ڈہر کیتو رت بوتان

مُشرِ گری بس از کالجِ نظمِ بند نیا که کہنہ چہ بجاے وطن شاعریِ مشر زیاد  
 پہن کاڈ کڈان۔ شاید چہ امیکِ نفعیاتی کارن یہ زرتن چہ سکر طراون تہ سگستان  
 مشر روزنہ خاطر اکہ تراوند بکار تہ یہ تراوند چہ تم یاد ووتر کس انس پشش پشش وکھ کشر  
 بند حسن نو سہ بازیات (Recreat) کریتہ یروچ کوشش کران۔

اچن دیو مجور تہ موتی لال ساقی پشون تازہ سو مہون مشر چہ یہ مُشرِ گری زیوٹھ  
 کاڈ کڈان۔ حقیقتہ چہ یہ زرتانی صائبہ نپری نفعی نادی سو مہونہ غیر اچہر مُشر چہ اچہر مُشر  
 شامسکار۔ یم تھ اچہر مُشر چہ گوہ پچی لک کشر بند شتوز تہ تھر، جاہ تہ جلال،  
 تہ عظمہ تمہر آیر تخلیق کران زرتخلیق حق چہ ادا سپدان۔ یہ اچہر مصوری چہ  
 (Flora and Founa) تمہر آیر پیش کران ز کشر غیر فطرتہ چہ ایمن برشہ  
 کتہ شرنہ لکان تہ بیسہ طرفہ چہ کشر زبا فی پشہر جالیا تھ رس رس امر پشہر تھ پاد تھ زرت  
 کتہ زرتہ موکھ کران۔ یہ مُشرِ گری چہ تھر واریاہ لفظ برہ پشہر کن انان یم نہ جرف  
 اسہ مشر اوتہر چہ بلکہ پشہر مانے تہ وہ ذی شہر باشن مولوم چہنہ۔ مثالے، بیکر دیو سز  
 تہ نہ بانگر، باگر، ساگر، زبج، بوبل، ژونگ، بدج، گوزپر، سوہ گپرس، گل زگ  
 وِسپی، نار نور، سہول، دودج، ددر، درعب، لالہ، کلپر، پانچ بیشر۔ ساقی  
 صائبہ تھ مُشرِ گری مشر نہ چہ کیتہ وہ زم تہ نہ کیتہ وہ پر۔ ایحساس، لفظ جذبہ  
 تلیم سورے چہ پشہر ثقافتور تہ پرتھ مرت چہ یاد ووتر کس انس مشر  
 صائبہ تمہر آیر ساغذس پیوٹھ عکاونہ آپش ز وارس ورتن یہ وشن چہ بے شوک

یائے شانت آیر جذبہ سؤمیرنا - ییم عمر تر چھے کشیر خاطر شاعری سندر لول تہ ایترا ام  
 ہوان - کشیر چھے تس خاطر از تہ اکھ زیارت اکھ تیر تھ تہ سہ جے بیتہ دیر سندر  
 درشن سپدان چھہ -

یہ درشن گاہ چھہ بودے ہیکھ تر زانگے  
 تہ اکھ اچھر تر متلق پزے فقط یی ونن -  
 یہ مہر تر دان تھر چھے کو نگہ تیج ہیش  
 ارجن دیو میو تر چھہ پینہ اچھر تر بیتہ آیر عساوتھ پیننس تیلس  
 کھنجر مہلامہ لاگنچ کو شیس کران -

زونہ ڈیر کیرام سدا رنگ زول ہانتر پاک چھہ منتر بران پوترس چھہ لول  
 سونیا ساز سنطورو عرق کاپیا پھر پھر پھر لیکھان کیتہ ورق  
 منتر خیال بوگرے واران چھہ ککھر گوگو پیٹھ لجن بوزان چھہ  
 لچانہ اندر شہر واتھہ ہوان خور مندورن اندر ہر کیا تلان

(تیتول - ارجن دیو میو تر)

بیتہ دیو فلچ چھے عام پاتھو سید سیود میانہ انداز پزوان تہ بالہ یارین کامشورن  
 شاعرین چھہ یہ زیاد پسند - اینک وجہ چھہ یہ زگرہ پنج دگ چھے پتھر کاڈ کڈان زہر چھے  
 علامتی تہ تیشلی جاپہ تر ڈرڈ بارو دینہ نیران - بالہ یارین شاعرین تہ چھہ یہ سپدان  
 بانے چھہ تہ سید سیود پاگو پین گدن دنان - مٹالے رلان راپا شینر فلچ خمدایا چھے  
 تین مار تاتن پتھر وکھنہ سین منتر شاعر حالاتو گہر کو

گہر زن ملکچہ سائیشتر سوکھو مجہ ہنر لڑ سہار کرو کیا  
 پنہ نہ تھایہ جے شاکدہ روژنا لہ پھیر دیہ شہار کرو کیا  
 کرن ابے تلمس کو پیر وکو کر کہہ پھرن اے ہٹ تلوار کرو کیا  
 کھلہ فظہک و پیر وارنخہ دایا زندہ زکو کھوت زنگار کرو کیا

بیانیہ شاعری اگر شاعری آسہ تیلہ جھ پرن وائس تہ شاعریں در بیان دھچان  
 دھچانی اکھ ذہنی تولقی پاد سپدان تہ شاعر ہند تہ جھ یہ اکھ مقصد آسان مگر اہر کھوتہ زیاد  
 شاعر ہند مقصد ہن بوس لہ راوان آسان ہند توہر تہر کیہ کھتار سس تہ وختہ ہیکو۔ لہر ایک  
 شاعر تہ تجربہ پیش کرتہ جے سوہگ شاعر ہن ہا لہ تان ہش یوہ سپس بیتہار شاعر جے  
 سان۔ بہر کہہ جے اتہ سلسلہ منتر اہم نہ ہند شاعر ہنر جے طائر، استہار تہ تمشہل  
 تہ شوکھی پانچ وناوہن یوان تہ شاعر جے نا تہقہ مانقہ شاعری کران نہر تلامتہ سادی۔ ہر تہ  
 شاعری جے نہ شاعر ہن یوت بوس لہ راوان بلکہ پرن وائس تہ اکھ سماجی تہ ہکری آگہی  
 دوران۔ وچھو طامتن ہند تہ شوکھ استعمال کھتہ کنی جھ سیمہ دہلہ بیانیہ شاعری قاری  
 ہندس سو تھس پیٹھ اکھ اعتبار دوران۔

اشرفن بیٹہ شکل روژنا نرو شہس منتر کس کیا بوژنا  
 یس یس خوش گزہ گز لاگس ساری گا پڑ ساری چاری  
 (متر آب۔ ارجن دیو مہنور)

بوکھ کلس پیٹھ کھوتہ واری پنے و تھرو روس گل ننگے از  
 پتہ پیرا و شتوس بس تل (پنے و تھرو ارجن دیو مہنور)





غولہ منہ نیک شکر کھڑکھ دھجھو کھوڑو تہ وچھان یتھ منترس کاشربک ہوا تہ لگان اوسہ۔  
 شاعر چھپے شاعرے یوت آسان سہ چھپے اکھ شہری تہ اکھ انسان تہ آسان۔ شاعر آسہ کس  
 منترس منتر چھپے تہن سمائی سکن تہ کھڑو کانگرون بندین دھن تہ اشن بند نہا د  
 شوغور آسان یم توہ کس پینہ کالس اکھ تاپری صورتھ ہیکن دتھ۔ اے چھپے بنگائی ادیس  
 تہ پین اکھ اعتبار۔ بنان چھپے زوڑو ماؤ زوڑو تیلگو اخبار تہ ادب۔ نہ اخبار کو فقط  
 خبر۔ تمہ تر چھپے خبریں نمہ وز غم چھپے آسان گوشت ییلہ اسی اخبار وچھان چھپے، اے عکس  
 بنگائی ادیس من ملن وایراوان یم معاشرن بزوتھ کن کاہر سون اثر تراوان یا یتھ  
 تر ورونت آسہ۔ مہجورن ییلہ وون

زواج وندا ہندوستان دل چھپے پانکتناس ستر

یا

پسے یودناو پاکستان گنہیم ناراض ہندوستان  
 کریم نیشل گرنڈاری بہ نو نہ لولہ سپہلی  
 سہ اوس کاشربک معاشرک تہ کاشربک سند اکھ ذہنی تفاد عکساوان سہ تفادیس  
 ازانام تہ برابر جاری چھپے تہ یتھ منتر کاندہ تہ شاعر کڈچ کاہر تہ کوشس کمرہ تہ  
 ستم چھپے بہ زساد اکثر شاعر سپہ پانہ امر تفاد ک شکار۔ بہ چھپے عجب کنتہ ز انسانہ ستر  
 حرمت، انسانیت تہ جذبہ نمونیت انسان وچھپے کوشس چھپے صوفی شاعر و پتہ فقط  
 ازادس تہ مہجورن نش وطمی گڑھان۔ سانہ حقیقی سیکور تہ سوشل قدر چھپے نہ مہجورن  
 بہ ایک یم جذباتہ ترقی پسند شاعر نش چھپے تہ چھپے کھڑو

تہ تر سہ سہی اہمیتھ چھہ پنچ سالہ پلان تہ فیملی پلاننگ شاعری زیادہ ممکن چھہ ز  
 اگر سانو میلہ پایہ شاعر و پنس محاشس زکھو در ناگھہ کاشتر ثقافتی رپو ایشر ہند تاہری  
 شوغور دھہ راولپنڈی ہندی اہام تہ دلہ ہندی خزانہ دھہ شوے اکھہ کن تراوتہ ، فقط کاشراو پنچ  
 کوشش کر پتر آسہ تیلہ مارہے تانہ تانہ گترھتھہ کاشتر۔ ہر سپدہ تہ باطنی تضادگو تیوت  
 بدان ز ررپو تھو بلو بیس بیس پیٹھ لھہ تہ دویس سانہ ناتہ دھلاہ تہ سارہے روو  
 ملنے چھپس تہ کنہ سیاہی نظریس متلق و نان۔ مینون مقصد چھہ فقط تیرہ نثار و مہ وار  
 ادیج بادھہ لیس سانو اوہو تہ خاصکھہ نظم نگار و رواتھو۔

بیتہ دینی نظم چھہ انسان دوستی ہندو جذبہ برکتہ تہ نظم نگار چھہ انسانہ سپر  
 انفرادی، آزادی گوہہ بران۔ تس رت کاچھتھہ نوو زمانہ بدس ان پتہ بڈ عبادتھہ زانان ۷

میتھ پکڑا رسل سرمد تھہ بیون نہ توہ کرے بہا اسرارہ وقتلن  
 زکھہ زولانہ انسانس سر اسر کرکھہ آزاد ساری گہانہ آگر  
 نبس پیٹھ روز شولان کاشتر ناگھہ زمانا نوو رتھہ کھان تو لوٹک  
 (تینول۔ مجبور)

بیتہ جس انس بیٹہ گندھہ بیتہ عشق انس کرل بیتہ  
 تترہ نیکہ نہ امر زانہہ بچہ کرکھہ بیتہ دل بندوٹھہ تہ خمیر تھہ سوتھہ

(اسرا مہوہی)

ٹکڑی شہرک ایجاس اسیتھ تہ چھہ می الدین گوہر بیتہ آہ انسانس لول برادر  
 کشنہر کاچھان تہ عظمتھہ دوان ۷

پاک غم داین سانی با پتہ آڈر از لے سپٹھ مؤرد زین

اتھ چھپے کا نہ شکھ

دھین دلازن بیتہ چھپے کا نہ رھین

پوز سانی و حرقہ سپر پزرتھ

شود بود دل پتھ

اکھ اکھ آدم لولہ مجسم

سون بیہ عالم لولہ لولہ

گلرز شہرک روزن وولہ

(گلرز شہرک روزن وول - گوہر)

موقی لال سانی ییلہ انساں انسان مارن دھچان چھ، ییلہ نہ مارن وائس

مارنک تہ مرن وائس مرنک سارن مولوم چھ زتس چھ ہیر لون دگ دھتھان تہ سہ چھ

سوال ناوی نظریہ مقرر پاتے واریاہ سوال پرتھان تہ پتہ رنگہ رنگہ پوشن پتہ مثال

دھتھ تیرک کھلیس سام ہیروان تہ پتہ سارپہ اکھ سوال کرانہ

نہ سارپہ تھ تو پتہ پانس اسہ انسان کو بدراے

پتہ دیکھ نغم نگار ادسہ جواب لال سرور اسون یا رنق راز، لسا انا ساری

اسون یا شعل سلسلا پوری، موہن لال آس اسون یا ناگر کہنگا مر رازی اسون یا کر ازی

اپا م اسون یا جلای وطن سارپہ نش چھ پتہ پتہ دھپتہ ذاتی تھنہ سہ سوتھ مطابق

نہ سارپہ رنگہ تہ سہ زوس اسون انجرام ونگ لول موجود - پتہ لول چھ

باقی رحمان رہتا ہے نہیں پیٹہ آہِ تہ کچھ کرنا وان ۛ

وچھنڈتہ حال میں کانچھو و زہر بہ خاموشی  
کس اویں کپاڑے نوکھ پہ لاش کونٹ کڑوس

(رحمان اُپتی)

تیلہ انس سورے راونس چھ زند روز نہ خاطر لاکل کانہ نہ کانہ چار  
مزن نہ انسان بیگ نہ زیاد دقتس فقط پوش بندر یاٹھی زند روز نہ - نس گزہ کہینہ  
زہنی نہ لوجانی کھن چین آسن - کانہ تیتھ اکھاہ آسن کس پیٹھ سہ سورے تراو بیتھ  
پانس زندگی بند پودوہ لالو منتر نہ نہ نہ ہنا لوتہ تر باسوس - اوے دون فرانسیکو ملک  
دولیرن ز اگر خدا چھین تیلہ پز سہ ایجاد کرن - بیتھ دہاس منتر پودوے سانبہ سارے  
قد پچھو مگر اکھ قدر روز کر پچھو مگر گزہ نہ تو ہوتھ تکبا ز بقول اقبال ۛ

نہ کہیں جہاں میں ملی جو ملی تو کہاں ملی

میرے جرم خانہ خراب کو تیری عفو بند نواز ملی

پیشہ و دلچیز نظم منتر خاص کہہ چھے رومانیتس کن جکاو۔ ساتھ واریہ شاعر  
 لیکھ نعت، پہلا یہ مناجات تہ رلوانی رومانیتس کن جکاو۔ ساتھ واریہ شاعر  
 پڑھن نظم منتر چھے کہی نظم پرن واکس اثر نردان مٹالے اپن کمال مائیہ تنقہ  
 میہ وادھ دو۔ اللہ نظم منتر چھ رلوانیتس کن جکاو۔ ساتھ واریہ شاعر  
 ویکھوار تہ ویکھوار واکس تہ رلوانیتس کن جکاو۔ ساتھ واریہ شاعر  
 واکس امر ناتھ در صائیہ پہلا یہ منتر چھے رومانیتس کن جکاو۔ ساتھ واریہ شاعر



پوشه ابر ناور ستوبرن منتر چھے امر آری کینہ جان نظم۔ پوشکر ناتھ کول (المزوف پوشه زوت)  
 چھے باضے پنہنن لپلاین منتر نو پر یاد کر پنج کوشس کران۔ می لاپن گوہرن لچھ اٹھ رنگس  
 منتر کینہ نظم لپلاین منتر تاپہ تہ "ستھ" بیتراہم چھے۔ تاپہ چھے نکر تران و تھلاوان واجن  
 نظم تہ ستھ چھے ذات نفس خاطر شاعر سندر لول بد کٹان۔ موتی لال ساتی سندرین پترن  
 چھے منہ ستودر کر رنگ بالان تہ یم رنگ چھے شاعرانہ ہنر منداسان پین رنگ ٹھٹھان۔  
 میٹر تھہ پند یاد بلہ چھ ناو پترن اگر سہن دیم لائہ مارے گراو  
 (موتی لال ساتی)

یہ تھہ امر آری وقتہ چھے لپلاین پتر کتھ تکیا ز امر پتہ نہ چھے کانہ کوسیر رفان نہ  
 لکرتہ نہ گپ تکیا ز اندر پر فاش تلمتھ چھے شاعر نہ حرف پین پان پتر ناوانگ سندر کران بلکہ  
 دوسیمین تہ اچ شینہ دن وقتہ یہ پتر تہ اکھ نو لپتھ دوان۔

لپلایہ آری تھہ دلیس منتر کافی لیکھن مگر یہ چھے تھہ تھہ سون کانہ لپلایہ گند  
 چھنہ پینہ مگر تہ فہ آری تھہ دتہ کن پکنتھ بکان یم تھہ لپلایہ پرماندن تہ کرشنہ خورازوان  
 گنتر تھہ تراو۔ امیک وجہ چھے یہ ز سانین لپلایہ گرین منتر نہ چھے مختلف فلسفہ لجن ہند  
 سون مطالو نہ پتر کرشنہ ہند دپد دشن نہ تر رنگ سہ سہ لپس امرہ صنف خاطر ضروری چھے  
 لپلاین تہ مناجاتن ہند خاطر چھے یہ ضروری ز تم آسن گوڈ شاعری تہ پتہ لپلایہ تہ مناجات۔  
 اگر اسی لپلایہ منتر موسیقیت نہ کر کو تیلہ روفہ نہ لپلایہ۔ تھہ دلیس منتر آری تھہ لپلایہ  
 لیکھن کوشس تہ کر نہ پین منتر نہ آہنگ چھے تہ نہ ترنم۔ مثالیہ برج ناتھ بیتا پتہ لپلایہ۔  
 پیکرن رومان نظم آستھ نہ لپلایہ۔

تېلېخي شاعري گير نه روحاني شاعري. روحاني شاعري چې نه گڼه مده يې فرېمېس  
مشرقياد سپدان. پر چېبېرېمېن پېنر پابندۍ کران. روحاني شاعري آتکياز يا سيد سيود  
لوله شاعري. ده شوې مشر چې بې شوگر پاڅو اندرېر دگر زبان دېن پوان ته لوبه وچه چېر  
متقيد نگار ماطر چې نقشه کين الباء وېن پېن منتر مجازي نه حقيقي وکھنېن پند پېنر نهاندان  
مشکل آسان.

يته مفلوئوس مشر چېبېرې نه نظريه پېنرېس اولوئوس پېنرېه کتھ کړس کانه پېنرېه گنايش تېکياز  
اولوئوس چې شاعر ستر تولق آسان. شاعر چې موعوع ته خيال پېنرېه سعه انفراديچه پزادان يه  
تس پېنرېه اولوئوبک دکهرېر ودان چېر. اولوئوب گونې ادبي زبان يا آرائيش بلکه خيالک  
مناسب ته موزون زباني مشر اولوئوب يته شاعر ستر شېر شېر ستر اژوېن تولق آسان چېر لوله  
پېنرېه شاعر ستر پېنرېه بد کدان. اولوئوبک يه پېنرېه چېر يته اولوئوب مشر رحمان را  
موق لال ساتي، شفي شوق، ناروق نازکي، گلشن مجيد، ارجن ديو مجبور ته بيتي ته کيرن  
شاعر نېش پېهان. برجته بيتاب چېر پېنرېه اکھ الگ اولوئوب بناوېچ کوشس کران.  
پېنرېه نازک ته آبه کينېه لوي نومونه بروغېر کن لگر مېهان خيال پېنرېه پېنرېه تجربې وېنجه.  
پېر چېر محض احوال ته پېر احوال چېر ناروق نازکي ته برج نانه بيتايس نېش نظر گر دهان  
کينېه نظريه چېر باغ نازک وېر کران ته مېهان خيال چېرې امر ستر شاعر پېنرېس منس  
کانه پېنرېه پوچھر مېلان. ايج مثال چېر مينا پېر نظم 'متر آبه' ته ارجن ديو مجبور ته تيزول  
تيلېس چېر امر کي ستر زباده دواړه وانا تېکياز تيزول چېر پېنرېه دېر لېقن اکھ نايان  
پوئوس وېر پېر اکھ کتھ نه يته جلاي وطني پېنرېس زمانه سترېر کتھه مواد

سے بیہوش دلوں پر نفلہ متعلق میسر سپد میں وہ یہ مقابلہ چھتھی پہنچے منہم۔ بنان چھ زکیردن نفلن  
 کُن آسہ نہ میں نفلن گوشت تہ پتہ چھ ممکن ز توہ ہر آسہ واریا ہن کھن متز اختلاف تہ  
 مفلونس منتر باسن واریاہ کھپہ تہ تنقیدس منتر چھ نہ کائہر کھن آخری آسان۔ کھن کھن  
 ہستی چھ کھن گیتز نیران۔

موسن لال آتش

## کاشترس ادیس منفر ناسالچیا

ناسالچک لغوی معنی چھ پتھ کن نظر دڙي - پتھ کال تہ امیک فکری  
 اساسہ شعور کس شترس پتھ دیدمان باسن - تہ اتھ فکری پوت منظرس از  
 کال کس جدوجہد تہ ناماید حالاتن منفر منفر بکو و تہ پدو بد کڈ پنچ عملہ یک  
 کزاون چھ ناسالچک بوڈ مقصد - سمار کس سکلم لٹریچرس تہ فکری چھ ناسالچس  
 ستر اٹھون رشتہ - یہ چھ اکھ نفسیاتی عمل - یوسہ انسان پسندس فطرس پتھ کالک  
 و شرارک تجربک - روحانی تہ فلسفی حصولیائین ہند باس دتھ از کالچ و تہ ہند  
 شتر شتر تہ نیمبر سہلاب کم کرس منفر مدد چھ کران - اگر انسانس اتھ نفسیاتی عملہ  
 منفر مدبر تہ میچھ باسہ ہے نہ ، تیلہ پر ہے نہ از مہاجارت کانہر - قوی ہیرون  
 آسہ ہے نہ کانہر قید - لالہ شپہ ہنر تہ چھ خوشن ہند ویدکھ آسہ ہے نہ  
 کانہر پزنداون - ادب باسہ ہے ماسر تہ پے کیو طرح گزندہش - نیس میچھ  
 تہ مدبر سائین جذباتن تہ تخلیق منفر موجود چھ ناسالچس ستر داتھ - اگر نہ  
 آسہ ہے اسہ پین نہ وارہ کتھ ادراکس منفر تہ تہ یمن واقعہن حفظن اس  
 نہ کتھ - مثلاً کتھ نہ جو زردان ستر پلہا سہو کرو اتھ واس پیکواس گزندہ

تر به نه از نگرى نه راسه لپلايه بهند حفا نه آند تلن اوس اُغلب ناستالما  
 چه اكه نفسياى تركيب - اميك سيد سؤد تولق چه انسانى فطركين دودن حوسه  
 انگن شعور نه لا شعورس ستر - لا شعور كرواقعات چه كنه تحريك ستر شعور كس  
 كنواس پيڻه وهر نه لوان نه انسان چه وچيان وچيان خبر كنه سمارس منبر واته  
 پيوان - سماريس موجود و نميا نشه سها مارك مؤند نه لوبه ون چه آسان  
 امه نفسياى علمه ستر چه فردس نه ماسترس اكه تولق تايم سپدان - به چه انسان پتر  
 پنجن ثرايه اكه انهار بخشان - به نفسياى عل چه تهذيب - رلوايته سونج ثرايه  
 ك ماستر رجبانس عنوان عطا كران - انسان چه پنه كلس نه از كلس هم آنگ  
 نكو سامانه نه وصله تيار كران - به عمل چه قومن سماجن نه مختلف مملكن مشر  
 نه سائنه فردس نكرى نه نظرياتي ونه گاشه راوان - ناسايد حالاتن ستر  
 مقابله كرنج تحريك پاد كران - سياى نكرى تهذيبى - مذهبي نه فلسفى تهر كار  
 بناوان - انانس مشر مقابله كرنك حوصله نه بهمه بڑاوان - ناستالما چه  
 مارك ميراث رنصر اونج عل - به چه عقيد - عادت فهم نه فرصت - ادب نه  
 فلسفه فنون لطيفه نه طرز ماستر شيرنگ ته سبائنگ اكه پهلپه  
 ون - پيميس جنيس - ايماسس ته رحس تگر باج و طه كرفه س چه  
 ناستالماك حفا نه لوس تلته پيكان -

به چه اهر بلكر زم و زناونج عمل - سماجى ، سياى ، تخليقى  
 ماستر ، روحانى ته داركو واقعات تخليقى علمه پتر برانپ كنه پيڻه



خبر تھ سوہنہ مندور پندری دیوار استاد کران۔ سیدہ قلم کارس و لواس گزشتہ  
 حاکم دینہ آو تہ امس آو سیکہ صحرادکن تاپہ ژنک منتر بے اختیار گریاد  
 تہ کز کھ ژ جنس نہر تھ۔

کاد چین چھا ہار سارے نراری کانی پٹھ سمان  
 سانہ پتھر کز سون کاٹھ ہمایہ ماڑے نظر گوے  
 از تہ چھا منتر آنگنس منتر شامس سارہ سمان  
 کھار ٹھلے نے چھا گزراں بج نار مندر  
 ماد ماس نیشہ کران بندار چھا ونہ پیراؤ پاٹھر  
 از تہ چھا تیج کاد پے منتر شوہ تھ لولو گہوان  
 یار بل چھا ونہ تھتی اڈ گری تہ مد گری پیراؤ پاٹھر  
 جواہر لال سزور

ناشلیما گو پتھ کالس از کالس ستر رہ کر پنج عمل۔ از کالک و و ہر  
 منتر پتھ کالک و رہ پوز دودہ۔ زونہ راز کھ نگہ پھلے تہ یار پند یار بلک نار  
 دنگ آرزوے۔

صحراد پتھ کہہ راد تے ہم پوشہ ون ہوا  
 سارہ نشانہ نظر ڈلن زن گزہ صن ہوا  
 ہم منتر خیال لولہ وزن قلمہ جیم وزن  
 وکھ دتھ مئے پیرستان جیم کمالان زن ہوا

پتھر قویک پتھ کال مارو موند، رنہ ون تہ طرح دار آسہ تہ  
قویج روحانی تہ تخلیقی عمل چہ شوبہ دار آسان۔

کاشنر تواریخس مشنر چہ تحریر نہ کہہ بہ رور کشر مشنر صرف  
کاه بٹہ گہ۔ تکیا ز چنگ ضالم گو تیز اڈی ژڈ۔ اڈی کلر۔ اڈو کور مذہب  
تبدیل۔ مگر تہ کور گرو ہار نہ بہمتہ یسوکور ظلم جبر تہ انہ کوٹ برداش۔ مگر  
اصولن ستر کور گہ نہ سودا۔ اوس اتھ کزلیس مشنر پتھ کالہ بکر فخر تہ ایس  
پتھر چینر پتھ کور نیو مارونہ دیت نہ۔ پتھ پتھ پتھ پتھ پتھ پتھ پتھ پتھ پتھ  
کوشر افلیتی فرقی۔

ناستا لجا چہ انسان پتھس زاین لبس ستر ووتھ یولیان۔ یونہ  
شعوری بلوغیت اوس مشنر پاد سپد، تیونہ چہ یہ پتھ کالس مدے  
گنڈان۔ اوس چہ یہ پتھ کال عشقہ منقلہ زنتہ پھوان تہ ثویاے ستر پکاش  
دیدمان باسان۔

دانس اوسم اویران کاینات  
غار مشنر اوس پتھکلان ویتہ  
سیر پتھ تانہ ویکس اوسم جبر تہ  
بانخو دا اوسم برس کل شش جہات (پشپتھ)  
پتھ کالس کن نظر تگہ دز تھ چہ تخلیقی ساس مشنر  
سوشلر پتھ رنگ و پتھ کور کوالس پتھ ویرلوان تہ نکاش

چھ آلو ژلان پرتھ۔

شونگان ییلہ راتھ بالسن شاندر تھاتھ  
 ووتھان میانین نیالسن ٹھان لوت لوت  
 قلم مینونے گتھتھ آزاد ہینون  
 بہان نالہ دی دی شیر لاگان

(ارجن دیو مجبور)

(یا)

کیتو سوہلر شیر  
 کیتو سوہندر محل  
 کیتو منظر حسین  
 کیتو فخر جہاں  
 سمیرہ کایہ مندر

خاک دامان سپدر

نار بزرگے ونے کیتو رتر بوستان

(ارجن دیو مجبور)

ناتالیا چھ نصیاتی مابہن نیشہ پتھ کالکر عفتک ناو۔ بہ چھ انسان  
 پندر سٹھورس تہ لاشورس منبر ہمیشہ موجود روزان۔ خامکرتھ چھ اہر عفتک  
 اظہار تہ سہا تہ جادی ہاکل کران۔ ییلہ انسان غریب الوطن سپدر اسن چھینہ  
 پتہ اہر نیشالیا یغار بیسہ کاشہ زہنی سپاہر آسان۔ بہ چھ پھر پھر راتھ آن کالسر



پوت کال چھ مشابہہ لینہ ورتہ زاین لبان۔ مثلاً ونڈس منتر ییلہ  
 اُس گاد چھ رنان اسر چھ کثیر بُند گاد بہتہ یاد پیوان۔ اُتھر ستر چھ شپن پہار۔  
 واسکھ ناگ۔ واو لکھ ہال۔ بیچہ تہ کھوگر یاد پیوان۔ دیدہ ہندو منتر لہ بائھ۔ تہ  
 پیر پتر کتھ۔ دیو مالائی واقعات۔ شپنہ مہنوی۔ دل مصالہ تہ ششتر گانٹ  
 یاد پیوان

بشت پنجمی پتہ ییلہ مادانی طاقن منتر پوشن چھ پھلے لگان۔ اسر  
 چھ بادام دار۔ چار چنار۔ نشاط شالہ مار۔ پہل گام تہ کلہرگ ہروترہ کن یوان  
 اُس چھ رکشا بندک دھہ تصویر منتر امر ناتھ یا ترا تہ شو سٹھ سوگن سروپ  
 تصویر منتر وچھان۔ تہ فرنگ۔ ایچاس چھ لبان۔ بیتمہ ساہ اسر ریش مہی شوا  
 دھرم گرتھ۔ تارت لکھتھ۔ دیو ستھان، استھان، مقام، لولہ کتھ، زمیہ پیرو،  
 اوار، فن رنگ، تارشی، تاریخی عمارت، مالہ، بہودری ہند کر تب، دلاورن ہند  
 کارنامہ یاد ووتہرک حصہ چھ انیمیتو آسان، اے حصولیابی ہند یکس چھ لا شوش  
 منتر جے رمان تہ گنہ تکر پکیر۔ IMPLS لگنہ ستر چھ سورے کینہہ  
 سانس تصویر منتر زندہ سپدان۔ موتی لال ساقین چھ اتھ بہترین منظر  
 نگاری کسینہ

وقتا تہ گوینہ سمکھ یکھ  
 وہ ذیچیم پتھ کن پرتھینر یاد  
 سورے سور پو سورے کوہ لگو



وِتر چیم پتھ گن بس سہ ے یاد  
دے کوزنی تھوڑے آباد

یا  
تیرن واوٹ کلہن ٹرڈ جامہ ساری  
کولن پھوٹمت گھون چھکھ بیقراری  
چھپنے پی پی بنس پھر پھر دوان وڈا  
وسن کر شپنہ تھوڑی چیم داغ لاری  
راون تیول چیم قلم کارس تھر ساتہ پانہ ماریس واتنا وان ییلہ اُسیس  
فکری بھر تھچ تہ تھوڑی پٹنگل ہنر موکھتہ مال پھلہ پھلہ چھ گنہان۔ اُسیس چھ  
استلیجا امر ساتہ نالہ رٹھ موٹہ موٹہ دتھ وہ ساوان۔  
"خابی ماو چھہا پہ شامن شپنہ تھوڑی  
راتھ ابادان اچھ والو دہ ہے  
صبحی جن لاوین پڑن تل سیر دود  
میون سہ ملک سوچ تہ سر آوری تہ  
یتھ کیلک اچھا کس تاپس اندر گر گر دہر  
وہ ذہ چھس اٹار پتھ آسن پن  
راونک اچھا س رٹھ رٹھ چھان"

نثار گلزار

رتن لال جو تہر چھ سہ ایماس تہ دگ وڈناوان - یوہ سہ اہندس  
 سائیتس رگن رگن اہرنہ شردہ شر تہ موجود ناموافق حالاتن ہند نہر  
 پانہ مائرس واناوان چھہ

حالاتن ہنہر گریٹہ پشان چھس پان ہین  
 تیل دزان چھس ژانگہن اندر  
 ادگاشس مشر اوڈ پوک ناپان  
 پاکہ دوان ژھر نے کنہ ناٹہن  
 آس رجھان

پہ کایاتک ووجود ژھر

ناتلیما چھ کنہ سائتہ انسانس پانہ مائرس وائتہ ناوان چھہ وٹنس پکر  
 پکر زندگی ہند کریمہ ژاک ژاک پنے نس بالہ یارس دیوانہ وار آلو لایناوان  
 ژرے میان پانہ زندگی وشار چھنا  
 یہ دیشان چھس وونم گوش کرے نا  
 جگر دردک بنیومت کر بلا از  
 دوان آلو چھنا کنہ کاتہہ حینا

تنہا انمار

ناتلیما چھ خلقی عملہ ہند مہان پے عقیدت پکر تہ امارک وپہ پدی  
 سکاشر اوان - مثالی وچیتو اکس بارہ جزائی دان رکشس تیسس برکیش اوس ناوان

یہ چھ جُوب واپس جو تو نے تہوت اور مت زائیس چھ کلمہ سہا کر عموماً تہ  
ہندوستان پر تہرتہ خصوصاً کُشپر منہرے درتھر گرشان:

संसार भूतल सारं  
तत्र पीच हिमालयम्  
तत्रापि सार काशमीरं  
तत्रापि च विजयेश्वरं

ناستیجیا یعنی پوت کل چھ سماجی تہ سیاسی دولابن منتر امرتھ داراپہ  
ہنر کام کران۔ یہ چھ توت برداشت پاد کران۔ انسان چھ ناستید حالات ستر  
مقابلہ کرس پیٹھ تیار سپدان۔ ییلہ ۱۹۹۰ ہس منتر کاشری بٹ کُشپر منتر بے دخل  
کرنہ آہ، تہ سیکہ مادان ہنر تاپہ کران منتر آہ ہہنہ۔ سین پیو رامہ ژندرن  
ولواس یاد۔ نمل فرشس پیٹھ یکن دول رامہ ژندر جھین چھان تہ کندین منتر وہ  
گذران تہ مضین ہند مردانہ وار مقابلہ کران۔ سین پنج امہ تر ہہنہ۔ سہو لوگ  
وکھتر کار کاہہ انہ نک اشو مپد لگیہ کرن تہ واراہ دس نام سپدک اتھ منتر کامیاب۔  
نستلیجا چھ ہرتھ قومس الگ الگ عنوان ہند زاین دتھ اتھ پیٹھ فخر کرناوان۔  
کاشیہن چھ عایشان ثقافتگ افغانستانکین پٹھان نشانہ بازی ہند۔ انگریز  
تخلیق حصولیابی ہند، چین، میر تہ روم کین پنہ قدیم تہذیبک۔ ہریانہ کین  
پنہ نین ہرون ہند تہ زولویٹڈ افریکہ کین لوکن لڑاپہ منتر خوفناک داند  
زیر گرنک نستلیجا۔

ماہر نفسیات چھ دنان اگر انسانی زندگی منتر پتہ کالک یاد ووتر مشرہ  
 پیہ انسان بنہ زندہ لاش۔ پر گڑھ بہتہ داد نفسیاتی بہار بن ہند شکار۔ شہمہ نانتہ  
 بٹ حلیم چھ فوٹو گرافر ہند پائپر تلیج تصور کشی کران۔

ماج وہ فی ٹراؤکھ نہ خالی

پراذحق اہرنہ ڈاڈ

ٹیشی رتہ کھوت بانہاڈ

بالکس ونہ حال دل

۵۰

اسی چھ رچھتو ریش مال

نندہ بین ثار ڈاڈ

لک ہندہ اسی خانہ مال

بالکس ونہ حال دل

ناشلیج بہترین مثال چھ ہن ہند "ہنرے ونہ ون" اتھ منتر چھ ہم  
 سارنہ دلوی تہ دوہین ہنرہ پوزا کران۔ اخلاقی درس دوان اخلاقی قدرن متعلق  
 چھ اکھ انگریزی نقاد سائٹ دنان ز کلچر تہ تہندہ بہ خاطر چھ اخلاق اکھ تصور  
 ضروری۔ اخلاق تہ تصور ثوت پائیدار تہ قدرن ہند نظام ثوت مربوط آسان چھ  
 تیوتے منطوط کلچر چھ ظہور ہند پر سپدان۔ یہی کلچر چھ قوم ہند ناسلیمک گاشہ  
 اگر بنان۔ ویدو تہ آہنشدو چھ اخلاق تہ تقو میار رتہ کر متری تیج مثال

وڏي ٻيڪس لڙيس مشر ڪنڊ چڙهي ڏيڳر گنهان. طاقشڪ نه توڙڪ آگر چه زنان  
 (شڪتي) مانڊه پوان. ايس چنه زگت اسبابه پنهنجي شڪل مشر پونا پوان ڪرڻه. پر چنه  
 اخلاقي ڀرلورڙي مثال بيٺيڪ جو به عالمي سوتيس پڙه ڪنڊ چڙهي ميدان گادام شوم  
 چاتو. گادو چڙهي اسر ماڃر ٻهند انهار نمشت پت ايس چه اسي پونا ڪران. ساد پڻيم  
 دوبر چه اسي جانورن سال ڪران. تير سڪله دوه بچن شدي بابت پنهنجي گيو پادان.  
 شور اتري دوه بهير وناقص آواهن ڪران ته نورتيه دوه بهير مپله تلس، انس پون  
 مبنري بته وچان ته مير سائيس، سته ريشن، نپله ناس، پشاجن هئس راز ٻيڪس  
 پونا ڪران. سجاد زونه ڀچه تروش دوه ويجهه پنهنجي پونا ڪران. به سورس چه سان  
 ناسي ڀچڪ اڪه اڙهين ته اڀن انگ بيان. ڀيم واقعات چه سانس لاشورس  
 مشر جذب سپڻه شعور ڪنڊ واسس پڙه تهر ساهه وهر پوان تيل ڄاڻ وطني  
 مشر پڻ تارن زهر چه لکان ته به سورس پته ڪل چڙهي اسر اچن تل پوان ته  
 ولس ته دهمانس فرحت ودان. ڀيم ساهه سڪه محاون مشر سان ماڃر ڀين  
 سڪله مبرازس وڳس گته گري گري ونان چه  
 ڀيمه ووتهم ته وڳر ڪنوتهم طوط ووتهم يار پل.

اڪه طلسم چه پاڊ سپدان. طلوعم چه ده تھان ته به واپر چه گبر ياد پوان  
 نه گريئس وڏي نار ٻڙي چه گوشت. مگر سانس زهنيش مشر سوه نه ساوڪر  
 ڀينر وڏي ڀي ڪته اس ونان ته شرمون زون مانج زون وڏي وڏي نيندر پادان.  
 سامه وڏي ڀي شلوك تيل اسي از ته بوزان چه ڀي خاندريس پڙه وڏي وڏي



گر شو کلم پڑتہ آرمب چھ کران چھ سائیں وٹھن مدیر مہر انان تہ پین ناتلمیا  
خبر کن طلسمان ہند سار کرناوان۔ مائنر مہرازس وپہ وان۔

واسدیو راز نہ پادشاہ پستدو

مائنر سند چھ پآرا ورتہ

آکھا ولہ تے زاکھا وکھتے

مائنر لاگے پادشاہ تختس پپٹھ

دوگون

مہاگپ پتہ سند شروژ پوژ تورے

دوے گونس لوائے

گنگہ بل تورے گنگہ ووز نوٹے

دونیم وڈو لوائے

۔

یونہ

ٹس گواسن بپگ آیر یونہن

نیرائمنوگتھ کور یونہس پتھ

یونہس چائیس روف تہ رھنے

ٹپکس راجہ ریئے زاکھ

۔

خاند

سپر کے گلہ دو ونہ کے پچھنو  
 آچھ ہا لوسم کر وانکھ  
 ندس سوٹھ دیت زلبہ اوتارے  
 دشرقہ رازنی سواری

یہ سورے چھ سانہن پیشرون ہند دیت۔ یس اسے سوٹھتہ سہتہ  
 شعور تہ لا شعور کین تہہ خان منتر زھرقتہ چھ تصودت۔ یہ چھے ساڈی قوی وراثت۔  
 تیلہ اسے سمیک ثروفہ شریانہ یارس چھ وانناوان تمہہ ساتھ چھ اسر  
 شھر ماکہ مہر شس کن مدے گنڈان تہ اسے چھ دس قرار تہ ووندس  
 شہلہتہ پیوان۔



شاعری یسپاٹھ بر و نہ کن۔ اتھ یودوے بیہر تہ کینہہ و جو با تھ آسن بگر شاید چھس  
 بیتہ اکھ و جہ ز عقیدک دُلیاہ بیتہ سکا تہ متی اگرن باگرن چھپہ تہ کانہہ بار یا دشمنہ  
 چھپہ تہ چھس بے پڑھ و قس منتر چھپہ تہ پنڈر تخلیق ٹھٹھ ہمو مرانگ اکھ بے ضرر و سپاہ  
 حقیقی دلیا زبہ اچھ و تھ عقیدک دُلیاہ پاناوگ یر رھ جان چھ درگہ پاگ شاعر پشتر  
 کمر نام مجبوری ہند تہ نتیجہ باسان یا بقولہ بہورے

و نہ ہے مجبور داستان دل خرد

و نہ نس تہ چھے ناکس وار مدنو

بہر حال پتر مس و بلس دوران تخلیق سپنر پتر کس تہ کم ناپیل شاعری برو نہ  
 کن آہر چھے تھیک پٹھ پٹھ جائیز ہنہ بیتہ چھپہ تہ باسان زبہ شاعری کیا چھپہ امر برو نہ  
 جدید شاعری نش کیکر دکھ یا کانہہ الگ تہ نو انداز ہند۔ پتر چھپہ تہ موضوع، مزاج تہ  
 پتی طور چھپہ اتھ شاعری امر برو نہ جدید شاعری نش کانہہ تہ اہم بھیہر بلکہ چھپہ تہ دار یا  
 حدس نام امی شاعری ہند و ہر او باسان۔ وٹھا گو موجود دور کین حالات ہند چھپہ کن  
 پتر درگہ پتر باو تھ بیتہ بیتہ اتھ شاعری منتر سپنر پتر چھپہ سہ نظر تل تصادف چھپہ تہ  
 مانہہ ورے کانہہ تہ چار زبہ ہش شاپ باو تھ ہیکہ ہے حرف سی دور کین چھپہ  
 حالات ہند شکمہ منتر پتر تہ سین چھپہ کن پتر درگہ ہند پوت صدا بیتہ بیتہ اتھ شاعری  
 منتر کن گڑھان چھ تہ تہ تہ تہ ہیکہ ہوا نوا تہ توثر جدید شاعری نشہ بنا دکھ باسان  
 تہ امی موجب چھ اسے اتھ شاعری منتر کینہہ رھ جان زیادہ ہن غالب تہ لپہ پوان  
 یم بھیہر بد کٹہ با پتھ چھ ضروری ز اسو ترا و جدید کالج شاعری پٹھ اکھ سسری نظر

جدید ددرس مشر سپر سانہ شاعری مشر موضوعی کیویتی لجا پارنگا رنگی پاؤ۔  
 یہ اوس سہ دور سید کا شتر تخلیق کار نظر آتی زولانویشہ آزاد سید تھہ نہ لپہ بازی کیو  
 پرو پکندا ثراوتھہ پنہ من موضوعات غار جذباتی آبر زلو انہ لوگ بیتہ چھہ حقیقتہ  
 زای دورن دز سانہ زبانی کینہہ قداوار شاعر کیو پنہ تخلیقی تھہ وژ ستر کا شتر شاعری نوین  
 جہن کن پکناؤ۔ ووں گو انہ ستر ستر سپر اتھہ ددرس مشر سانہ شاعری مشر زو شتر  
 غالب میو شاعری پنہ میشر تہ ماحول نش دوبراؤ۔ اکھ روش اُس پز سون شاعر  
 لوگ کشر مشر پچھہ عالمی گامک ٹیکین درینگ بہانہ کر تھہ تمام ٹالکین حادثی نش  
 تہ حادی تاتن لکھول کرہ۔ میمہ کر تھہ سوخی پنہ آنڈ لکھویشہ تھہ پید تھہ دور گزرن  
 پیدس تکر دوس مشر پچہ او۔ ابر علاؤ سید خارجی زندگی نش ددرس پچہ وجہ تہ حالاتو  
 بنہ اناس ربہ ربہ تم و سپر تھہ یو تھس دویمین ستر روزنگ راحت تہ سوکون میسر گومت  
 اوس۔ چناؤ معاشرہ پید انسانی قدرن پتر راجھ راؤٹ کرنس اہل رود نہ فردس تہ فردس  
 درمین وقلمو دوبرہ تہ پنجہ دراؤ ز دز پچس ستر رشتہ منقطع پید تھہ لوگ سہ پینہ نس  
 رانس مشر پچہ جہن جاع تھانہ۔ ای صورت حال کور سون شاعر تہ اکھ شدید کشر نیگ  
 شکار۔ سہ لوگ نیرم دزیہ ثراوتھہ فانتہ کس گنا شتس مشر گومتار پید تھہ اندریم شتر  
 تھہ تھہ تہ لہہ۔ اندیم اولو تہ ازانی شتر بیوود ایشتر شاعری ہند دزیہ۔ یہ اوس نعتا  
 اوہندے یوت دزیہ تھہ یوتے یوت اشری مشر گومت اوس تہ باقین پند پاتھہ  
 اوس یہ وہ پریو۔ دویم روش اُس پر زکینہ آبر جدید بوزنہ پینہ کس میشنس  
 تھہ بے طوہ ازحد و طعیل، دل تہ گچر لہ زبان و تناوہ نس داڈا ازم چہ تحریر تہ پچہ



تروا پنج تگ دو باسان اس۔ تعلق مجبوری عکس نور پندی پند چنچ سیتو متا فرتہ ناز  
 ورتاوستو دوت شاکس تر پہلہ خیا لست نہ دواپ۔ یودوسے یہ روش نہ نظر گرمان چھے  
 اما یوز پتو بین دین وروین پند لو حالو ہینوت کاشتر تعلق کارگہ ڈنکہ الزامہ نیشہ بری کرن۔  
 یانے سانہ شاعری پندس ہوا نوا تہ دوزہس ہیکہ نہ شاید وہ ڈکانہ تر دھیر دتھ۔ اول  
 بیتہ محبوب زین کل دوزہس کین حادثن تہ المین سون شاعر بر دوزہ چھرا دینی سوتھس پٹھ  
 موصوس کران اوس از بنیہ تم نس پند زندگی پندر تھتھ۔ از نہ چھپتھ نس کنبہ عالمی فلسفہ لاونے  
 تہ نہ پانس عالمی گامک لیکین مانجہ ساری عالمی غم تہ چھو کہ لاپا دواپ کل۔ تکیاز از چھپتھ نس  
 پندین چھو کہ شمار پوان دھمین کیا سہ نس۔ دوزیم کور سہو حالو اجیو دزیہ پٹھ واپس آتھ  
 پند نسے اندیکھس منتر زونس مجبور۔ سہ لوگ دوزم دزیہ تہ دوزم غم ترا دھتھ چھپتھ  
 رچہ دہ نیم پندون موجود حالان پند دیت چھ۔ بیتہ دورچہ شاعری منتر چھے اسے چھپتھ  
 پند دوسر وقہ تلاوہ آمتہ کرچہ برقی رویش موصوس سپان لیس اسے یہ مانس نابل کران  
 چھپتھ نہ یہ شاعری چھپتھ وطن واپسی پندر شاعری تکیاز پڑھ بیشتر شاعری منتر چھے اسے مجبور  
 دور کین و و کہ حالان منتر پندہ آشر کشپرت کاشتر پندس منتر و و جوس متو کو کہ مداس  
 سپان تہ یوہ ہے چھ امہ شاعری پند غالب دھ جان تہ

۱۔ ٹر یون لوتی و تر ولوتی تیتھ آو بنیل

دار تہ بر لرزیمہ نیر آواز نہ بود

۲۔ نس ٹرٹ ہش کوہ سامتھ آیر

تہ شہتھ کورین

کشتین شاعر گلشن لوگ نار

خانه و جاری کشتین لوگن

باله لیچمن

سره ماگ راتده مستقل شمع بیر زهیده داستان

عجب ملک نواح کران دردی خفته نوش لب پران

اوند رونک غلوه خانه تراوس کورد ازبک شاعر یتیمه دور کورتمو سیاهی ته سماجی

حالاتو ته مجبوریم ستایی پته سهره سهره ولای منتر رونه سپیده سحر حالاتو دیت نس وار وار

یه ایماس زسه چه اکس تقص سماجی کوسیا سی نظامس منتر چیه ییته پدس پدس ییته

نابرابری، حق تلفی، نالمانی ته عدم تحفظ چیه شمر زبون ز فرد چه کیشترنا مومناد پرتن پرتن

لتن تلیم نس پئن ذاتی مقصد بامل آنه باچه کینه ته ساه لته مومچه کرن مومچود زندگی پهن

امره کیمچه باده چینه نمته بزونه شاعری منتر ته اما پوزیوت غالب پاظم ته نیایا پاظم

ته یوت ییتیمه دیلجه شاعری منتر ایش باده پهن پهن چینه تکیاز مومچود سماجی زندگی پهنده امه

کرنینارک شهاب سید ییته دلبس دوران کاشیرس تخلیق کارس سره پهنه نتجه دزاو

بیز ازبک شاعر سید ذابته که خول منتر نمبر نیرس ته پانس اندر یکیمچه زندگی سلس مجبور ییته

پاظم چه از چه شاعری قشیر ذاتی ده که ته که بدله جماعتی کریم ته ده چه باده کتره جاتس ستر

پئن پان وابسته کریمه قشیر، نه غار محفویت، جنبی ییته لاتوقی ته پهن رهنه بیتر جذین

تحتله ذابته منتر نمبر نیرنه جاتس ستر پئن پان هم آهنگ کریم کشمش دونه ییته کتره صان

شکلیم کینه مثال و چیه

- ۱۔ سہ بُر و تھوگر سُر پوک بے خیال لالو لوق
- یہ پائے بند سر پانظر تہ خاموشی
- ۲۔ چری گش نہ برک کچ نہ کاثر تھامے ڈلائی
- تم جاپہ تہ تم باثر اما کور سناگے
- ۳۔ کن کریشان اچھ ترسان پُتن کاثر بھد پیسنا
- ییل پشمن لکڑ براتھ بہ کچھ کئی میکھ غزل
- ۴۔ در پکاچ ریشہ ذیل چھ اسی۔ کر بلاچ سپر سپل چھ اسی
- ۵۔ اندر چھواتھہ باثر گر کر ساری دارے

کھنیر ستر و قلمی تر خوف تہ اجنبی تر بیتر بندہ جدہ اسی جدید دور پر شاعری ستر  
تہ اما پوز تہ اوس شاعر جدید چھاگی پندیس سوئیس تھتھہ یہ سورے یہ کرب جدید زندگی  
بند لوگ لون ماننہ یکن بز و نہ کہہ خرم کران۔ تہ اوس سہ خاری زندگی پندرنا ہمواری تہ  
و کچھ تر چھتھہ پنے اوس اوس تر پناہ تھالان مگر بیستہ چھتھہ کنہ چہ حالہ ستر پان  
مکھ کلاوش آمادگی تہ تہ فردس تہ سما جس در میان تھو نموت رشتہ بجال کرش و تھ تھ  
تہ۔ یہ ہے و جب چھ زیتھ شاعری ستر چھتھہ گبے ذاتی دفعہ کہہ بدلہ جاتی دکھ تہ زندگی پندرنا چھتھہ  
تہ تہ گبے معاشرہ نہاد و نہ پنگ اما کاریا پتھ کالس تہ تھندہ ہی مہر شس زاکو رنگ رھ جان  
تہ زیلہ پاٹھ آست۔

چناہ امہ شاعری بند تجرباتی دنیایہ چھتھہ پٹھ پٹھ موجود دور کس تواریخی الیس  
اندہ اندہ نثران یتیم سہ اتم ستر تھ زبانی و زناوش ترے زیادہ پین لبہ لوان چھتھہ

تینیکو مول تھہ ثقافتی و شس مشر سز تہ گنری چھیس ائی شاعر پانس بز و شہر کنہ نہیادہ  
 یوان و چھہ۔ ائھ شاعری مشر چھہ علمدار، ریوش، ویتھ، بوئی، زبرون، کنٹرل ون، یار، گنری  
 یوشنول مختلف جایہ ناؤ انسان تہ استھاپن ہندر ناؤ لفظ تہ بلقہ تم ویدز نہ نام موزوں  
 ہم کاشر ثقافتی زندگی ہندی اہم انگ چھہ زباز ورتاؤچ یہ مخصوص خوئی چھہ ورگہ پاگڑیہ پز  
 تہ پرکھادان زہ موجود دورک یہ شاعر کھہ حدس تام چھہ پنہر میشر تہ ماحولس مشر جذباتی  
 سوتھس پٹھ سٹھا قریتہ سان لسان لسان۔ بیتھ زباز ورتاؤگ رہ حجان چھہ مدہ تلہ  
 تہ راون تہ تلکہ ایماک نپنپس ائیس شاعر پنہر بیتھ موجود دورک سوناٹھ چھہ تہ  
 یٹھ سہ موجود وقتک کرب مشراونہ بیتھ یا پنہر بز نہ ورتاؤچ بیتھ پنہر ثقافتی مول  
 زہارن چھہ انہ چھہ ائیس یکہ عام تہ ویدر موزوں بیتھ یوان۔ راون تہ تلک یہ تھن تلہ  
 ایماک تہ بیتھ کالس زار دینا تراے چھہ بیتھ دوریہ شاعری مشر کر نہ بیتھ رنگہ زیادہ  
 آہر۔ گے یٹھ غار جذباتی شارب باڈون ہندس سوتھ مشر ہم اکس اندر کس زہر ویتھ  
 اکھ سہ ون توثر ورتاؤان چھہ شلن ۛ

اُس تہ چھہ الیم پیرس پیرس شرپر وچھان

اُس تہ چھہ اکثر ایدہ یوان کوہ کچار تہ خاب

(رفیق راز)

تہ گے چھہ یہ صورت حال بیتھ آہر موزوں نہر شخما و نکاری کر تھہ تہ الساکھ  
 دنا ما ویتھ تھہ دید ما تہ کر تہ آمت۔

نوزا وچھس موزوں تھہ حال ونان اُس (رحمن راہتی)

یا گچے جذبہ نثر شدہ سان بیتمہ آبر احتجائی تہ استفائی لہمس مشر  
 کمر میہ کوئم سوئتہ شہل نایب بیتمہ  
 کمر میہ تھووم ناگ سوئتہ ل بال کھٹتہ

(شیخ راول)

راون تہلک یہ کرب تہ محرومی ہند بہ غم چھ ہم کمال شاعر نثر زندگی ہند تا پزر  
 تہ ہند جذباتی و نیک اکھ از صین انک بیومت - شہ چھ توے پیر پیر انیک اظہار کران  
 بہ روح جان یو دوسے بیتمہ دور کین بیشتر شاعر مشر جلو گر چھ اما پوند بے گہ شاعر مشر چھ امیک  
 انجاس زیادہ شدہ سان لہنہ پوان - چنا چہ تہن چھ اکھ تہنہ صورت حال باگہ آمت بیتمہ  
 ستر تہن زندگی لاسمت شیخ شکار سپر شہ چھ امیس و تہ و بلاے شاعر نثر زندگی ہند تہ ہند  
 باہتہ جستجو کرک و تش و دان ہند دوران بہ پیر نس یاد و تہ کس شہل کھس تل و اتان  
 چھ یہ مومل سرناہ چھ ہوا سوا پاٹھ امیس عمری کرب و تہ و تہک و سپر تہ فرام کران  
 چاہے سوہ ارجن دیو مہور تہ "پدی سمیکو" اسون یا تہول "ہش طویل نظہ موتی لال ساقی  
 شہر گدن یا جواہر لال سرور شہر" دن پو شہ تولو دن "اسون پز تہ تہ ثقافتی مول  
 شہار شیخ جستجو چھ تہ بیشتر شاعر مشر طا کاہ -

یہ کہتہ چھ دیچپ ز چاہے کھپر مشر روزن دل شاعر اسون یا کھپر نمبر  
 مہ چھ تہ تہ صورت حاس متعلق چھ اظہار کس سو تہس بیتمہ متا تہ ہش لہنہ  
 پوان - شلن و چھو کین تو ز مین شاہ نو نمون مشر کہتہ پاٹھ چھ ویش صورت  
 چالچ تصویر ساری کر تہ باہتہ تکلف شاعر و لفظ سہلایک الہ پلہ کی انہا پز و نا کوہ مت



۱۔ بونہ تچے سپر واجر سہلابن

ناوتچے ژھنڑ طاب الدہ ہُو - مشعل سلطان پوری

۲۔ سہلابن ژھنڑ ڈوبہ ڈاس کر تھ

انسان کہو جیوان سپر واکرن

کم باغ تہ جنگل نہر اُون - رتن لال جوہر

۳۔ نوح سدا کہ طونان تنکھ روس بیتہ سہلاب - (رسل پونپیر)

حالانہ توشاعر مند یہ رد عمل چھہ بیتہ آہ تہ تون خاصکر تمن شاعرنا منتر بیتہ شاعر و  
دیشس حالانہ ہند سودہ منتھن کر تھ "وجہ" تہ "اثر" کہن محکاتن ہنہر پر نہ چھاؤ  
کریں چھہ۔ اما پوز اتھ دوران چھہ تھن شارن منتر کہن "رتج" تہ "بدی" ہنہر خانہ بندی  
سپنہر بیتہ سدا کہ منتر کہن کہ طاسر جذباتہ نگاری ہند باس لگان چھہ۔ مثلاً

۱۔ چھہ تہ سہ محافظ امن امانک رطہ بودن و طہ زیار کروکیا

۲۔ سپرکس رتہ لوچہ تیز کیشر زلچو ہنہر پے بالغ گہن

۳۔ تم عقیل تہ شکل منتر چھہ دن جن چھہ دنوان راز دانی منتر

۴۔ دہر دستار دتھ سوچ پر دارک

منگتھ اُڑ پڑ گنس

جولہ منتر نیرتھ تھچان

برگاہ امر دچھو تھ من شاعر مثال منتر چھہ مختلف لفظو تہ ریزو دوجا تہ ناکاپ  
عنصرنا ہنہر خانہ بندی ناکاپ سپنہر شاعر۔ حاکم تہ محکوم، ظالم تہ مظلوم کردارن درمیان

بہاگن کر تھ یودوے گنہ گنہ ماردہ مندہ پیکرن نہ خواہو تھ درگہ باڈو دگر پر کشش  
 شاعری نہ تخلیق کرنہ آہر چھینہ اما پوزہ پڑھ شاعری منتر چھینہ پڑھن مثالن پڑھ نہ کمی بینہ  
 باسان چھینہ شاعر و چھینہ تخلیقی عمل منتر جدیس پنن مناسب رول ادا کرنہ دیتہ پڑھ ہش  
 شاعری چھینہ باضہ کیشتر پھیر و باوجود نہ گنہ گنہ ترقی پندہ دور چہ طبقاتی کشمکش نظر یس  
 زیر اثر کرنہ آہر مقدمی شاعری پڑھ یاد تازہ کران۔ مون ز ترقی پندی پندہس ودہ نہ مو  
 فلسفہ برعکس چھینہ شاعر موجود زندگی ہندہ واقعاتی پندہ باوان اما پوز یودوے شاعر پندہ  
 سہم چہا واقعاتی پندہ باڈو آسہ ہے تیلہ آسہ ہے نہ شاعری تو اپن یا ممانہ نہ الگ  
 ووجود تھاوان۔

اتھ شاعری منتر چھینہ ماسہ پندہ فکری مفلسی نہیں جاین تہ بینہ شاعرین معاشہ پس  
 نہناوہ پنس یا محرومی کو دور رس برٹھ واویلا کرنس دوران مختلف پیکرن درپردہ پنہ  
 ذاتی دھکچ یا ذاتی پندہ نہ ناپندی تہ رایہ ہند اظہار کورمت چھینہ پڑھن جاین چھ بسان  
 ز موضوع انتخاب چھ زاتھ مانہہ کرنہ آمت۔ شاید چھ امیر تجربہ کار آادی نشر اوتھ پڑھ  
 تہ گنہ گنہ موضوع زار ہند وجہ یہ زانہس تخلیق کار سندن دہین چھ پندہس دورین  
 پندہ آدی البین تہہ پاٹھی آورمت ز سہ چھینہ پنن دہین امیر نیشہ مکھلاوتھ بیکان۔ آہتر  
 شاعری پندہ تجرباتی دنیایہ چھ اٹھی ایس آندہ آندہ آباد۔ امیر ستری چھ باضہ یہ اندیشہ تہ  
 سپان ز جدید دورس منتر یس وسعتہ پکشاوگی سانہ شاعری پندہس تجرباتی دنیایہس  
 آہر شاید مائیتن سوسہ وارہ وارہ شروکان شروکان پندہ۔ باسان چھ ز سون شاعر چھ اکس  
 مدد و چوکھاٹس منتر بینہ آمت بینہ زندگی ہندہ ورتن ورتن پندہ حالات چھ۔ حالانکہ یہ

چھ می ز مدود و ائیس مشر روز تھے پیکہ تخلیق کار کلیم انسانی زندگی ستر مومہ مدے  
 گزرتے۔ وہاں گوہر چھ تیلی ممکن تیلہ تخلیق کار زندگی پسند ظاہری سو تھیر پٹھ لہون دوستہ تلاش  
 حیاتس ستر دلچسپی او۔ نہ ہر گاہ سہ امیرش لوب بیسہ نہ ظاہری سو تھیر ستر روزہ آور  
 تیلہ پیکہ تشدن چھ انتقید حیات استھ۔

زندگی پسند چھ نہ سو تھیر۔ اکھ چھ انتشار نہ تصادمک ظاہری سو تھیر  
 نفسیاتی زباز مشر Trivial plane ونان چھ۔ عام انسان چھ اکثر انھی سو تھیر  
 پیٹھ زوان۔ بیسہ تشدن نہ کیول مقصد زو نہ جانک رشتہ برقرار تھاوہ نہ با پتھ  
 زندگی پشیر فروزن پشیر پورقی کہ نہ لگ دو نہ با تے لو کچن مو کچن مسرژن ستر آور روزن  
 آسان چھ۔ دویم سو تھیر چھ سو کون نہ قرارک سو تھیر بس ز صوبہ پشیر اکھ انیکھ سو  
 چھ۔ اتھ چھ نفسیاتی زباز مشر Tragic plane ونان۔ اکھ کامیاب تخلیق کار  
 چھ بہن وہ شہور سو تھیر پنہ نہ تمخیل نہ تجربہ ستر ملو ط کر تھ زندگی پشیر زیادہ کھوہ  
 زیادہ زان نہ آگہی پراوان۔ ہر گاہ سہ اتھ مشر کامیاب پسند یا ہر گاہ سہ گوہر کچے سطس  
 پیٹھ روپہ گرتھ تیلہ چھ تھندس نفس مشر گہری تہ گہری پشیر نامکرن۔ بیسہ چھ باسان نہ  
 بیسہ دورچہ واریاہ شاعری چھ شاید یوہے دکانہ گوشت نہ ظاہری سطس لور روز نہ  
 سب چھ کنبہ کنبہ اتھ مشر چھ اوتھی بگا میٹر پسند کرکے نادکن گرتھان۔ امیک مطلب  
 چھ شیر نہ اتھ ہیکال شاعری مشر چھ تھن شالین پشیر کھی بیسہ زندگی نہ جہانک اوداک  
 وسر سان بزور نہ کن آست چھ۔ بلکہ چھ یہ پشیر نہ اتھ شاعری مشر چھ بیسہ یوہہ  
 تھیر شالہ ذرتھ گرتھان بیسہ یہ محسوس پسند چھ نہ شاعران چھ نہ زندگی پسند

[illegible]

کُپرِ حقیقتہ باوانا چھہ بیگون بیتیمہ دور کین نمائندہ نظمن مشر گشتہ رفتہ - از کل کس انسان کو  
 بھرت تہ مالی کیو مادی مسلو اکھ عجیب انتشار پاوے - چنانچہ از کس معاشرے مشر بیتیمہ مالی  
 موم نادن تہ ترمی ہن گھہ ڈاوار دہ پوان چھہ سپر رشتن ہنر ہانکل تہ صنیع اکھ کیرٹھ عل شتور دہ -  
 فرد سپد مادی فروزن تہ حاجتن ہندیتھ حدس تام موم خراج ز رشتن ہند تقدس سپد زالی ہار  
 بیتیمہ کشتہ گرلیو زندگی مشر بکھراو ایمانک افسار یودوے کیندن دویمین زبان ہندیس ادیس  
 مشر بروستہ سپد مت چھہ اپا پوز کاشر شاعری باہتھ چھہ یہ شاید نوو موموع - اتھہ نظمر مشر چھہ  
 گرلیو زندگی ہند بکھراو مومب از کس انسانہ مند گرچن کو کچن مومچن شادمانی مین تہ خوشی مین نیشہ  
 محروم سپدنگ کرب بادہ آمت - یہ نظم چھہ پز پانگ سانہ شاعری ہنر توبانی رنگارنگی اکھ اہم ہر ہر -  
 کاسیاب شاعری ہنر شاہ سپکو اوسری الہین گوہر ، محمد ایوب بیتاب ، گلشن بھید  
 چمن لال چین تہ بیتیمہ تہ کینشن نظم گو شاعر ہنر شاعری مشر لیتھ تہ کائل ، راز ، شاد تھانی بہتر  
 شاعر ہند لو غزلو مشر تہ دھتہ - دود گو اچ دکھ دکھ ذکر لیتھ چھہ بیتھ مقالس طول و سنج  
 فرو رفتہ تہ - البتہ چھہ یہ دن فروزی یودوے بیتیمہ دودج واریا شاعری وقتی زندگی ہنر بگامیش  
 مشر ہ ہنر آہر چھہ - تہ ہن کاکر تہ پگاہ یاد دوتہ کمو آپہ خالو بیتھ نہن ہنر پیہر ستمہ بانڈ ہند  
 تہ چھہ بیتھ دورس مشر تہ ترہیو شاعری ہند زھر مرئیس اسہ سپد ۱۹۶۰ء شیمہ بیتھ پیٹھ ہند  
 مادی ہندین ہنن فروزین تام کہ کاشر شاعری ہند ارتقائی سفرک نیب ودان چھہ - پیہ  
 شاعری مد نظر تھادھ چھہ اوسر ہنر ہنس حق بجانب زسانی ازج شاعری چھہ ہ ہند دور  
 شاعری ہند اکھ اڈ کھلہ تہ ائی مانی دھ ہراو نیکلہ اکھ فطری ارتقا -

چیکرں چھہ یہ دن تہ فروزی ز یودوے ہمسال ادیس مشر تہ غزلس تہ تہ تہ



نظم صنفی شارب باؤڑ ہند اکھ اہم و سپلہ روز تاہم سپدو بختہ دوس منتر تہ ہستی طور کیتہ  
 تجربہ سین منتر ارجن دیو عبور سند طویل نظم ہند تجربہ تہ نلوینس لاکیکھ چھہ۔ مجبورن ہتھ پاٹھ  
 فطرہ الہیہ، تواریخ تہ سوانکی عنقرینہ تخیلہ منتر اودیتہ و سح ترزنگی ہند و سح پہلو  
 کاشتر اوتھ چھہ تہ چھہ توجہ طلب۔ یہ چھہ ہند ز امر باؤدار شارب تجربہ ہاتھ چھہ یہ باؤدار  
 منیف مشون تہ تہ مناسب تہ۔ ووں گو میہ چھہ باسان ز یودوے یکو نظم منتر اسوژن تہ  
 باکتہ بیتہ نمبر تہ کلتہ نظم ہند س کلیم تو شرس پیسیر نہ کاشہ تہ فرق تہ نہ کشہ تاریس آسانی  
 سان قدیم لولہ داستان ہند س پنر ز نس کن زھن۔ بہر مال و چین چنر اتھ تجربہ س کشر  
 تو کو لیتہ سپد حاملہ لالو ز یودوے تو لولہ عالم مپاس تہ نہ تسمہ باؤدوڑ تہ چھہ کاشتر شاعری  
 یہ قابل قہہ ہر۔

پرسی روسائی

## ہم کال کاشتر افسانہ مکتبہ خصوصیہ

ہم کال کاشتر افسانہ چھ تہی افسانہ بزوتہ بزوتہ پکان تہ پین منبرل ط کران  
 یتہ افسانہ اوی پینہ سفرک دس نلمت اوس۔ امیک یہ سفر رود تجربن ہندس دنی ہس منتر  
 وریط ماران تہ فنکار رود پینہ نین خیال گران تہ ژران۔ امہ سرتوب اوی نو و تہ اوی سٹند  
 فن رود جوان گشھان۔ اوی چھ ہم کال افسانہ منتر فنکار سٹند لول تہ مائے قدس قدس  
 پہلہ دژ شطری گشھان۔

کاشتر افسانہ تاریخ یودوے موخمر مہ اما پوز اتہ موخمر و سٹس منتر کوڈ اوی کاڈ  
 تہ بنا پون پینہ خاطر اکھ فصوص جائے۔ یہ کتہ چھ تہ ژود ز اسہ اوس بزوتہ پہلہ و لیلین تہ  
 تہ کتھن پینر رلوا تہ باگہ آبڑ۔ سیمینک ٹاکا پرتوت سانین لک کتھن منتر لینہ یوان۔ اما پوز  
 پشہ مارڈ منتر رلوا تہ استہ تہ گوہ واریا سس کالس افسانہ کین سون فلون۔ امیک  
 وجہ چھ ز آزادی میلنس تام چھ کچھ پین کاشتر منتر نیش رلوا تہ لینہ یوان۔ آتھ دوسا  
 تام اوس تہ کانہ اخبار یا رسالہ شایع سیدان۔ اور دو زبانی منتر اوس افسانہ واریاہ  
 بزوتہ نو کتہ تہ مختلف رسالن تہ اخبارن منتر شایع سید تہ اوس یہ منف مقبول  
 تام بنیہ ۱۹۴۷ء تہ بینہ قومی کلچر مجاز بار سس او تہ جلدیہ کر اوی سٹیٹ

کاپل سانگر پېچ صورت پښتار - په انجمن گډوډي حېمن منتر تقسيم پيښيک اکه چېرې انجمن  
 ترقی آورودو مصنفين پيښه مشتعل اوس - چوکله کاشتر زياتي ته ادبک نوو دور اوس شروع  
 گوشت لېندا کچه کچه کاشتر لکھاڼو پښه مابو زيو منتر اظهار کړس گريز - اتډو دور منتر  
 پيو کاشتر افسانه نغښه - په کمو منتر لو منتر دود پکان په چچه اکه الگ موضوع - البته همکال  
 افسانه بد کڼه غاړه چچه فروري ز اوسي پيو جديد افسانس سام - اگر په بوزو کاشتر افسانگ  
 جديد دور گو ۱۹۶۷ پيښه شروع - اته دور منتر آيو نو انداز کړ افسانه ليکېږه - نه حرف  
 موضوع بلکه پيژني ته آيو کاشتر افسانس منتر نماياں تبديلي - بقول مشعل سلطانپوري  
 "پيښه ته موضوع چچه افسانگ ز اړهين رومخ - يمو دوشپو زنگو او کاشتر افسانس نوهر -  
 از د چير زندگي ته از د چير سوچن پنجره آيو سپهناکېه"

په کچه چچه فروري وښي باسان ز دوز پيوښ افسانس منتر علامتي ته تجرېدي انداز  
 وړتادونه مين - عمري شريکه ته زندگي پند کړېک اظهار ته او افسانس منتر کړه - دوز آيو خاڼي  
 معاملات مشر اوڅه داخلي معاملات پيښه قلم تلېږه - منري ادبکېر اثر پيو گډوډي افسانس منتر  
 چشمه شورېچ کښکېک داخلي - زمان ته مکانک خيال ته او تهاوېږه - اما پوز يوه سپه تبديلي ده د  
 کاشتر افسانس منتر سپد پيښه سده چچه اته رلوايتي افسانه نشي بيون کړان ته همکال کاشتر  
 افسانس منتر هم آهنگ کړان - په اوس سده غوښتا تبديلي ز کښيرو رلوايتي افسانه لگاند ته  
 کور اته منتر اتواس - پيو افسانه لگاند اته دور منتر افسانه لکېږي منتر چچه هر د  
 کول بجاتي ، امرالموتېا ، رتن لال شانت ، بشپړ اختر ، نيرج پترې ، ناروق مستودي ،  
 رتن لال نجو ، گلشن بېد ، په انيس همداڼي دغار تابل ذکر پيو افسانه لگاندو کړ

درہ و لنگر کا شرف افسانہ خدشہ ہے اٹھ ہاؤس نووٹھ افسانہ نگاران پندرہ اٹھ کاروائس  
سیتی کرپتہ بیٹہ نہ کیشتر و لو جوان افسانہ نگار و شمولیتھ یمن منتر عابدہ احمد شمس الدین شہیم  
غلام محمد زاید، شام لال سادھو، اوتار کرشن رازدان تہ رتن لال جوہر مندر ناو زیو پیٹھ  
بیرون لالین چھ بیہوے چھ ہمال کا شرف افسانہ نگار ہیند سر آغاز۔

ہرے کول بھارتی چھ بیٹہ دوپکین افسانہ نگاران منتر اکھ تابل قدیم مقام تھالان۔  
بقولہ ڈاکٹر برج پرتی — بھارتی چھ سانی واحد افسانہ نگار ہیند آہنگ Realistic  
چھ ہیندہ بیشتر افسانہ چھ علامتی تہ ایسندین افسانہ منتر چھ ہیند ستانی یو نانی  
دیو مالا تہ اساطیر اثر تہ دیشگر گرشان۔ ہم چھ گنے گنے چشمہ شعور چ نکلیک تہ اشتمال  
کران یہینک مولیس منتر درجیا و لغن نہ جیمس جوایس تصور دیش۔ اور دوس مندر  
کوز یہ تصور پانہ ناوٹک تجربہ سجاد ظہیر ہیندہ ناوٹ لندن کی ایک رات منتر۔ یہ کتھ چھ بیٹہ  
دشہناد در صورتوری باسان زانتری اللہین بیٹہ اک گنے گنے یو منتر کینہ تجربہ گڈے گری منتر  
اما پوز بھارتی ہیندین انسان منتر چھ ہم تجربہ ماسکار پاٹھی منتر ڈرامہ۔ ہیندی پلاٹ مکالمہ تہ  
پیشہ زبان چھ ہیندین معاصر نش بیون۔

ماروق مسودی تہ چھ اکھ تشکیک لالین افسانہ نگار ہیندہ افسانہ تہ چھ باسان عرفی  
عشریکو نرمان۔ بشپ انوسن دویا چھ ہیندین معاصر نش بیون۔ یہ چھ علامتی اسلوب پانہ  
ناوٹھ ہیندین انسان منتر پین اوٹد پکھ ڈاران تہ ہیندین والہین تابل کران۔

۱۹۹۰۔ پتہ بنیہ سانہ افسانہ نگاران ہیندی موضوع زندگی ہیندین مثلن سیتی  
سیتی منتر تہ اکبر داتا تھ تکیا ز انتہا پندی وول ساری ہے کیشہر ناں۔ لچہ ہدی لوکھ آہ

جے گر کر نہ۔ واریاہ آہ جے گناہ مار نہ ہم نہ چنہ میٹر نش رھینہ اسی شرمنا گنہ میٹر تہن کو رکھ  
 گو لو پتہ ہوسو پتہ پتہ پار۔ روہ پاری دوتھ لاما سار۔ یہ چھ کاشیرس تو اگس مشر اکھ لوڈ پار  
 المیہ۔ ہتہ بدین دوزمین ہنر نہیں ہرادی، کلپر تہ بلچا چاچ رلوایتھ پیسہ ہنہ پتہ ہر تھ۔ یہ انسان  
 سوز منظر و صحتھ کور سمارن تراسہ تراسہ۔ کچر ستم زہ کوکو جوم، اوہ پور، دہل تہ ہندو ستا پکر  
 باتے علاقن مشر پناہ لوہ پتہ پتہ عانہ بدوش ہنر زندگی بسر کر۔ پس عانہ بدوش مشر اسی جے شمار  
 شاعر ادیب، فن کار تہ دانشور تہ شامل۔ کیشرس کالس کرہ سو خوف بدوش تہ پریشانی سستو  
 خاموشی یتیمار۔ اما پوز کینہ کالپے ہنر یو تلم کلاڈ پیسہ پتہ ہنر خیالن تہ تجربن ہنر باونہ کپڑ  
 بقولہ ڈاکٹر شانت ۛ

”اتھ صورت حالس مشر یس نشری ادب لیکھتہ او تہ کس پس منظرس مشر رو د  
 زندگی ہند ٹیکھ ہمیشہ موبڈ۔“ ۛ

کاشر لو افسانہ نگار تہ لیو کھ اتھ دردناک موٹو مس پیٹھ۔ اما پوز خوف و چراغ  
 اوس یوت زال و ہر اوہ آمت زہ کوئیچ نہ سید سیو پتہ کتھ پرن والین تام ولات او تھ بلکہ  
 کرہ کو علامتوہ استعارہ سو پتہ ہنر خیالن ہنر باونہ۔

کچھ مشر یم افسانہ نگار اسی تہ ہنر پریشانی اوس بیون۔ ہم، کرہ نو، کرک زادن،  
 تہ لو تھوق بیتر نیو تہ ہنر خاکل زندگی ہند ممول۔ یم کچھ مشر کتھ آہ تہ ہند دود اوس بیون  
 اکہ طرف ہنہ میٹر ہند رھینہ گو صنگ تہ دوسرے پاسہ شور شہ اندہ ہنہ ینگ یہ موضوع پکر  
 افسانہ نگار اکہ یا بیسہ رنگو دودو تہن مشر چھ ہر کیشن کول، او ترمی الدین، زن لال شانت  
 امرالموسی، ہنسی نر دوش، ارجن دیو پتور، انار کیشن رہبر گلشن نمچہ، غلام نبی بابا، انار کیشن رنڈا



رَتن لال جوہر، غلام نبی شاکر تہ شمس الدین شمیم بیتر شاہل۔ پیتر میں ڈبلس دوران لیکھن  
آہتر کینٹھ نہاوند افسانہ ہمن اندر کثیر ہند دل روز منظر وقہ تلیو مت چھ، چھیم۔

انتر می الدین افسانہ "جلہ ہندو دندیلو" چھ کثیر ایک فضا بزوہر کن انان تہ کثیر منتر  
نوجی بے ضابطگی ہند اکہ درد ناک منظر پیش کران۔ یہ چھ اکہ طنزیر افسانہ یس۔ ۱۹۹۰ پیچہ روزنامہ سندا  
والہن حالانن پیچہ اکہ چپانہ چھ۔

ہری کرشن کوئن افسانہ "یتھ راز دانے" منتر چھ موسن جی نہ کردار پندریو اکس بڑ پشتر  
پیشانی تہ کسیر سیان کرنہ آہتر یس دلہ ہندین اٹھہ زوس سکر کن تہ بس نہر کن چکر منتر راوان  
چھ۔ یہ افسانہ چھ Identity crisis ہنر علامتہ۔

اوتار کرشن رتیر سند افسانہ "ثعاصے" تہ چھ ہرن والہن منتر کران۔ انہ افسان  
منتر چھ دہی ہنر نکچن تہ یڈن سکر پیچہ بنے گر بڑ پشتر بد نصیبی پیچہ اوش باران پشیر  
اکہ طرف چھ مالک مکان کمر خالی کرنگ ایسی میٹم دوان تہ بیہ طرفہ قسمہ ہیکو شرط تھاوان۔  
چھ آستہ بنے گر گزشتک یہ عذاب چھ افسانہ پشراونہ آست۔ افسانہ چھ آہن بزوہر کنہ نیم  
تہر تہ وہہ پشیر پشیر یوان ہم آستہ بزوہر کثیر منتر پشتر سارو پے وانہ گذارہ تہر آست۔  
امانہز ہم تہر تہ وہہ وہہ آستہ خاطر خاب نیمہر آست۔ یہرے چھ افسانہ لب لباب۔

ارجن دیو بچو سند افسانہ "باس تہ کورن وند" چھ گرمہ کرلیہ پتر اکس اڈ وہ  
پوشہ کچہ ہند دیماعی توازن راونک منظر بزوہر کن انان۔ یہ چھ تہ فقط اکس پوشہ کچہ  
پشیر کہانی بلکہ چھ واریا ہن تہن پوشہ کن ہنر ہمہ جوہر، اوصیوہر تہ دلہ ہندین ٹیٹن منتر  
عذاب زندگی بسر چھ کران۔ محبوبہ صابن "سومہ بونی" افسانہ تہ چھ ہرن لایق۔ انہ منتر تہ

چېه کاشتر بڼه شنه دود بادونه آمت -

امر المومېا پېند افسانه "لگېنه چېرې" پېند ذکر نه چېه لارمن بيان - په افسانه چېه  
پېښه اکر د شوار گزار مرچلج عکاسی کران يېښه منتر د اکس کاشري بلس ښېتو وړيا هو وړيو  
پېښه کړاېه مکان منتر نيزن چېه پړوان - الله افسانس منتر نه چېه کشېر منتر بڼه کښې داستان  
ورځې گرځهان ته نه گوښه ته بېن ښېر آواز کښن پېرېن کران بلکه چېه انيک موضوع ستون ته  
سټن لالين -

لگېنه چېرې پېند فوټو ليني خاندنک د سلاپه اکه مکانه واجينو معن امر مېمولى چېرې فاکلر  
پېښه اوده څېرمان د مکانې لب کړ کړاېه درن کښل ټکلېنه ښېر خراب ته تېس منتر خاندنک مکانه  
غالی کړې دکی وړان - الله افسانس منتر چېه اکه عجېب ښېي کشکس لېنه پړوان يوه سې پړن  
والېس شاتر کړنه وړاېه چېه نه روزان -

رتن لال جوهر شنه افسانه "آش ته د سواس" ته چېه ټابلې توبه - بظاېر چېه په اکه  
سيوړ ساد افسانه اړا پوز جوهرېن طنز په لېږه ته شمر شنه مخصوص اسلوب چېه الله اکه جاندار افسانه  
بناوان - بقولېه ډاکتر رتن لال شانت — جوهر شنه فن چېه لېږه ته ته سې چېه مبالغه آرآيي  
يا بيان بازي وړاېه کته زبان ه اکر شنه بيا که افسانه "سوځې مراد" تيس اکتوبر ۱۹۹۵  
اندر شالېچ سپد ته چېه شانت ماښه الله رايه تصديق کران -

کښېنه مثالېه

۵- د ولس خروډل تور اړور ته بل کڅر پېچلوپونه مېچېه واليس - درواز اړ وړن  
تر اړون بوروس کڼ ته اکه نظر - سکاڼېه کښنه گو نه ښېرې کڼو گو کيا پتنام کرکې ناد مېښو —

اد بڑھے! ادھر آو — امر پتہ و دن کر کے

جل ڈھکھنی دو تہ سڑک پہ پٹھہ دھن بیاکھ اکھ فوجی افسر تہ پڑھنس —  
کیوں مار رہے ہو میرے پتاجی کو۔ تمہارے ہی افسر نے اس کو سڑک پار کرنے کی اجازت  
دی ہے۔

”جلہ ہندو ڈنڈ پھلو۔“ اختر علی الدین

۵۔ پوشش کج اس پائش ستنہ ویش۔ سفید شہن مس تہ سارے بھٹس گیتنو  
اوش کورمت۔ سہہ اس ونہ ڈھکھنہ زنہ پش ہش باسان۔ تس اوس چہر اکھ پکھری پکھری  
نلا کلک مس اوسس اور پور نلاکھ پکھری ولہہ آمت۔ شیر ہش پش پوشش کج اس آخری  
دن پٹھہ تہ اوک کمری تاد خانس مشنہ پٹھہ پٹھہ۔

”بارس تہ کورن وندہ۔“ ارجن دیو پور

۶۔ یین دل پٹھن زکھن تہ بڈن سڑک پٹھہ اس پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ  
پٹھہ تہ تہ مینہ شہا پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ  
عازتہ سرائس مشنہ عجیب بدلہ پاد کران۔ انسان چہر دیان رومس مشنہ واپ تہ پٹھہ  
نیر پٹھہ تہ تہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ پٹھہ  
شہجہار تہ دپہ راون ہند لہہ وند ٹھنڈ ہوا یاد۔ عجیب دگ وقعہ تسلیم۔ جگس لوگم ہیر لہہ  
وہ کھل — ملہ تلہ چھپہ کرخص مس ٹون لبن ہند ناد۔ گر چہ تہہ تھو ماحولک ناو  
تہہ مشنہ زون پٹھہ تہ اکھ خاص بکھان تہ پانہ نیار پڑوان چہ علمہ ونان  
گر وندہ پٹھہ گر ساسا پر نیر پٹھہ نہ زانہ۔ گر راون چہ بوڈ ظلم تہ کہہ پٹھہ پٹھہ۔

ٹھہلے — اڈنار کرشن رہبر

یہو غلاچ چھ رتن لال شائون افسانہ کھے "بنسی نروشن" "فراق" امرالموہی مسند  
 "تاپہ نتر" گلشن بچون "یہ تہ اکھ کھٹا" غلام نبی بابا تہ شمس الدین شہیم ماہر کینہ افسانہ بیتمہ  
 دور کرد نمایند افسانہ یمن مشر نہ صرف ۱۹۹۰ء پتہ کین دل دوز حالات تہ واقات پٹھ نظر چھ  
 نراوہ آہر بلکہ زندگی بہندین باقیہ سائلین تہ دل چھ دہہ آمت۔

پتہ مس دہلس دوران آہر کینہ نوک افسانہ نگار تہ بارسس یہو وڑھہ ڈالچہ تہ کامیابی  
 سان پتہ ین تجربات تہ ایسا سات پتہ باوٹھ کر۔ سین مشر چھ وجے مام، موہن گلابی، وریشہ  
 پٹواری، اوم کارکول، مشتاق احمد شتاق، محفوظ جان، افاق عترہ بیتہ ناہل ذکر چھ۔

ہم کمال کاشتر افسانہ چھ ترقی پتہ روتہ پٹھ گانرن۔ یہ چھ دلہایتی افسانہ نیش بیون —  
 ایک سفر چھ جاری۔ اگر علائقن، استعادت تہ عمر اگیا عتی عتی یہ زیلہ پتہ رسا ورتلا سی سٹھ  
 کئی کام بیسیہ تہ سہ دفعہ چھہہ دورہ بیسیلہ یہ پتہ نمنیل پلاو۔

رتن لال جوهر

هم کال نشري ادبیس منشر طنریه لهجه

پنہ پیٹھ انسان فکر ٻيو ته پنہ تجربات ، حارثات تجزیہ ته  
 کرامات پيشن باونہ تنہ پیٹھ روتس کٹھ کڈن وول ته سه باقین بزونه  
 کنہ انس لایق باون وول اکس یا بیس شکله منشر ثعابه پندر پاٹھر  
 پیتہ چونکہ تجربات ته حارثات بیترباوتی بنیو باضابط ادب ته یہ  
 ادب سپد نیرتھ کنہ زبانی اندر گوہ گوہ شاعری ستر شور ویندا لاج اُمی  
 چالاکن ته شاعری اندر کٹھ کڈن مگر اشع باوتھ اس پشراہ پراثر زبیر ته  
 آیه تخلیق ادبی اکھ صنف تسلیم کرنہ اتھ آو طنر ناودہ ته یہ باون یا  
 لیکن دایس پیو طنر نگار ناو۔

دیان گوہ ذکر یونانی طنر نگار آر کی لوسن لیو کھ ستمہ صدی قبل مسیح  
 اندر لکس متلق تینو تہ پراثر ته تشرنن وول منظوم طنر زبیر سپد پنہ  
 عیال بوتھ خموش کنس پیٹھ مجبور۔ امر پتہ اکھ صدی گرجن تہ وقتہ کیو مشہور  
 زمان سگتر اش یالس ته ایچن پنہ پان تہی وزر شرور پیٹھ رشمو  
 ہونکہ دوسر پانس متلق لائہ تانہ کرن وایتز ته تم دومین بزونه کنہ انس



لایق بناون و اجنر شامری بوز. بیتھے پاٹھو چھ فان ز قدیم عربی شاعران  
 ہنر خاص کام اس قبلا دشمن پیچھ تہہ آیر طنز و شو میتھ ز جنگہ بر و نیٹھے  
 سپرے تہند حوصلہ پس۔ قدیم ہندوستان ادب اندر چاہے س دیوالائی ادب  
 چھ یا عوامی ادب، تہ چھ تہہہ بسیار مثال میلان بیتھ تلہ یہ چھ ننان ز اکس  
 یا بیتھ شکل منتر اوس کھ کٹن دول طنز یہ لہجہ دفعہ ملاوان۔ آیر لیکس ادب  
 منتر چھ واریاہ ذکر تھن طنز یہ شاعران ہنریم پینہ نو طنز آمیز شاد و تر دشمن  
 سند فوج جنگہ بروٹھے تیتواہ رسوا اس کران ز تم اس نہ یہ رسوائی یراش ہیکان  
 کریتھ تہ اس پین پان ختم کران۔ وہی گون زمانچہ تبدیلی ستر ستر بدلنو باقی  
 تخلیق کاران ہندو پاٹھو طنز نگار سند ناوڑ طریقہ تہ نہ انسان یا تہند دس  
 سپدینر عمل آیر تہہہ آیر کھنر کھالہ ز س مار نہ پان بلکہ مار پینہن غلطین ،  
 کو غلطین تہ کمزورین۔ انسان چاہے ساپ منش آسہ، ادب آسہ یا فن کار حکمران  
 آسہ یا ملکوم، اسن دول آسہ یا ناسن دول، چور آسہ یا پھیر، نادان آسہ یا داناسہ  
 چھ پنی کاتہ تہ عمل کرنس دوران زانتھ ماننہ یا شغف غلطین کو غلطین تہ اپرن  
 ہند منکرک سپدان روزان۔ اتھر وونکھ بند چھ بشر۔ اسن نش غلطی ہند  
 توقع نہ کرن گو اسن چاروا پس نش پرون آسنس انکار کرن۔ انسانے  
 چھ زور تہ سادہ۔ کاتہہ ہند کھنر منتر اچھر والو ستر کونڈ کٹن دول تہ  
 تہ زھپھ دھ پتر کز شرکھ لہو ڈانوان دول تہ تہ او کز چھ طنزک موضوع تہ  
 یوہے تہ اتھ حفظن دول تہ یوہے۔ غلطیہ فند بازی تہ اسپر یوت تام

شمر تمام محدود روزن توت تام چھینہ طہنر نگار سُنڈ کائہ تہ رول اَمال پوزیتھ  
 شمر شمر کائہ تہ عمل یا شمر سُنڈ بذات محمد آسنے باقین ہند خاطر مسلہ بنہ  
 شمر شمر چھ طہنر نگار مورچہ سمبالان تہ اور کن ظون سیران سہ تہ اساور اساور۔ یہ  
 ظون سیران چھ زہ طریقہ۔ اکھ گو سید سید دانا یہ ڈیر ہنڈہ مخلف سہ پتھ غلطی کرن وول  
 سمبالون یا تس لاپہ تانہ کرن پوزیر طریقہ کار چھ شمر کری زیم دوان۔ چاہے مول  
 نیچوس غلطی کڈ چاہے یار یارس یا ہمایہ ہمایس، امیک پتھ چھ منفی نیزنگ  
 ہمیشہ احتمال روزان۔ دویم صورت چھ زیم غلطیہ، کوہ ہمایہ تہ تگنگری شمر آیہ نہ کڈنہ  
 زیم ہند مرکب سہن دوان ہند اسنس لایق۔ کائہ شخص یا شمر عمل اسنس  
 لایق بناوڑ چھ سما جس اندر سہ سزیمہ نشہ پرتھ کائہ ہاوش تہ ذی شعور انسان  
 بچن چھ یشعان۔ پوپ سُنڈ قول چھ زیس ہ کائہ شمر یا ایماس آپس متعلق  
 گزرتھ شمر طریقہ باؤتھ کڈنہ سہ اسنس لایق بنہ۔ یہ اسنس موضوع بن کھیاو  
 تس یا تہ زہرنتہ کڈنہ تہ پیمہ ستر ووتھن دواہ یا آزار واتہ۔

اسنس لایق بناوڑ خاطر چھ کائہ تہ شخص یا شمر شمر عمل پنہ آسہ  
 کھوتہ واریاہ شمرنتہ سہٹاکم پایہ پیش یوان کڈنہ۔ شلن اکس بزرگ شخص  
 سُنڈ کائہ کار پیہ طغلانہ حرکتہ قرار دہ تہ طفلہ سُنڈ بزرگانہ یعنی کاوا آٹھ  
 ووتہ کاوا بچہ شیطہ ووتہ شمر باش کڈنہ۔ اٹھ چو ادنی اصطلاحس شمر طہنر  
 ناو۔ لینڈہ ہیکو اسونڈہ زہ طہنر نگاری چھ سہ فن پیمہ کڈنہ کڈنہ کائہ تہ  
 موضوع مبالغہ آرائی ستر پنہ آسہ کھوتہ سہٹاکس یا سہٹاکھ ووتہ پیش کڈنہ

مراجیه نژاد و قه تلاوس ستر ستر تنه اند پو شید غلطين، کمزوری ننه منقری و جاننا  
 کن نه توج بهیر طنر ستر مزاج آن چه لازمی نه بهیر فقط بل بازی ته پاپام  
 پیته پانگی سکو تنه مزاجس ته چا پانگی ته تسه بازی و تنه یس طنر نشه آزاد آسه  
 طنر نگار هیکه سو پرتنه کانه رهوه ب ورتا و قه لویه مغمبر آنس ستر ستر  
 اغلاقه کین دایرن اندر آسه یوت تام طنر فقط منظم اوس توت تام اس نه طنر  
 نگارس تپناه و صله در یاب یو دریو سه طنر به لوج و قه تلاو تنیکه به زیاد کوهه  
 زیاد آپس شاعری، پرووی ته و تلاما بهی یارنگر دروس مگر نشر بار سس پیش ستر  
 ستر بلو و تسند کنواس ته ته و اتنا و بر کر و صله ته نس روز و قه زیار نشری صنف  
 شلن نشری وراما، و پتر ته محاوره، اچسه، افسانه یاد بهیر یعنی سینر، رپورتاج  
 مانولاگ، پانقر ته طنر به خاکه آیتن۔

اکه کته چه صاف ز طنرک موضوع چه فقط انسان ته تپنر عمل۔  
 طاکر شفع شوقن به و تن ز طنرک موضوع چه فقط انسان ته بیسه نه کیتنه، چه  
 حقیقتک اگه اند کاشتر ارن ییل زن انیک نیا که اند انسان ستر عمل چه تکیان  
 اناس ستر ستر چه تپنر عمل ته همیشه باعث توج روزمشر شلن ادب ستر ادب  
 افسر شتر حاکمی یا پشتر دشمنی، دشمنه ستر یارانه، غلام ستر ظلم، مختلف ادارن  
 ستر و بسط نفر پشتر کارکردگی، دل بطنن نا جایز قبضه کرن، اخبار و درمن گرت خبر  
 ته تبصر شایع کرن یا سیاست دان پشتر ریا کاری و صله بازی ته مکاری بهیر  
 و قه یوت تام کاشتر نشر ستر طنر به و پانک تعلق چه تنه متعلق









”ییلہ وذل جنڈ ول اکشن زینان چہ تے شری تہ کیتھہ نفر پتھر سے نفر  
پتھر ہا کہ گنٹھ میو زیش اوس اوس سپز جنڈ والین چہا مہ آسانہ ککڑ دی دای لاپہ  
تاہ وناں یگوگہ پڑین سپز جنڈ والین ستر یکمٹہ کاژرین کہہ وژن کرنود۔“

سکاشری قومی عیاری تہ مکاری پٹھہ چہ شمس الدین شیم ”شہد مزار“ افسان  
اندر سلہ صابنہ دس بلڑی ولس بزوفہ کہہ بہ وٹھہ طنز بہ لہو وٹھہ تلاوان ۛ  
”جناب! امن پسند — بہ سپٹھ مکان واسطے — معافی آیتہ — پتا کیا تھی۔  
گڑاٹر گڑھے گی۔ ستر — لڑکوں نے ہی ہم کی تباہ کی۔“

ییلہ زن سلہ صاب رائٹھ مانتھ رتہ کوچہ تہ بہ ڈپ زرتہ لاشو پتھر وٹھہ مانتھ  
اندر پکڑ حالاتن ہند بر پور ٹایفہ ”بلتھ پنہ مکانکہ دویمہ پورہ باچھہ سپٹھ اوس  
ساران۔ بہ مکاری چھہ بیسہ ہن منی نیران ییلہ سلہ صاب اکس بوندوق بر وار جوانس  
نش بہ وٹھہ پان چہ بچاوان ز بہ سپٹھ چہ شہد مزار باچھہ۔

بشر اختر نس افسانہ ”حوائی حادثہ“ ہس اندر چہ تہہ وزیر طنز وٹھہ تلاوان  
ییلہ ارندتی جان منس پیٹھ چہ یوان تہ سہہ چھہ پنہ نس خاندس موکہہ رتھہ  
پڈاتی سارپے اشناون گن بہ وٹھہ باکہ زحمان ۛ

”بنو وٹھہ با اٹھ تہ تماشہ۔ سہ افسوس! میانہ بھگوانہ بیتھہ کوہہ وسان تڑپ۔  
ما سریشدو! وٹھہ لامہا بھارت ما وٹھہ گر۔“

در اہل چہ اٹھ افسان اندر اکس دزان وار تہ بیا کہہ وٹھہ تلاوان اٹھ صورت  
حانس گن طنز توجہ بمنزل گڑھان تہ پیسہ چہ طنز چ کامیابی۔

غلام علی محبوب چھ میاں لکھا طہنر وہ تانوس منتر ظریف احمد ظریف پتہ  
 پتہ درجہ زٹرھانوس منتر واریاہ کامیاب سپدنت - سہ چھ کتھ طول دہن باو وجود  
 تہم غامیہ تہ کتھ ہتہ "کاشٹر لوٹن" تہ رنگ "بیتہر طہنر تہر خاکن اندر اسنس لایق بناو کتھ ہنو کتھ  
 پیم تس اندر یکھی در ٹیٹھر چھ آہر مشلن "کوشٹر لوٹن" خاگلک یہ طہنر تہر لہجہ ۛ  
 "جید تھتھ قانہ" تہ چھ یہ کتھ ٹاکار پاٹھونے پتہ ز ماجر کتھ پتہر پتہر چھ  
 گوہنما تھ، قلم کار، ترجمہ کار تہ زبان دان وہ پداوہنہ خاطر سٹھا پڑ - بیتک آب  
 تہ ہوا چھ مذکورہ منوشن پھیکہ پھیکہ دوا - خمدہ داگواہ چھ یوہے دہر ز بیتہر چھ فی وہ یوہ  
 نفرو منتر ٹھڈ نفر شاعر ---"

ہر یاکشن کول چھ پتہ ہن افسانہ اندر پانے تہ "بنتھ کھو کھری باو باوس  
 چھلہ چھانگر کاشٹر قدرن یا سمیس تہ تہ تہ تہ کتھ کتھ کتھ پتہ ناگامی پتھ پانس طہنر  
 کران - مثلن "ہوٹ" افسانس منتر پتہر ساہے مسہر مد پتہ پتہر کتھ تہ منتر ہون افس  
 کن جیٹھ ہش پتھنان چھ یہ چھ تہر ان تہ پتھ ڈلان تکیا ز انہ مادرن ہون  
 کلپس چھ تہ واقف - مگر اوسند یہ بے جا تہرین دور کرنہ مکھ سیکلہ مسہر  
 صدیقی افسانہ سان فان چھ ز یہ ہون چھ تہر ٹیل یہ چھ یہ و تھ پتہ کتھون  
 تہر تھوچ کوشس کران ۛ

"تیلہ آسہے تے ناہ موت کرنہ آمت - غلطی چھ میانی - تے تہر تہ  
 فکریا - تہ ونہ لایکھ کتھ" ناوہ اسے اس اندر تہ چھ کول ماب بر پڑ طہنر تہ  
 لہجہ پاڈ کران - مثلن ۛ

”کُشپر منتر چھ شاید اُکھے یوت سہ چیز نیس پرنتھ موسس منتر دیاب چھ  
 آسان۔ یتھ کُشپر منتر انسان تھنہ پوتنہ مونگ شمردیس دھبے اُکھ تہ بتہ۔ اہ منتری  
 منتری یودوے بتہ کاہنتر کونس اُکھ تھوونس دھبے دیاب -----

اُکھ وائس نش نیرخہ جاب دھپیہ شرہ بُدھ جانگرس منتر بیہ ترے  
 بودی تہ گترنتر پھر منتر بیہ ژور بودی تلکھ ادس پگرکن پکان —  
 مکھن لال کتول چھ ”واو“ ایسے س منتر انسانہ سندر دی جگہ جنگ  
 ذریعہ قتل و غارتگ باز لگنہ علاوہ ماحولیا نس پیٹھ نہر پل ژادر ولس پیٹھ  
 بے واپہ طنز کران ۵

”عراق زار کویتس تیلہ کرپلر۔ نارن کڈرھٹھ۔ وادن تھادس نہر۔ ریبہ  
 کھا جنس آسان تہ بُسر باگردن اندر تکھ۔ دہس کپن کش تھنہ تہ کُشپر وائٹاوتھ  
 کورن کوہن تہ بالن، شہن تہ گاسن، داں کلن تہ مہو باغن کرپنہ شپنگ لیٹھ۔“  
 یاد پھر (تسمرن) ادبی ضد نوو زو زوہ پنشن واکر پشکر جان مابن یکھ  
 پتر مین ورنکا دوران واریاہ یاد پھر یمن اندر تھو پنہ ہتھ کالچہ یاد پنہ نس مخصوص  
 مزایہ طلقس اندر پھر تہ تھہ وقتہ کہن سیاسی کیو سماجی حالاتن ہنر منظر کشی  
 کرنتھ ازیمکھا لاتن پیٹھ ورگہ پاٹھر طنز کور۔

پشکر ناتھ در ہندو ایسے ”کتہ امر کوت واکر“، ”کاکن اُپتھ“، ”انم سہ  
 ووم سہ“ بیتر چھ خاصکرنتھ بٹ سما جس پیٹھ برپور طنز کران۔ تھہ جٹ  
 سما جس نیس پنہو جزافیہ تہ راونہ تواریخ نہ چھس فی الحال رادوس تل مگر

نيس سماجي بدن وطن بدري دوران ته برابر هر رگو گران -

کشر اندر يم حالات وده في پيتم واريه وري چلان رودر سمو داتمو و کاشرس  
 کلپس تيوتا نه قصان يتيه لاني کفرز مال چه - خامکرسيد "پاتهر" ته پيرگندن دول  
 مسخر ژوه دايه صدي عوي پندي پاتهر روپوش - کاشر افقه پيهه مسخر به دپي نه پلور  
 پاتهر غاب گزهن اگر کانه دگ ته نه چه موني لال کيمو - کيمو مابه چه پاتهر  
 معتبره عياري بناونک خالق نه - ابي کور به رو ايتي دزما فارم ملکي لکه تهرس نرو نهه  
 کبه کو طهر در رادقه استاد - اکر بندر دزما چاه لکه ندرس منتر چه يا جديد فارس  
 منتر يمن اندر چه موشوع ته ټکنپک لحاظ سها سنبر ته او کني طنز ته وده نادر  
 دکه سيله زن دزما هس اندر چه کيمو ماب ماگن ته مسخر دوسره حرف کاشرين  
 حالاتن پيهه بلکه کاشر قومي ته خاصر ته يمن منتر نهجي بسى ته به کسي پيهه برور  
 طنز به لبر وده لادان مگر سارو کهو ته فن کارانه طنز به لبر چه به تان ترين دزما  
 نگر وده داس هس اندر پاد کرس منتر کامياب سپدمت - به دزما چه کيمو صدي  
 پشدين کاشرين حالاتن پيندانه منتر ازي کشر سانهن اچين نرو نهه کنه تهاوان -  
 امر طلا چه بتيه ته دزما نگار پينه من دزما من منتر اکر يا بتيه نگر طنز به شره  
 وده لادقه بيگر منتر يمن اندر زن لال تلاشي شند دزما "حالس چه پزان" عزيز حاجي  
 شند "نزار شعرا" ته نظام علي مجبور شند پاتهر چه جاري بيتر نابل ذکر چه -

شمس پيهه سيله وچيو هم کال طنز به نشر منتر چه زياد پين کاشر  
 قوم ته اکر شينر عمل زير موشوع روزنهر نه زکانه مخصوص فرد يا اوار - وده گود



گنہ گنہ چھ وقتہ کہن حاکم کن تہ طنبز کہ تہ تراوہ آہتر۔ تہر گلیا زاناس  
 کہنہ نہ تہ کرہنہ وول سے فاصلہ۔ اکھ کتھ چھ شوقہ ز ادب اکھ جمہ آسنہ  
 سز چھ طنبز نگاری ہنر کام تہ تھ پٹھر ہڑر تہ جانہر کا پھنچ ہتھ پٹھر ہاتھ  
 ادب ک چھ۔

مکھن لال مراف

## کشیپر نیسریج ڈرامہک نوونہم

انسانس بیتہ زبانی ہند شبد تھنہ پیوان پیوانی کنن آسہ گوئٹ نہ بیتہ وچھس  
 نئم دوو آسہ جیئوئٹ نئم زبانی نہ وچھ وشنیرس منتر چہ تہند جذبات نہ سماجی قدرن  
 مابین ایجاسات پرنھان نہ پوچھ لبان - ہم جذبات نہ قدر چہ عام پاٹھ خاموش  
 (DORMANT) آسان مگر حساس ذہنس منتر چہ قدرن نہ جذباتن ہند یہ ناگراڈ انڈر  
 گزرتھ سہ ناد بنان ایس یہ حساس ذہن پانہ بوزان نہ چہ نہ بوسکان نہ چہ - بہوے  
 بوگن نہ بوزن چہ وار وار اظہار پش وند تلاشان - اظہار و سپلہ چہ واریاہ ، مثلن  
 رنگ روم ، حرکات و سکنات ، مژگنری نہ مدلائن ہنر سہ زبان یوہ سہ تہدار آستھ  
 نہ انسانی قدرن ، جذباتن نہ ایجاساتن ہنر سلسلہ زبانی منتر ترجائی کر نہ عوامی مقبولیت  
 حاصل کرتھ معاشرک مجموعی مزاج بہنہ - سہ گہر رواجیتہ یا پرمیرا نہ بیتہ ہر میرا پر  
 مسلسل سادھنا نہ عمل ڈکھ آسہ سہ ہر میرا چہ نہ مران -

ہر میرا پر ہندیس اتھ پوس منھرس منتر یوہ سہ کانہر تخلیقی سکادوش رنگ  
 روم یا حرکات و سکناتن ہند فیلو استعمال کرتھ ووجودس منتر یوان چہ تھہ چہ تھی  
 نہ ہنہ ہنر عموئو آسان بیتہ انسانن (تخلیقی کارن) نہم آسہ ہنر گوئٹ - اتھ زبانی

قدرن ته جذباتن پښتو څو ښوېر چه ETHOS ته IDIOM وټان - امر اپدیم ته ایتها شک  
 مکمل انظار چه فن ډراما ته کيانه حرکات و سکناتو علاقه چه الله منتر رنگ، روم، موسیقی  
 ته مدیران پښتو ځل - عام پانگه روډ کاشتر ته خاص پانگه کاشتر حساس ډېن انظار کس الله  
 ډرکس پانشر و ساسو ډرکي پو پېچ پوز کران ته پوز کس انځي پنځس منتر واند به پر پر اسه تام -  
 کيشر ها کتای شاران منتر ته پته بیشتر پانگه سپنه به سپنه - نیل مت پیران ته راج نرنگی منتر  
 دېن ایشاپ چه گواه نه ډراما ته موسیقی پښتو پر پر اس ته عوامی طلسم پېچه مقبول بلکه دربار سر سستی  
 ته راجه مبارجن پښتو ذاتي دلچسپي کړو ډراما پښتو دورس منتر کاشتر ډېن سماهی ته تعافتي  
 زندگی پښتو عکاس پښتو برتھان -

ترکیکين ته کتھا واکچن پښتو وجود Temple Theatre موجود آسک ایشاپ  
 سوخته ته هر جشن شمېلین پښتو اهتمام ته انعقاد، راجه مبارجن پښتو ترکیکين ستر خانده (را په  
 چکر واکن ته راز پیرتاب دتیا)، لاسا دتیا ستر فنو لطیفین ستر دلچسپي، اندر پیرجایه پښتو دربارو  
 خوشیته پښتو (راز لاسا دتیا سند دور) رنگ منچ څرنگي دتیا (Four faced croad) مانده  
 پښتو اتارا، رتن مالا ته دپېر مالا پښتو رس جادون پېچه کمال ته اداساری پښتو جوهر چه  
 ډراما پر پر لپه پته وټه موجود آسپه کس دعوائس ډکه کران ته فې کس عظمتس پر پته پښتو -  
 دور بد شایي پته کس محمود کلم کچل کار کردگی پېچه طاری سپه، ډراما ته آو  
 تشر کس زوس نس - اگر چه حافظن ته سازندن روډ چله جادو تام روډ نه ډراما کړه سېلاو څنگه  
 دربارو سر سستی حاصل - دور غه لای دوران روډ کتھا واکچن ته ترکیکين پښتو کاشتر ډکه  
 ته فن شناس گرن مشرین محو من ته کوکون بدین میو ډون پېچه موسیقی پښتو اهتمام جادو گر

ڈراماچر رولوائیج روز سابر توت تام و تھان لہ ڈان یوتام مؤنود فدی ہندیس آغازس پہلہ کاشیہ  
فن کارو (Revival) رولوائیج الم کج۔ بے شمار ڈراما گزپ ہہ کمپنی آیر بارسس - ۱۹۰۱ء پیٹھ

۱۹۳۰ء ہس تام پیم گریپ و فوڈوس منتر آیر تھمن منتر اوس AMATEUR DRAMA CLUB

تہ۔ ایک دفتر تہ بہرسل روم اوس گداور مندس سید سیود گداو کد کس بندس پیٹھ  
واقع۔ گداو کد چہ نرڈ منڈی پیٹھ تار گرس تام اوس ساروے کھنہ تہ بوڈ تھٹر تہ اُس  
لنڈ کمپنی تہ اتھ کمپنی منتر اوس ادا کارن ماہانہ تنخواہ تہ دینہ پوان۔ امر تھٹر کمپنی ہنتر  
رقابہ اُس گداو کد ہاوس بولس منتر روزان تہ امر کمپنی ہندی ڈراما چہ مہاراج کشمیر  
مہاراجہ آف الور، مہاراجہ آف جے پور تہ مہاراجہ آف جوڈپورن تہ وچھتری۔ اتھ کمپنی  
اُس (ALFRED THEATRICAL) کمپنی لایورس ستری وابستگی۔

بیا کہ ڈراما کلب اوس سوتی ڈراما کلب کلب یس ازی کس نیشنل ہسپتال  
کرن نگر سرینگر کس احاطس منتر واقع اوس۔

کشمیر جیٹکل کمپنی اُس FLOATING کمپنی تہ یہ سپر پتہ نیشنل تھٹر کل  
کمپنی منتر تبدیل۔ مہاراجہ ڈراما کمپنی اُس مہاراجہ پرتاب سنگھ منتر پرستی حاصل۔  
آفا حشر کاشمیری تہ نارین پرشاد بیتاب ہندی ڈراما اُس سارنہ کمپنی یں منتر مقبول۔  
کھلہ جابن سپر ڈراما پیشس۔ رگوناتھ مند سرنگرگ احاط، اسلامیہ سکولگ احاط،  
تہ ازی کر کرا کھنہ چوگک احاط آپہ تم جایہ پیشہ ڈراما اُس گندہ پوان۔ اتھ و قس  
دوران پیم ڈراما گندہ آیر تھمن منتر اُس کیشہ مقبول ڈراما پیم۔

نہر پلاسٹاپ، کرشن سدانا، دیوی موہنی، میا جارت، غولفورت بلا بیتہر۔

دروغے پہنچ REVIVAL کام پروفن کارو تہ فن شناسو دروس جیہ تہن منتر آس  
 ونید لال وکیل، لیکن ناتھ سائی، محمد شعبان، گوپی کشن، محمد عیسیٰ، صاحبزادہ عہد شاہ،  
 حسن شاہ انجینئر، رام ناتھ پوری، موہن لال شرما، کپتان راکھن، بادھو لال داس، شیمو ناتھ  
 اوگرہ، کرشن جوبھان، سرواتند نشو، مادھو جو پجائی، کاشی ناتھ ایمہ، نند لال کول، ہری داس  
 سدا جی کول، ٹھاکر داس جج، ایس۔ این۔ نندا، چیت رام چوپرا، بالو کشن داس تہ حالے  
 حیات ماسٹر جگن ناتھ شو پوری تہ انت ناگک گوپی ناتھ بیٹر۔ ۱۹۳۱ء پتہ آہ سکاٹرس  
 ڈرامہس منتر تمہ ورنہ بیتہ بن تہ جدت ییلہ غلام نبی دسوز، تارا چند بنمل، نیل کنٹھ شرما  
 تہ نند لال کول ہی ڈراما نویس مارکس منتر آہ۔ دسوزن شپین خسرو، نند لال کول، سندا  
 ڈراما سچہ کھوٹ، تارا چند بنمل سندا اکرنڈن سچہ وٹھ تہ رام اوتار، نیل کنٹھ شرما  
 بلوا سنگل تہ پتہ پروفیسر علی الدین حاقی سندا ڈراما گریسر مند گہر، ایس۔ پی۔ کلج کرس پرتا  
 میگنر نیس منتر جیپن اوس پیش رتس کن اشار۔

۱۹۴۷ء پتہ سید کثیر ہند بن دھن کالج منتر اینڈینا پیو پلنر تھٹر (IPTA)  
 اسوسیٹنگ اثر کامیاب - تہ پتہ پانگ سید داریاہ نوجوان ترنی پند سوچس کن رجو ع  
 تہ کینٹھ نوجوان آہ یوہے فلسفہ بیتھ فن ڈراما کس مادانس منتر برونہ گن -

آزادی پتہ یہ کینٹھ ڈراما کس ناوس پتھ رنا کالانہ ادارہ ہند حوالہ پیدہ  
 اوس سماجی تہ سیاسی بیداری پند تھٹر - شہید شہرانی (پریم ناتھ پردیسی) سونا  
 سمہار (نور محمد روشن) پگاہ چہ گاشدار (اپنہ کابل) ورنہ ساند (علی محمد لون)  
 ڈراما ب، ترے بٹا زور، یاتن نپہ بٹاکھ (پشکر جھان) بیٹر ڈراما آس سماجی تہ



سیاسی بیداری کن اشارہ کران تہ یمن ڈرامہن ہیندیس میتس (FORM) تہ موقوفی گہ برس  
مُتعلق بحث کرن چھنہ یتھ مقالس منتر ممکن۔

کمال سبکتہ سرپرستی منتریم اکن گاہگو بانڈ اوت تام ٹرھٹ بطہ ڈرامہن اسی تہنتر  
کار کردگی اُس اتھ دورس منتر عیش مقام، گہن، گاہہ مرگ، ہاگل گونڈ تہ بطہ حیات پورکھن  
استخان تلم پچا لپنتر تہ اتھ مقابلہ اوس بطہ بانڈن ہیند جشہنہ اکن گاہہ شواہگوتی مندر کس  
اجاطس تاپے محد۔ مہانوی تہ چترنوی نیس جشہنہ ماحورام ہٹ (بانڈ) تہ اہیندس نیپورس  
سرواندہ بانڈ شہنر سرپرستی منتر سپدان اوس۔ دیان سہ اوس وچھن لایقی آسان۔ ۱۹۵۳ء  
پتہ سپد کٹشہر ہیندو ڈراما نویس، ادامکار تہ باقی فن کار مختلف رضا کارانہ ادارن منتر  
شامل۔ گٹرھٹھ منظم تہ کٹشہر ہیندس بانڈ یا تھرس تہ لوگ و سجار۔ کیموٹی تھنیر تہ اولوس انہاس  
منتر بزوتہر کن۔ سیاسی تہ ذاتی اختلافو باوجود تہ رڈو فن کار مومہ چھ منتر تہ سرکارہ یا غار  
سرکارہ ادارن ہیندس ایتھامس تل۔ بومہ کلپول کار کردگی سپنر تھتھ منتر سپد ڈراما تحریر ہیندس  
موترس منتر منٹودار۔ سرکارہ پرستی رڈو دیاب تہ فن ڈرامہن کڈر عوامس منتر فن شہاسی  
ہیندہ راز پاد۔ نمائیش گاہہ بنیو کلپول سرگری ہیند مرکز۔ عوامی راجہس حوانوا حس منتر اوس  
تہ ڈراما ہر مہارہ ہیندہ نود انہار تہ یہ انہار بنیو کاشتر معاشرک سہ اہنہ یتھ منتر ہرھتھ  
کاشرس پین پان لپنہ آو۔ URBAN تہ Rural ڈراما خاطر سپد موزون تہ موافق  
ماحول پاد۔ جسے، واپھور، تہ پچھ گاہہ پچھ اکن گاہامس تام لچ ڈولس ٹرنڈ۔ بانڈ  
پانچھن کرنو شکل اختیار۔ یہ ڈراو مانگیہ نمبر۔ ناگام کین جشہنہ لونہن تہ ذریعہ کام  
کس بوہ باغس منتر سپد مسلسل جشہنہ۔ فکرانچ دما کی آہر نو سہارس فن کار

پنهنر مختلف تنظیمه آیه وجودس منشر۔ اداکارن پنهنر نوپے آیه بزونه کن۔ مسدا سمیتی  
 نالک و بھاگ پر کارکردگی منشر آیه شدت۔ شاعر پر ادیب آیه اکھ اکھ نکجه۔ مصورو پر  
 موسیقار و گلو پنه فنکو نو پر نوک گوشتہ نثر۔ جسته کشمپر اہتمام سپدہ اتھو ستر  
 سپر آزادی پنه کشپر پنر کلہم عمارت پرانہ بنیاز پٹھ نو سپر نامپر۔ اتھ نامپر منتر کو نکارد  
 پر فن شناسو سودر من منتر چھ بیشتر حالے حیات۔

۱۹۸۳ء پنه او کشپر منتر سیاسی رد عملک تھیر وجودس منشر۔ (لفظ تھیرس منشر  
 چھ ڈرامیج ہیتہ، اینک پاتھراو، ڈراما کن دول پر وچھن دول شامل)۔ THEATER  
 of Political reaction چھ بنیادی طور سماجی بیہودی سینتھ تھیر تکیہ  
 پر چھ حکومت کین من اقدام متعلق عوامی رد عملک ترجمان بنان پیم اقدام عوامی  
 بیہودی خلاف آسن۔ ہتھ منتر استعمال آسہ۔ کشپر پروری، رشوت خوری پر طبقاتی طس  
 پٹھ فرق آسہ ورتاوس پٹھ یا رواداری پر وچھن رخنہ تراویچ کوشس آسہ۔ اتھ دورس  
 تام پیم پر ڈولما یا اوپیرٹیک ڈرامہ سپدہ تہند و بھار چھ ازہ پنهنہ عالیہ برقرار۔ کشپر  
 ہمارا، بوجہ پر زول، ملاز، ہی مال ناگرا، نیکی بدی پر ہیتہ پر داریاہ ڈراما  
 پھنپر فکر ورے ڈرامیج نواریخ نامکمل چھ۔ THEATER of Political  
 reaction کس زمرس منتر چھ یا ہو، تقدیر ساز، تقدیر، پچھس ژوند، تلاش  
 انصاف، انوشینہ، حرم خانک، انہ، گپہ رینر، لیس لگنس لگ سرکاری ہیتہ ڈولما پیلپر  
 پنر خستھ تھوان تریم پنه ولس زمانس منتر ورنہ پیر نہ بن۔

مختلف ہیتہ کبو (FORM) تجربو منتر پر ختھ پر موضوعی ادھر گوہرگ ابتدائی



تولق تھاون والین ڈراما نوٹیس ہدایت کارن تہ اداکارن غیر عمل مسلسل آسہ تہ  
 REORGANISATION را آگنایزیشنک جذبہ اٹھاپس پیش آسہ توت تام چھ متیانہ  
 اندازہ ڈراما پرمپراہ ہند Revive گزھن ہنا مشکل مگر ناممکن چھنہ۔ ناممکن چھنہ  
 اوکڑی زبے گر گماہو اداکارن کار تہ تخلیق کار اکھ اکس مازن، اکھ اکسند بوگمت  
 بوزن تہ ترک و طنج دگ تحریکہ مشن تبدیل کر تہ کمر بستہ سپنہ۔ امر خاطر چھ تمہ اکھ  
 باوقار رضا کارانہ ادارک و وجودس مشن سبھا فرودی یٹھ مشن ڈراما نوپس ،  
 ہدایت کار ، اداکار ، مصور تہ پیٹر اٹھ واس کر تھ زانپنج RENAISSANCE تھ  
 اکھ کیفیتہ یاد کرن یتھ سڈ ڈراما پرمپراہ ہند Revival خاطر مؤافق تہ موزون  
 ماحول یاد سپد۔ اگر چھ کلپناہ زانہ کالو عملہ مشن آہ تیلہ چھ یہ کتھ یقینی نہ رہمن  
 اداکارن تہ ہدایت کارن ہند تجربک فاض تہ سپد حاصل ہم ہجرت کر تھ ریات  
 نیبر ڈراے۔ یہ چھ پیر نہ یٹھ ادارہ وجودس مشن آئن چھ دشوار تہ کیا نہ اسہ نشہ چھنہ  
 مالی و سپل مگر پیر چھ پیر نہ یٹھ ڈراما پرمپراہ ہند Revival ہک اجڈا ہتھ  
 اکھ باوقار ادارہ وجودس مشن پیر تہ کہ کٹھن بڈن سرکار تہ غار سرکار کلپل آگنایزیشن  
 تہ رابطہ قائم سپد مالی مشکلات گزھن وار وار کم تہ ہتھ ادارہ کٹھ کام بنہ آسان۔  
 پیر پیر الہا بار چھ ہر چھ مثال موجود یتھ ہجارت سرکارن پیر مین دھن ورمین  
 دوران معمولی کلپل مغلن تہ جلسن ہند ہتھامہ خاطر باگر پورت مالی ایلایم کوز  
 ابتدائس مشن ہتھ امر نوعیتک ادارہ تمن سار تہ تہ ہدایت کارن اکس  
 پیر پیر جمع کرنج کام دروس ہتھ ہمن ہجرت کر تھ یٹھ شہر سنگتانس مشن

پہچان رکھ رہے تھے۔ پہنچیں سوچیں منتر پیکر ادا کارن ہنر ٹوپے تہ تیل کر تھے۔ اگر  
 تھتہ تجربہ کامیاب سپر یہ ادارہ پیکر پہنچیں اس اہتمام سے مل پڑا ہنر تہ نوین کا شرف  
 ڈراما ہنر ہنر حشک اہتمام بالکل تھتہ پاٹھ کر تھتہ پاٹھ ۱۹۷۴، ۱۹۷۵، ۱۹۹۴  
 منتر اگر رضا کارانہ کلچرل تنظیم سرپرست منتر کتبہ سرکار ملی ادارہ وراے کور۔ ادا کار  
 ہوا عکار تہ ڈراما ٹیس بن بیس لوکن نردیک تھتہ کرب حوالہ تھتہ ساکرتہ موجود زندگی ہنر  
 او ب تہ گوب موضوع تھتہ۔ یہاں عمل بند کثیر نمبر سٹج ڈرامہ Revival بک ضامن  
 نو رنگ نہ۔ نکلیار ڈراما پر پرا تھتہ نہ ابتدا تھتہ کتبہ تہ مرطس تھتہ فوت سپر تہ بلکہ تھتہ  
 جو تھتہ شکار سپر تہ۔

اگر تھتہ اداریش و فوڈس منتر سٹج بک لینا عملی شکل منتر سا کار سپر تہ سو کھ  
 ڈمب لک سو گرتہ ارتقا کی عمل ہنر تہ مرحلہ پہلے لکڑی تھتہ اتھ کثیر منتر مکھ  
 لوگ تہ ایک نہنم وانا گرتہ سہ مہا پنڈت آئین پھنڈین بینن تہ منتر منتر  
 ڈراما کس شطیتیں سرپرست نو گری دینج شاکھتی آسہ۔ شوالن تہ کرایہ کور  
 ڈمب لکے ہنر تھتہ ازارچہ ہنر دھتہ تہ وے کر تہ تھتہ ہنر تھتہ لگان۔  
 نوٹ:- شیمنا رس منتر یہ پرچہ ہنر تھتہ کر کیشرو ناقد ہنر یہ راے ظاہر ہنر دوے  
 اتھ منتر چھ ۱۹۷۷ ہنر تھتہ کا شرف سٹج ڈراما کس وقہ تلنس متعلق اطالات دینہ آہنر مگر  
 کثیر نمبر ڈرامہ ارتقا کیا تہ کمر رنگ سپر خاصکر ۱۹۹۰ ہنر تھتہ متعلق اطالات  
 چھ کئی۔ (ادار)



گوری شکر رینه

## نستھ پتھر کینہ شیخ ڈراما

ڈراما چھ ادبک سے انگ ئیس لیکھنے پتھ چھین پتھ شیخس پتھ مچھن  
والین بزور نہ کینہ گھنہ چھ پوان۔ ڈراما چھ اکھ کمپوزٹ آرٹ یٹھ منتر ڈراما نگار  
ادا کارن پتھ خاطر جملہ چھ نراشان پتھ مچھن والین پتھ خاطر اگر کتھ پتھ مقصد  
پیش کران۔ ڈراما پتھ ہدایت کار چھ اتھ مسودس رہنما دوران ادا کارو  
دور زور پتھ بران۔ پتھس تیلہ پتھ گھنہ چھ پوان تیلہ چھ شیخس پتھ ہدایت  
کار آسان پتھ نہ ڈراما نگار۔ ادا کار چھ مچھن والین سید سیدو کتھ کران۔ اگر  
communication ٹھیکہ روز تیلہ چھ ناگ پتھ کامیاب روزان۔

افسانہ یا ناول پر پتھ چھ پرن وول پتھ تجربہ پتھ سوچے مطابق لفظن  
معنی ثعائن پتھ پتھس و پتھس منتر پتھ کران۔ مگر شیخس پتھ چھ ماسا پتھ  
جاوید انسان آسان ئیس فقط کینہ و اشارو، حرکت پتھ لفظن پتھ تیلہ تراو ستر  
بادتھ چھ کران۔ مچھن وول چھ اکر پتھ امر باد پتھ لایہ ستر یا پتھ متاثر گھمان  
نتہ بے متاثر روزان۔ یعنی ادا کارس چھ اکھ اہم مقام مگر اکر پتھ زیور  
پتھ کھن والین لفظن چھ ناگ کارے زہم دوان۔ لہذا چھ پتھ فروری



پیشتر میں دہن و درین دوران لیکھ آمیتیں ڈھن گن نظر چھ نروان اُس  
چھ لبان ز لکھ سائن علامہ چھ ہم عمری صورت حاشی نہ یمن منتر سام ہینہ آمہر۔ یو  
منتر چھ ڈکھ ییلہ ڈن "اوک انگلی ناک سٹومین نہ" نگر وہ داس "شری موتی مال کیتو  
صائب لیکھ مہتر۔ شری رتن لال شانت صائب چھ شاہ رگ" عنوانس تل اکھ ڈناما  
لیو کھمت نہ شری رادھا کرنا برارو صائب چھ دیش وار "ناک ناک لیکھ لیکھمت  
"ڈکھ ییلہ ڈن" چھ لکھ پاتھر کس انداز منتر لیکھ آمیت۔ عام پاتھر چھ لکھ  
پاتھر باند پیش کران۔ تم چھ ترتیب یافتہ اداکار آسان تہ اوے کر چھہ تم  
تخلیق منتر ورنانہ آنتیں لفظن ہند زواج سماں۔ مگر ییلہ "ڈکھ ییلہ ڈن" ہینو  
ڈراما ترتیب یافتہ اداکار چھ پیش کران تیلہ چھہ لفظن ہند معنی سنو منتر  
راوان بلو کہ چھ اکھ زور دار پیش کش وچن والین ڈرٹھی یوان۔ مثالی ہر  
کے گہ ڈنیک سپن یتھ منتر نہ کردار نند تہ ماگن یہ یتھ چھ باوان نہ  
اداکار چھ قتل کرنہ آہرہ چھہ فقط وچن والین یہ خبر ووان نہ  
وقتی حالات کیا چھ بلو کہ چھ یم کردار ڈرامہک تعارف تہ ووان۔ اکھ مور  
تیار کرنہ مستی اکھ ٹیشن یاد کران تہ یتھ پاتھر چھ ڈرامچ شروعات  
جان پاتھر سپدان۔ پتہ چھ برفہ گن امس اداکار ہست نہ آسنہ سپ  
ماگن پند زنہ یعنی باند باہر اداکاری خاطر ماز راوان تہ (May within  
the play) ٹیکنیک ڈرامچ چھہ اکھ نند نہ سنہ راجہ ہند  
اداکار کران کران شمس ماجن ہنر نہ سیندگی کران تہ ماجہ ہند









تجسس پہلے تہ گندہ پتھ۔ مگر میانہ حساب، نیکہ افع اکھ اثر دار پیش کش کھل  
آکاشس تلے سیدھے نکلیاں اتھ چھ اکھ بوڈ کاسٹ کوئس Period  
costume لگانار تبدیل گرھان تہ بینہ چھ اتھ اندر کردارن بہتر movement  
تہ لگانار چلوں۔ پتھر پاگڑ سینما بس منظر اکھ زبردس spectacle چھ آسان پتھ  
پاکڑ نیکہ پیٹھ ڈراما کو سپنو ذریعہ تجسس پہلے اکھ بہترین visual پیش کرنہ  
پتھ۔ اگر اتھ بون داس گیتا بیو ڈیزائرس تہ تالیس سپن ہیو لایٹ ڈیزائنر آسہ  
تیلہ ہیکہ پر از بروز نمہ ۹۰ دوریچہ کثیر بند تاثر بخوبی یاد کرتھ۔ امریکن سٹیشن  
ہیکہ سنو ٹین رز معتمدین ہند موچن موچن زن ہند تہ کاسٹیوم و  
منظر پیشک تہ ٹائلنگ بہترین استعمال کرنہ پتھ۔ یہ چھ اکھ جان تخلیق تہ ہیکہ  
پژدی کر اکھ تھکنی لائق تسبیح پروڈکشن ہنڈ۔ امکر تخلیق کار شری کیمو ماہن  
چھ کاشرس تجسس یہ ڈراما دتھ کاشر ناگلک پریم سٹھا بلند کرنہ  
نامور ادیب ڈاکٹر تن لال شانت ماہن ڈراما "شاہ رگ"  
ترنگنی ہندی اکیس ترنگس پہلے مسینی تہ یہ چھیشود ۱۹۴۳ اکیس سال پس  
منظر- کیمو ماہن نگر دفعہ داسی تہ شانت ماہن "شاہ رگ" چھ تواریخی ڈراما  
آسہ باوجود عمری حالات کن اشارہ کہ (۱) - یعنی یہ تیلہ اوس تہ چھارہ- انسان  
اوس تیلہ تہ پنہ دو وجود خاطر (۲) - تہ از تہ چھ کران- جے گوہاہ اسی  
تیلہ تہ مران تہ از تہ چھ مران- محل گئے تیلہ تہ نابریز تہ از  
تہ چھ گرھان- انسان اوس تیلہ تہ حال- تہ از تہ چھ-

شری آر کے۔ برادرِ مائیں ریش وار "جھہ اکہ community ڈرا پٹج  
 نمائندگی کران۔ اتھ منتر جھپہ اکہ جان ڈرا پٹج کشش۔ یہ جھہ فقط اکہ Nost-  
 algia پیش کران۔ یہ ڈراما جھپو و قسط وار کاشر سماچار منتر۔  
 وہمید جھہ زہینہ والہن وریں منتر پٹیسہ تہ جان ڈراما لیکھہ تہ تہن  
 شیمس پٹہ گزندگ شوق تہ ذوق تہ بد۔

پرنقوی ناتھ بٹ

کثیر نیبرم رسالہ تہ کاثر ادب

کثیر منتر اوس پتر ہو شیو متو وریکھ پٹھ اکھ ملہ میشہ تہندپ پروان کھومت  
گوکہ کاشتر پٹہ تہ مسلمان اکردن مذہبن ہندی پاردو کار اما پوز خون اوسکھ کئے  
تہ ماحول تہ لسن بسن تہ کینہہ فرق آسپہ باو و جو دکن۔ اتھ ملہ میشہ ثقافتس اوس  
بہلہ پایہ ادپو تہ قلمکار و وز و ز گوہ بورمت تہ کاشتر بن کر پے رزمنا  
کومت۔ بیونند چھ شکر دمہ چھ مسلم تہ ہر پانہ واژ رلاونک تہ اتھ اکھ تیوٹھ ر  
بنادونک مشورہ تہ اوس سانہ گوہ نما تو دتیمت۔ ہر اوس پتر تہ علم مشہ  
سون تمدن اوس اکھ مثال سون باے ہندت اوس بے مثال۔ ان  
اتھ کس لہ پرن لوگ سہ چھ سارنہ وید۔

ساکشتر بیڈ آدو چار کرین۔ سگ گو پینے پتھر پیرن نش۔ تس روو پین ساہ واد  
 درگ بند ماڈ پریش۔ تس راو پین زمین جاے۔ پین آسن بسن تہ یار دوس راوس۔  
 جوم، ادمپور تہ ہندوستان کین بین دریش۔ تس۔ مول الگ۔ مون الگ۔  
 پیکر وٹ اڈ پے گرس مشرتہ فکسر۔ تس۔ جمہیر، ناگرد، سبزار واد۔  
 تہ شینہ کوه، بونہ شیجار، ویردار، ژوٹھی ماڈ۔ تس۔ سہ رگ۔ سگین۔











چيان. مگرينہ اسياک ايڈر پندت امکار کا چرو بنیو۔ تہو اذن اتھ اندر ہیند کائے کاشتر۔  
 رسالک دفتر چھ ڈی۔ ۹۔ سر جی نگر نو دلہ۔ دہلی اندر چھ ہنگوان گوپی ناھہ ٹرسٹ  
 پمپوش انکلیوٹس مٹسٹر چھہ ٹرسٹ۔ اکھ پتھر کا ناوک رسالہ کٹان بیتھ اندر ہنگوان  
 گوپی ناھہ جیس متعلق منظمون، نظم نہ لپلا لیر نیران چھ۔ بر تہ چھ انگر ہری، ہندی  
 تہ کاشترس مٹسٹر نیران۔

جی چھ شری پیارے لال بتاش پزرتھ ناوک رسالہ کٹان۔ ونیکتام قلابہ  
 انکر ز شہار۔ بر چھ ہرف کاشترس اندر نیران بیتھ پاٹھ چھ بتاش ماب پنہ  
 پین لول بران تہ اتھ سگہ ناوان یس تابل تار پف قدم چھ۔  
 پندت پریم ناھہ شاستری ایم زن کاشتر ہندی بڈ پاکو جیوتشی تہ

چھ، چھ سالانہ ویشور ناوی جتسری ہیند یس اور دوس تہ دھہ فی ہیند  
 اندر تہ چھاپ کران۔ بر جتسری چھ سون دس، ورشہ پھل  
 سارہ دوه دسکہ کر مہ کاٹھ باپتھ اکھ اہم دستاویز آسان یس پرتھ بڈ  
 چھ۔ اتھ چھ پاٹھ پوزا تہ کاشتر لپلا لیر تہ شابل آسان۔ سارہ  
 ہند سانن سنن تہ سادنا ہندی زہم تہ سہرگہ واس کہ

اتھ جتسری اندر ہسہو دیج۔ بر چھ شاستری مابن اتھ بڈ دین

سماس۔ بر جتسری چھ واریا۔ ب خلم پٹن خیر پ رواج تہ

پمپو غلاب چھ کر۔ تس ہسہو رسالہ تہ کاشترس

روان۔ اتھ اندر چھ کاشترس

فن پارہ شایہ سپان۔ اتھ رسالہ اندر چھ اپنٹس اندر درج تہ منظوم نام  
زبان ہندی ترجمہ نیران۔ یہ چھ جان تہ مشہور رسالہ۔ امہ علاوہ چھ باقی  
شہر و پیٹھ تہ بڑی رسالہ نیران۔

کشمیری بھاشا و سنسکرتی پر تشٹھان جموں آو کیتھ وری بڑی ہونہ ہوس  
اندر تائیم کرنہ۔ یہ چھ کاشتر زبانی تہ کلپس و وہ ہونہ باقی تائیم آمت کرنہ  
پیدا چھ یہ پرتھ وری کاشترین بیہ آدین ہندی خاص خاص فن پارہ سستی سر  
کرمی کتابی منورس اندر شایہ کران۔ پیرس درایہ امہ کتابہ ہندی زہ شمار اکھ  
اندر تہ اکھ نظم اندر۔ رسم خط چھس نفعیق تھاوہ آمت یقہ زن  
پرن واکر ادیب تہ قلم کار اتہ یہ آسانی سان پرتھ یکن تہ وسٹھایت  
طہ ہندی رائے تائیم کرن۔ اتھ تنظیہس ہندی چھ حیمہ تہ ادھپور روزنا  
ند بیہ شاعر تہ ادیب وابستہ۔ یہ تنظیم چھ ہمنار، کالفرسہ تہ  
قریبہ منعقد کران تہ کاشتر زبانی تہ ادبس ترقی ہنر و تہ پیٹھ پکھنس

و فی ہم رسالہ تہ جریہ ہر گاہ بے گر لکھارین آیتن روز ہن تہ  
ہم کہہ تہ یو منورسین نیران پیو وائے ہے تہ ملکس اندر تہ ہیرونی  
تہ مظہرس اندر سین بے گر لکھارین  
تاہم کہہ تہ ہم شالہ پیش یو ہندی  
ہم کاسہ یاس لکیر۔



ماجہ کشپرنش رھینہ گومت شاعر چھ دیلاکھ دوان ونان  
 پہ زول تروان وھقص کر تے  
 سہ پہنتر نہ تے چھے میاؤ دے  
 پتہ پوت زونہ چھے پن کینہ دور  
 تے کر مانج گکھ نترس گور



(مرحوم جانی ناتھ کول مکمل)

گرچ دگ لوان چھ شاعر ونان زید گراون گو زندے رھینا پھ کھن۔  
 گرچھ اکھ ایماس اکھ باس پانہ نیارک سوکھ کھ  
 کھلہ ڈلہ اظہارک زگتھ گر راون گو زندے رھینا کھن  
 نہتہ قبر منتر ڈاپھ رھن گراون قند زانن رتم  
 یمن گراو آسہ روموت

(موتی لال سار)

ماجہ کشپرنش اکا دگما پر شدت پشندی پیٹھ چھ شاعر ونان  
 تار تار مارکھ کورکھ کوٹھ مار  
 شرن نہ بدین ہند اکھ نوعار  
 پس پیٹھ تھار کر گن تہ شمش  
 سوت گیتھ

از انفری ستر تباہ حال کشیدند آکھ و لکمر تہ بیانکھ پیش کران چھ شاعر آدش ڈالہ  
شرطان تہ وکھنان ۛ

گولہ باری ساز کینہ بوزان کن آچھ وچھان موئم آچھن انہ گولہ گزھان  
تبات لوتہر مند روہہ ہنہر زن رشتہ گئی کرکھ دتھ کران پچھ رھاہ ڈھال  
وچھ وٹھر گوشت سوہی دانہ کوت زن تہ زائین تیتہ نہ بازو نیر ون  
دور نس اڑ اڑ کران گردہ کاد باہن تام تراس کھوسہ نہ نیاسہ ڈول  
تور گزھک چھ اگر تھاروت گزھ تہ کورند ٹاکھ چھ نیر گزھ  
شکھ مگر چھم کیا وچھاکھ تہ کیا لکھ

(شہجوانتھ بٹ حلیم)

لسان زتس چھ دھہ ز گرنج دتھ تہ شستھ گاہر لہند چھ دنان -

کانہہ ساف چھانئس گرنج دتھ چھ ویز

دتھ گیا گاسہ بڑی کاش رود انس

آز چھ پوت کل تہ زن سوپنہ مایا تہ بس

سبھر دپے گو تہ اشکال گو

(داسد پور تیتہ)

چھ سیتہ آیر شاعر سونچان شیلن

اوس

(حلیم)

نشان



۲ چہل چانگر لوگ تہ  
 پزان تراوس تہ گئیہ جایہ کامن  
 تہ امر چھو کہ روزے ہن وہ تلن برائتھ  
 پین دار اوئے دور دور  
 (سائل)

ارجن دیو مجبور صاب چھ سیمہ آبیہ بن پیٹھ ژستھ آنتس پریس پیٹھ وادلا  
 وجہ وادن ڈپ وڈی طونانن گپہ کار کر مار کر ہتھ کتہ  
 رنگہ رادن پادن نال وڈن دھہ دیا دتھ گو خوشوار سپٹھا  
 کلہ تہ پرن اد وٹھوار کورن وٹھ وٹھ کتہ آکا شہ کتہ  
 مجبور صاب چھ پڑھ ز نارس بنہ کلہ تہ کتھ کوش زہ  
 خاپہ مٹری وہ ٹھ گڑتھ سپنہ بیلار  
 پز پز زتھ پاد پتھ  
 پتھ ز نارس چھو لہ گل تہ کلہ ز ناری  
 بونہ شینجار شکا وکل مالس  
 پیارے پتاش چھ نالہ وادان  
 اسہ بالو نیب نشانہ  
 تھلہ تھلہ تھ اوٹس واد وچا

جینمہ چھ تہس سورے دودون باسان توے چھہ دان ۔

نظر نظر دواں سیکہ شاٹھ طرف طرف زواں سیکہ شاٹھ

جواہر لال سورے چھہ گہر بار شرانس بیتہ آہہ شہدہ دوان نہ کتھہ محروس منتر واڈ۔

گہر شرادکھہ بر دھمی تھادکھہ اسی آہتر روز نہ کور

منتر ہریان از دفنا وکھہ اسی آہتر روز نہ کور

رتن لال جوہر چھہ تہس لاگتھہ تہس مشورہ دوان ۔

دوہ لہ متہ نیرو

راتس پھیرو

لکھہ ہر مارے نام کرو

اشہر گلام کرو

پہ پہ لہ پہ کتھہ فرما دکھہ ۔ پوز مانے

تھو چکھہ ڈیڈ نیپری کئی پیرا نا؟ اتھ چھہ آندری کڑ منافق ہنند سمئے اوت

طربن لوٹہ صلاح ۔۔۔۔۔

بیل ۔ یارل نتہ گل

دس یاد کران تہس آس دوان ز اسی رلو بیتہ تہ چھانہ نیاٹ

بیتیم کو اسی سوئے واؤ کڈی زن  
 دل دندلو باغ ٹہپچہ بوئے نل  
 تنقہ دل گواہ سونہ لاکھ گواہ  
 رومہ لاکھ گواہ دکھ گواہ  
 دینقہ گواہ ملہ بے گواہ  
 درگاہک یارِ بل گواہ  
 یوہ پڑھ ہی نہ تھے  
 سنی یاسی بال کرشن جھے گواہ

شروکی ناتھ درکنن چھ انسانہ سہند از کالک رپ یس بٹس مہتھ آو بیتیم  
 شرک تھان تے گولہ بران چھے بُر بادہی ہند بوڑ سامانا  
 لاران تھان ماران باین زنہ ازان چھس پڑکونہ  
 مہتھ گزھان چھس پنہ اگر مہتھ گزھان چھس پتہ انسانا  
 شزار کس مہتھ شس (علمدارس) کُن فری یاد کران چھ ارجن ناتھ  
 شزار داتھ ماگڑھن اسہ بڑا تھی چاہ آستانہ  
 اُس ماراو داوہن منہر اسہ ماراو پیمان پتہ  
 اسہ شرف مہراج  
 پاری لکے اسہ تارک منہر  
 پتھ سکا شہ پتھار شس تارک

بچہ کیشترھا سائشتر تو تر بگاہ کیت  
پارو لگے زیشتر تارو مثر

وڈو نکلہ اندر چھ بال کرشن سنیا سآ خیالن ہنر وڈو مثر دین ہند مل تہ  
نفرت دؤر کرنک یرادہ کران و نان ۔

وسہ تہ رؤد راکھ ہنہ  
ترھیت گڑھن تیونگل و لونگل

بہ وگلہ شین جوحہ بہ بن

بہ کاسہ مل دین کوہن

تہ وسہ بہ یار بل چھلن

تہ گرز بہ ساز دز

م کرکھ بہ سور

سپنہ دار دز ملن

کر وڈو بہ کر

شاعر حفرتن ہند کلامہ سائشتر سماچار س، کھپر جھوانی

اندر ۱۹۹۰ پیٹھ از نام جیپیٹومت نیس سورے بکو نہ مٹھ

تین شائن مٹھ منگان ۔

کوہنگام کس شری پریم ناتھ

سائشتر منظوم ترجمہ سلیسہ دار ۔



ایہ علاؤ آبیہ کینہہ شاپر سو مبرہ تہ پین مٹنر پندی سمیکہ "تہ تیول" (مجبور) تہیر نہیہ  
 (ما قلاتہ) وجد سرور اہم چھے۔

نشرتہ آو ۱۹۹۰ عیسوی پتہ واریاہ لیکھنہ نیس وقتہ وقتہ پین رسالن  
 مٹنر نداد۔ پین اندر تہ چھ کشپہ تراونگ، گہر تہ مال مہارث راونگ وود اجاگر آمت  
 کرنہ۔ پین مٹنر موتی لال کیموئند "نگر وہ داک"، "ڈکھ سیلہ ژلن" رادھے کرشن براؤئند  
 "لش وار" ڈراما چلم مہاپی کاشتر سماچار ک ایڈیٹوریل چھ نپتر کیموئند پیش کران  
 پین پتر زبان، نبالو پتر شدت تہ پونگی تہ حالات پڑواتان ہند جائز ژرھوانس  
 پرونیس ہری کرشن کول پتر کہانی تہ ذراہ مٹنر مٹنر کاشتر سماچار  
 پین اندر مال میتہ مشہور افسانہ چھے۔ پشکر ناتھ درشد "اسپتھوپ" کہہ ونہ دولہ  
 ژلہ ہاجانہ داد ژہ پتھ ستر "دغار مفلکون تہ آبیہ سماچار اندر۔ ڈاکٹر چیمہ  
 مٹنر شکستی داد چھ اکھ مول دستاویز نیس کاشتر سماچار اندر  
 چھ پرونیس مہاپی وادک یح تہ سالم نلسف یا تصویر پیش کر تھ اسہ امہ واد  
 ژر نیس پرونیس۔

ڈاکٹر روپ کرشن بھٹ سند تیہ راز دانے (اکھ ساست)

پیتھس اپ، اڈر ژر ارمان افسانہ، وریندر پٹواری ہندی افسانہ  
 لکھتہ مٹنر کھ، لکھتہ لکھتہ پتہ آبیہ  
 تہ پتہ سولہ تہ پتہ پتہ والہو  
 ازان کرشن ملاطون مابو



آب چھاپ سپدھ سماچارس اندر - رتن لال جوہر سُنھ "سوئیچ فو" بیتر نہ چھ تھدی پائیکو  
 انسانہ - پشکر جہان ہندو "تھتھ گیر عزمہ" تہ "یگہ" روچھم ٹسٹش رچھم نمہ دایو" بیتر پیر  
 لوکو تہ پینو کہ تہ پند پچاہہ سپر پڑا ما یادیم ریڈ لو کشم پڑ پڑ داریاہ کال بڑو تھ پش پشہ -  
 پرتھوی ناتھ بٹ سُنھ مینون کوہ پکار، نیا پشیر، تہ دزاد سلسلہ دار کاشرس سماچارس اندر -  
 امر طاو دزاد مجبور مابن سلسلہ دار مظنون کشم پڑ پڑ تھ اندر متو تم سائی عظیم طغی  
 اویب شاعر دغاب و شصا دی پیند دیت کاشرس دز پش اندر کل تھو تھتھ کھ کر نادان چھ -  
 شرس اندر بیٹہ مثالہ دین متو لبر یہ مظنون طول تہ پش پش گکی کپتر تھ دین والی  
 نہ تھانڈ - یہ کھتھ چھ پد حوصلہ افزا نہ لوی لوی لکھانڈ چھ اتھ ویر اندر شامیل گزشتہ  
 ہزار ہشتان - اسہ پڑ نہ کاشرس شراون بلکہ اتھ دھ پتہ دھ لول برن - اتھ دھ  
 سکر کرن - ساڈ نوپے گزشتہ یہ کھتھ یاد تھاو دز یوت تام تم کاشرس طرستہ  
 بیچن تیلی روز کاشرس زبان کو شتر قوم تہ کاشرس اویب زبند -

تھ نوپ دھ مید نہ جلا وطن گرومن ٹیس اسہ نوڈ حوصلہ تہ ہیتمہ دھ سہ کھ  
 ہند متغفل روشن سے قوم تھ زبند روزان ٹیس پنے نین کو ٹیس پتھ  
 سہ تھو کہ نہ کہی تہ پیر - اسو واکھ آکاشہ تہ زہنس پتھ  
 سملو پش پان - مانج کشم نہ نراوون تہ نہ مشراوون - یوہ چھ  
 سال - زیشہ وار ہندو ریشرون اکس  
 کاشرس اوٹس برہ پنے تھو نہ متو  
 مین کیمیند، اجنو گیت لا دہانڈ  
 سہ کھ - سہ کھ -







پیشتر میں دلیس دوران سپد کا شہر زباز مشہر سہا کینہ تخلیق - صاف چھہ ظاہر  
 نہ بین فردین ہند ادب چھہ تہن سیاسی بہ سماجی حالات عتر واکھ تھاوان ہم اندر یکسو  
 رونما ہند۔ اتھ مشہر چھہ بین حالات ہند گھنہ لبس امہ کس ہزارس نہ اظہار شرایہ مشہر نہ  
 کنن گنر صان چھہ -----

نستی سرکشانى سلسلہ چھاپن چھ "سمپرتى" ہند اکھ بوط مقصد ہند نياڻي نہ اڏي ڪيہ ڪل  
سموت نہ ڪوتو نہ سياسى دڪ لگو تن ۔ بيٺي پيٽ ز وادی منتر ليکڪن پيٽ وائيس اڊيس پوڙ مير ته  
سپڙ هتھ نہ پگھاءُ ڪنہ وڙ ڪا ٿرہ نظامد ير ونہ ز ۱۹۹۰ء ڪو حال آئو پيٽ رڙ ڪا شرس اڊيس اندر  
ڪھو يا ٿرھو ايس تم اڊيب پوڙ هتھ ليکڪن پيٽ پيٽ نمبر آسي -----